

Tching³ kao³ fong³ pi¹.
Eloges de la religion correcte
(en chine.)

sous l'Empire
en 2 tomes



MAISON MARIE DES SOEURS
 10, rue de Valenciennes - PARIS
 1850, rue de Valenciennes - PARIS
 10, rue de Valenciennes - PARIS



TIFFEN Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Inches 1 2 3 4 5 6 7 8
 Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

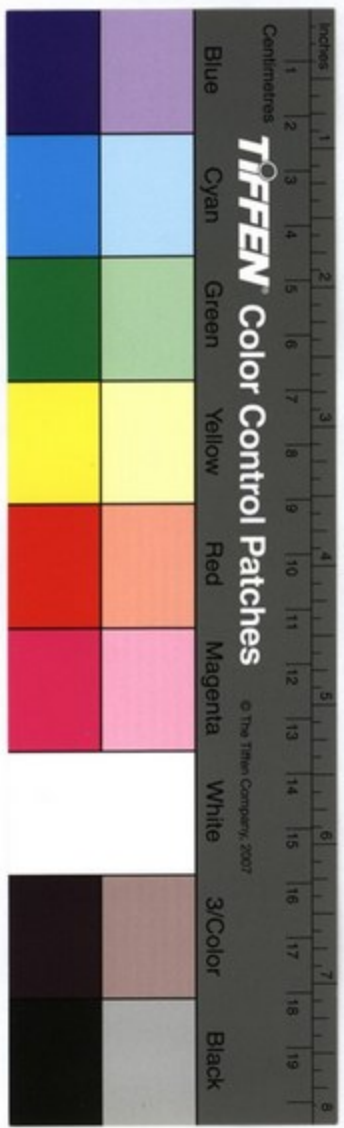
White

3/Color

Black

Histoire de la Chine

正教奉褒 第一册



L'Imprimerie des Soeurs

MAISON MERE DES SOEURS
IMPRIMERIE DE L'IMMACULEE-CONCEPTION

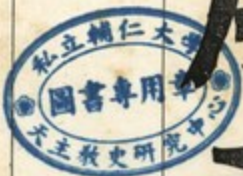
2900, CHEMIN SAINTE-CATHERINE
COTE-DES-NEIGES MONTREAL, P. Q., CANADA

651.2
8079

v.1

光緒甲午仲春月

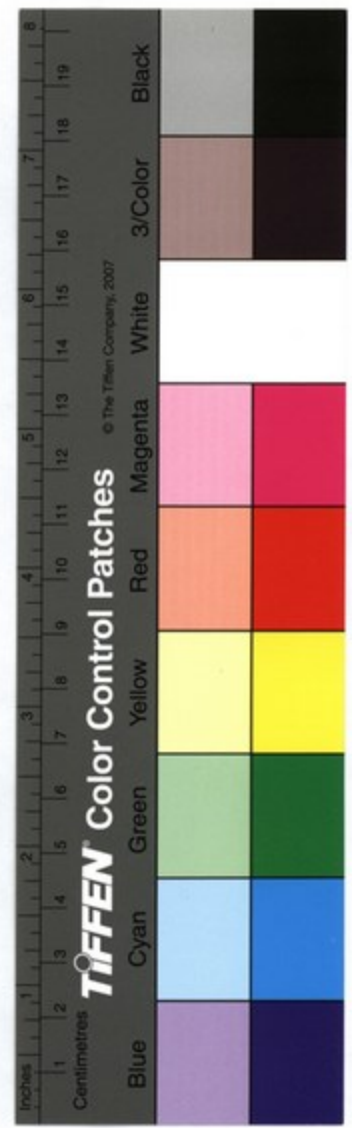
正教奉褒

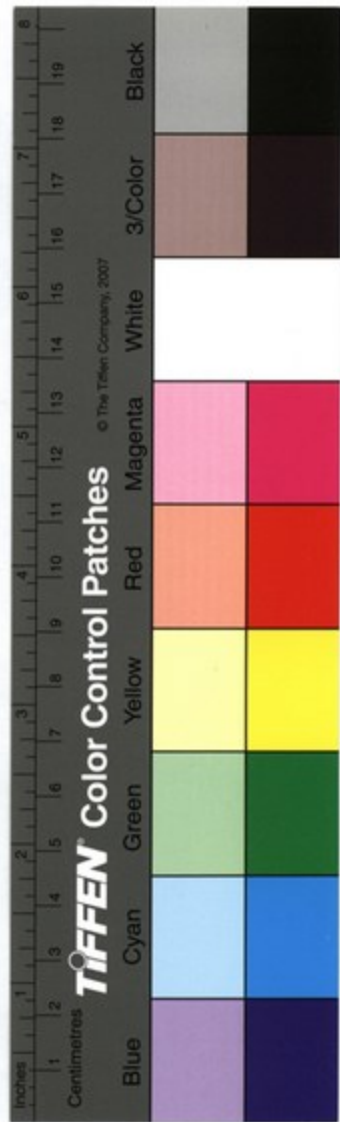


上海慈母堂重印



贈





正教奉褒序

宇宙間。邦國分疆。人民分籍。語言文字。各相懸殊。而其
由來。同屬一本。則普天率土。所當昭事者。同一

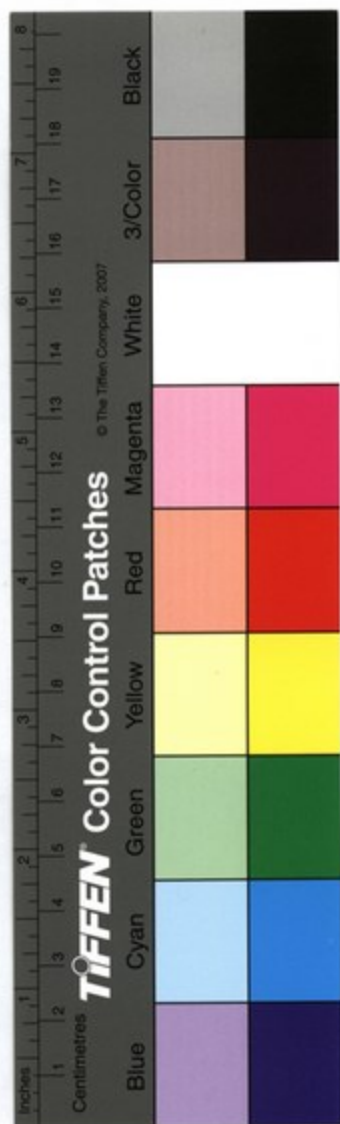
眞主。所當崇奉者。同一正教。

眞主伊誰。造化萬有。宰制羣生之

天主也。正教繫何。

天主降世。親自創立之聖教也。顧天主教傳入一國。或以其原
委。未盡詳知。或以其誠規。誅及陰惡。往往橫遭阻撓。百
計擠排。多方陷害。而教士則以勸人昭事

眞主。崇奉正教爲己任。雖萬死一生。總不瞻顧逡巡。畏葸中止。



每讀教中史冊。歷代同然。不禁爲之黯然神傷。而景慕我教士之蒙難愈貞也。溯天主教傳至中國。自炎漢迄今。雖屢遭抑遏。然亦有顯揚之時。有唐之世。蒙帝王嘉美。准行。歷元而明。哲后賢臣。表彰信奉。至我朝。定鼎。隆重尤加。

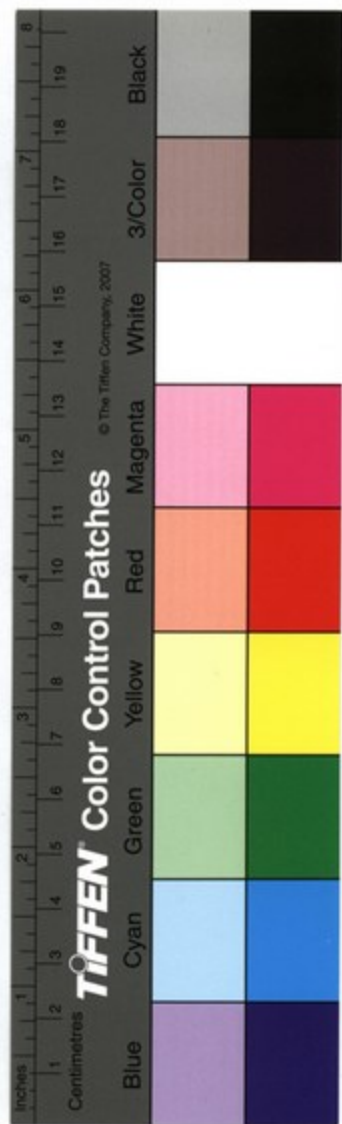
賜銀建堂。給憑傳教。

聖駕巡狩省方。頻

問天主堂所在。

召見教士。

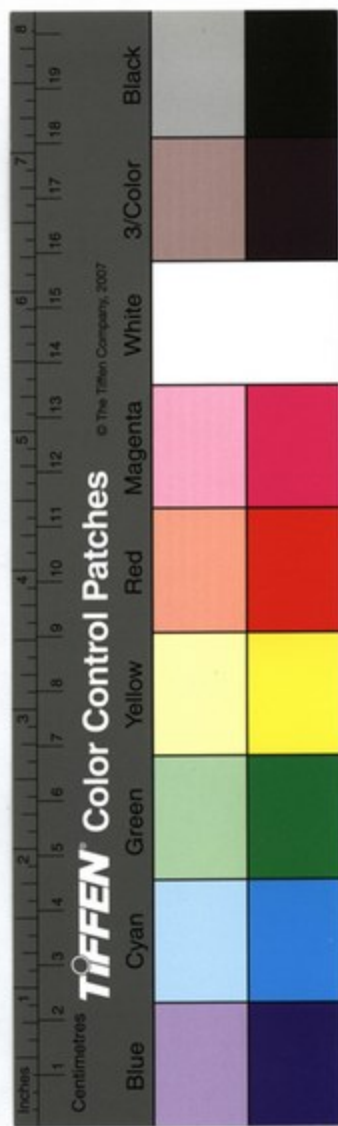
頒賜白金。



溫旨慰勞。且
擢用教士。
寵任逾恒。

聖朝之於天主教。可謂破格褒揚矣。或謂國家任用教士。重其學。非重其教。不知教士力學勤修。絕意婚宦。航海東來。其志專在敷教。本不欲以末學銜長。置身顯達。乃蒙徵召而不辭者。實以推歷供職。與修身闡教。兩不相妨。雖亦食祿晉銜。然仍廁列賓序。故躬膺人爵。益勵神功。每於奉職餘閒。不輟講勸。且以身近

皇居。得將所抱之志。與所信之道。隨時上達。

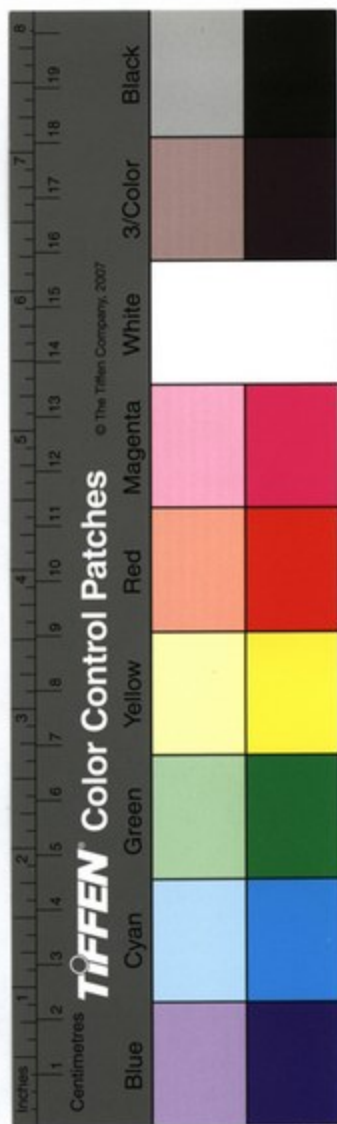


宸聰。是

朝廷之簡任教士。始固重其人之才學而用之。繼乃知其
爲教士而仍用之。且深悉其教之底蘊而終用之。夫深
悉底蘊而終用。必其奉傳之教。正大光明。無瑕可指。則
任用教士。不僅重其學。而兼重其教也明矣。癸未孟夏。
有友來訪。詢及

中朝重教顛末。余歷舉所知告之。友既去。遂編之成帙。而
書其緣起於簡端。

光緒九年歲次癸未季夏海門黃伯祿斐默氏識於申
江徐滙之書舍



一。集中間有事故。其原底本係華文。旋經繙譯西文。均梓行世。凡華文原底。

昭憑信。

一。凡前時西士躬預之事。各以西文記述行世者。茲繙譯纂入。悉係原文。以

一。凡事故散見於碑碣者。字跡漫糊。豕魚莫辨。必旁求印証。然後摘入。

譬。乃得彙成全璧。

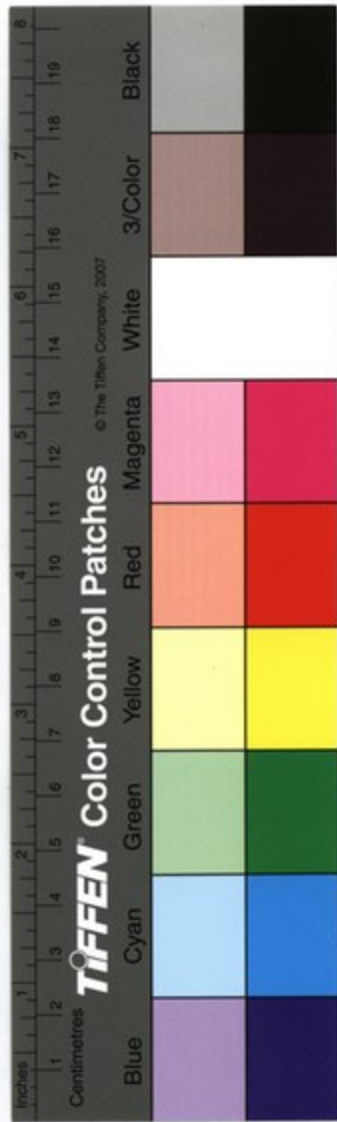
一。凡事故。見諸舊刻書籍者。每因篇殘字脫。擬補良難。經廣檢羣書。互相校

有述及。亦從簡畧。以符是書本旨。非故為諱也。

一。編輯是書。原以徵天主教為歷朝所隆重。其困厄屈抑處。概不叙入。即偶

凡例

正教奉褒



未得搜閱。卽由西文譯出纂入。其與原文意義。固無異同。但既輾轉繙譯。字面句法。勢難盡符。閱者亮之。

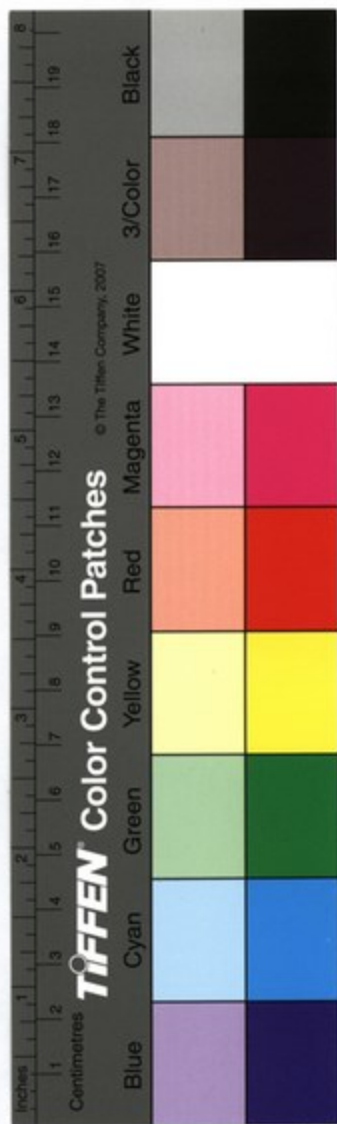
- 一。凡事故經先哲筆記。傳抄至今者。必詳加參考。佐證確係原作。始行采入。
 - 一。凡事故原委繁瑣者。概行酌刪。以歸簡易。
 - 一。凡事故攸關是書本旨者。雖半行數語。亦必彙入。
- 一。編中所錄

聖駕省方時。教士

觀見各節。悉係當時教士。欲紀

君恩。卽於事後恭述梓行。故茲得縷晰詳叙。

- 一。原文載教中祭奠亡人。并用天與上帝字樣。以稱天主。皆因其時。尙未奉



敬也。

先帝者。俱作三檯。若甄錄前時奏章。則照抄原本。仍用雙檯。其例應單檯者。亦悉如定式。惟註中應檯字面。概從古文石刻例。僅虛一格。此皆以遵體制。昭謹

一。凡頌揚字面。用稱

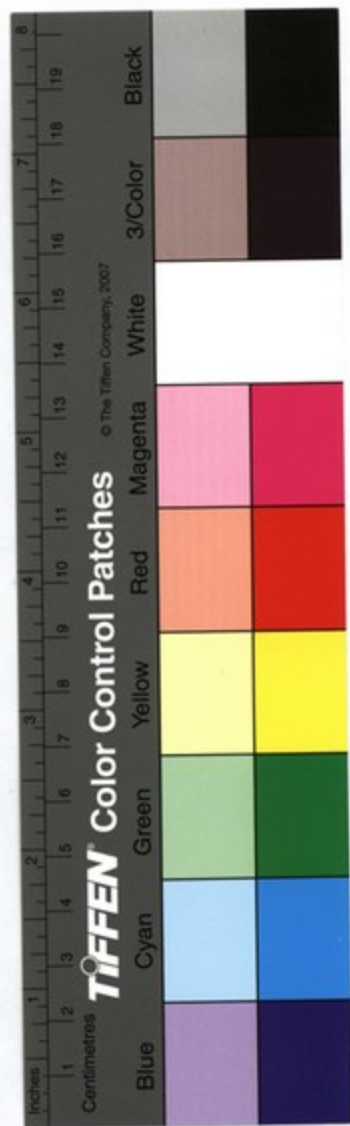
舊。惟於姓下虛一格以別之。

一。凡集中所紀前人姓氏。原本僅有其姓。而未載其名者。則仍照錄。以存其

籍貫未經查悉。姑闕俟考。

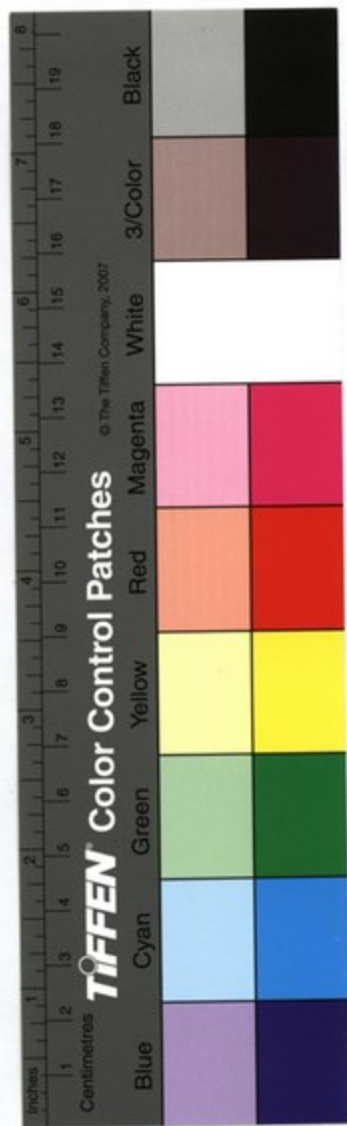
一。編中所列諸教士。籍隸多國。故於本名下。各註某國人。以示天主教不繫於一國。乃普世之公教也。其註則於初見加之。不復重出。間有二三教士。

禁故也。



一編中地名。旁加一雙直。人名一細單直。西士姓氏一粗單直。歷朝國號一雙行斷線。歷朝紀元一單行斷線。書名上下加一鈎。每節之首。則冠以○圓圈。以清眉目。

一余性健忘。手輯是書。原以備案頭翻閱。未嘗有意問世。邇以就正大方。咸謂有裨教中掌故。愆憑印行。爰勉從所請。付之手民。其補漏刪冗。尙有望於博雅君子。



使臣往觀

憲宗宣諭誠信真教見三張

法國王遣教士東來通問見二張

昭太后信教甚誠見二張

元朝

特阿多爵統理中國教務見二張

各州建堂見二張

阿羅本來華見一張

唐朝

正教奉褒目錄



教宗 見三張

若望高未諾陞北京主教 見三張

聖奧代理谷至燕京 見三張

柏羅瑟陞浙江主教 見三張

使臣請派教士來華 見三張

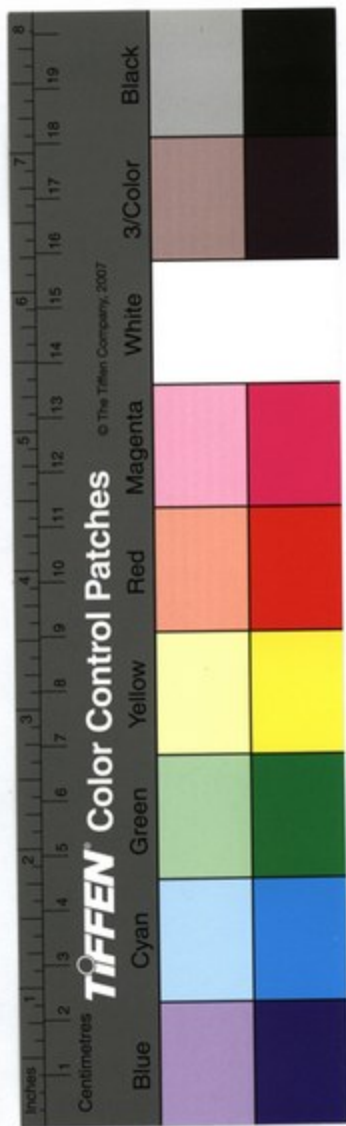
明朝

利瑪竇至廣東 見三張

王宗伯延利瑪竇至南京 見四張

利瑪竇疏 見四張

熊三拔來華京 見五張



正教奉褒

羅如望等製砲 見十四張

葡萄牙人協力捕盜退敵 見十三張

徐光啟疏陳天主教之正 見九張

沈灌上疏詆毀西士 見九張

李之藻奏請繙譯歷書 見九張

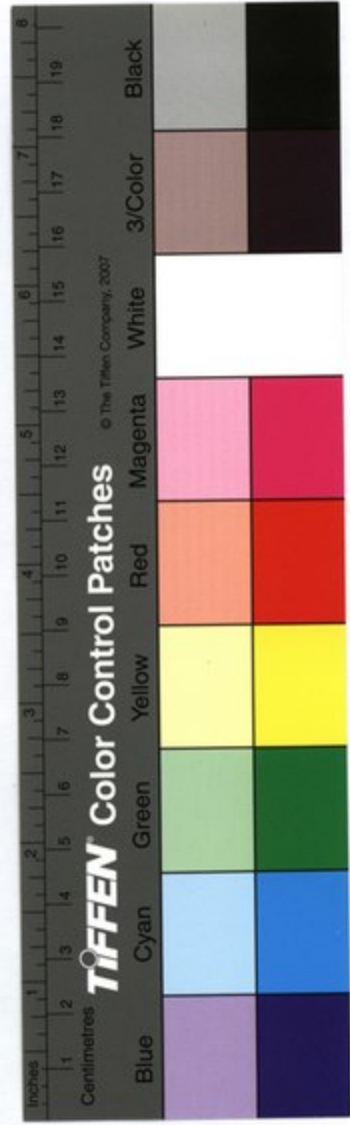
龐迪我熊三拔徐光啟李之藻蒙荐修歷 見八張

監官推歷差悞 見七張

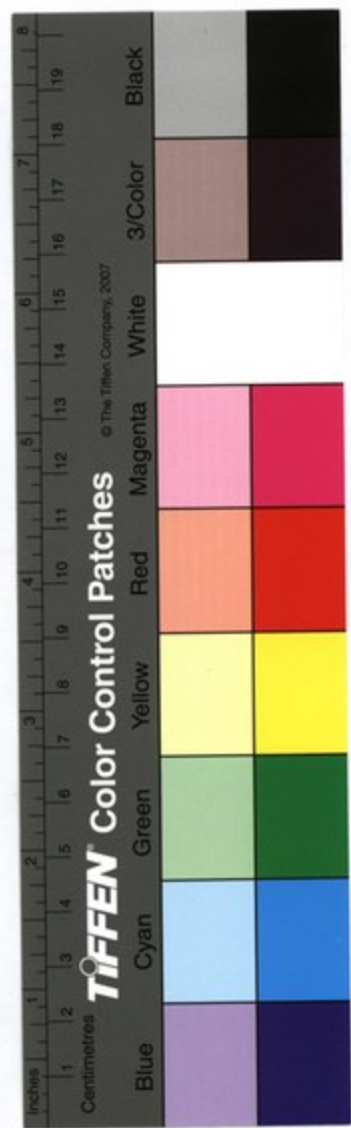
利瑪竇墓碑 見六張

神宗賜利瑪竇葬地 見五張

利瑪竇卒 見五張



艾儒略等奉召進京	見十四張
懷宗責監官治歷差悞	見十四張
開局修歷	見十五張
徐光啟徵湯若望等襄辦歷務	見十五張
賜恤陣亡之葡萄牙人	見十五張
龍華民進呈歷書	見十五張
徐光啟告病荐李天經代理歷務	見十五張
湯若望進呈歷書儀器	見十六張
湯若望進呈七政行度歷	見十六張
懷宗旌教士功賞給田房	見十六張



本朝

詔頒行西法新歷見二十張

湯若望進新歷見二十張

禮部疏請叙錄修歷製器各官見二十張

湯若望具疏進呈聖像聖書見十八張

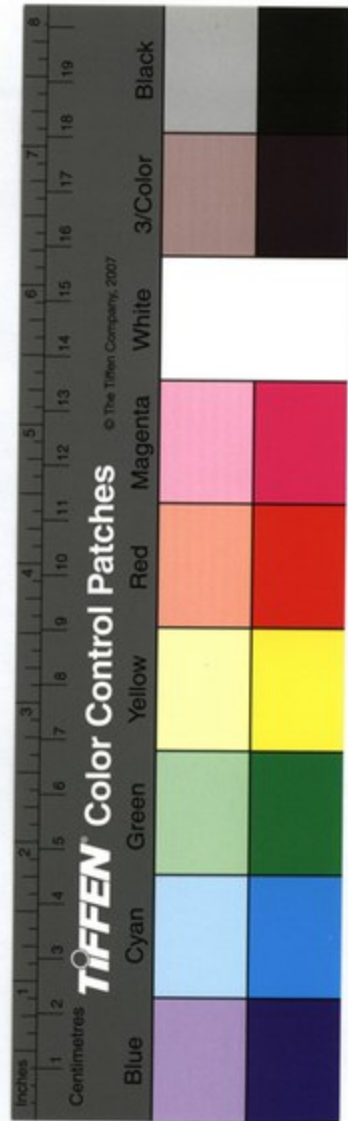
湯若望製砲告成蒙賜匾額見十八張

畢方濟疏富強之策并請賜葬陸若漢見十七張

懷宗給匾額見十六張

監官誣毀教士反被嚴斥見十六張

監官阻改歷法見十六張



詰封湯若望并胞封父祖 見二十五張

湯若望建造宣武門內聖堂 見二十四張

湯若望晉太常寺少卿銜 見二十四張

朝鮮國世子屢就湯若望考問西學 見二十四張

上諭湯若望掌欽天監印信 見二十四張

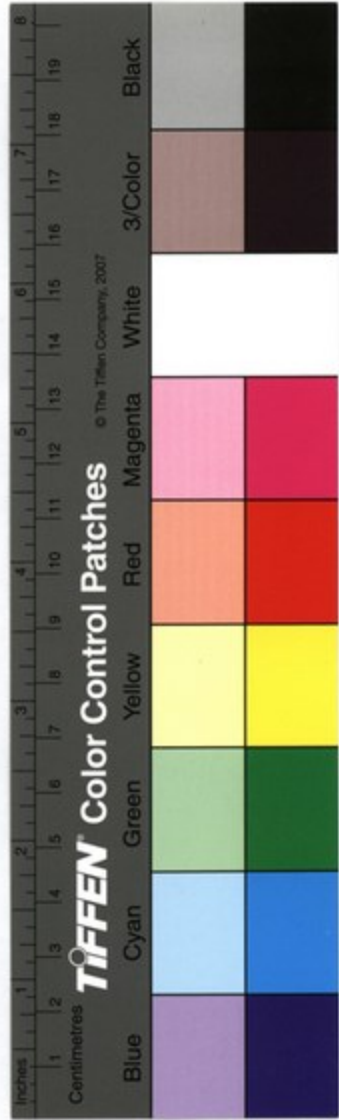
上諭行用西法歷書 見二十三張

湯若望進呈儀器地圖 見二十三張

湯若望疏陳日月交蝕近期 見二十二張

上諭湯若望測驗天象 見二十二張

章皇帝頒諭禁止滋擾教堂 見二十一張



上授湯若望通政使職銜見三十張

吳明烜詐妄擬絞見二十九張

御製天主堂碑記見二十八張

恩疏見二十六張

利類思等謝

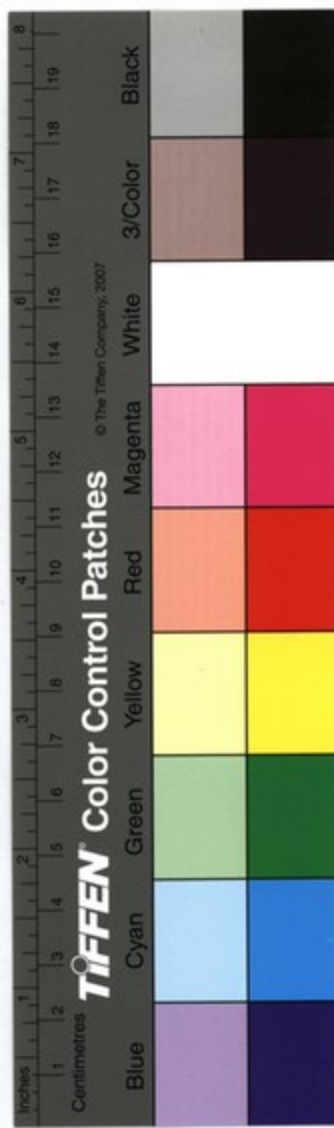
賜恤龍華民見二十六張

上預賜湯若望墳地見二十六張

上准穆尼各赴各省傳教見二十六張

恩賜湯若望通微教師嘉名見二十五張

欽賜教堂匾額見二十五張



恭紀

安見三十一張

聖躬不豫湯若望趨進請

欽取南懷仁來京見三十一張

楊光先攻訐湯若望見三十張

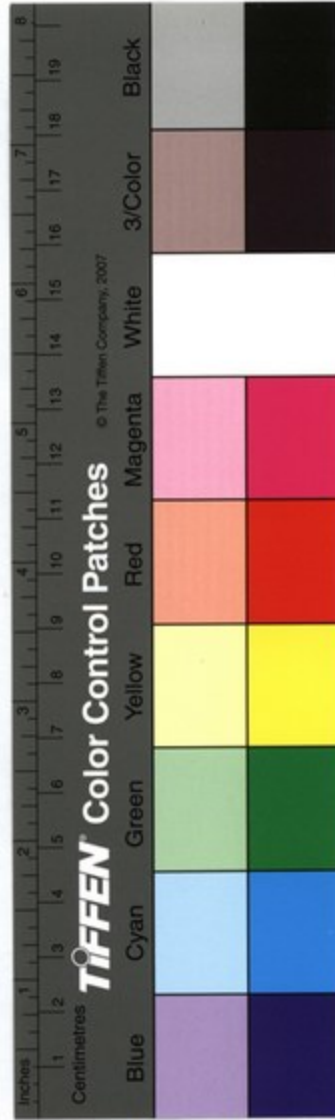
詔往山東傳教見三十張

蘇納奉

誥授湯若望光祿大夫并追封三代見三十張

湯若望奏辭卿銜見三十張

恩赦吳明烜罪見三十張



楊光先補監正見四十四張

西士被議見四十三張

楊光先再許湯若望見四十三張

王官保賀湯若望榮廢文見四十二張

胡少傅賀湯若望榮廢文見四十一張

龔端毅公賀湯若望壽文見三十七張

魏文毅公賀湯若望壽文見三十四張

金文通公賀湯若望壽文見三十二張

聖祖仁皇帝即位見三十二張

世祖章皇帝寵眷教士見三十一張



湯若望卒見四十四張

上諭楊光先南懷仁等商定歷法見四十四張

上諭大臣督驗日影見四十五張

楊先先奏訐天主教見四十六張

南懷仁具奏查對歷本見四十六張

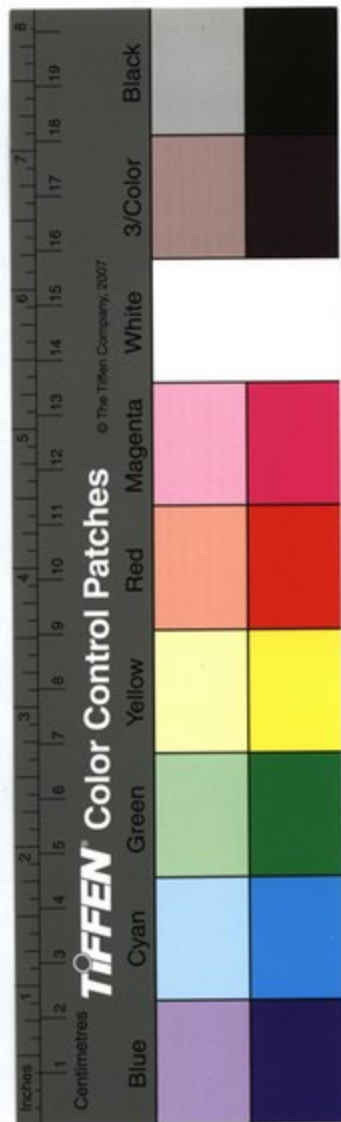
康親王等題報南懷仁推歷合天見四十七張

吳明烜交部議處見四十八張

楊光先革職從寬免交刑部見四十九張

禮部奏請將南懷仁補授監正見四十九張

吳明烜從寬留任見四十九張



附記熬拜劣蹟見五十九張

楊光先免死見五十九張

康親王等復議楊光先罪狀仍應即行處斬妻子流徒見五十八張

康親王等疏楊光先罪狀應即處斬妻子流徒見五十五張

利類思等奏請雪冤見五十四張

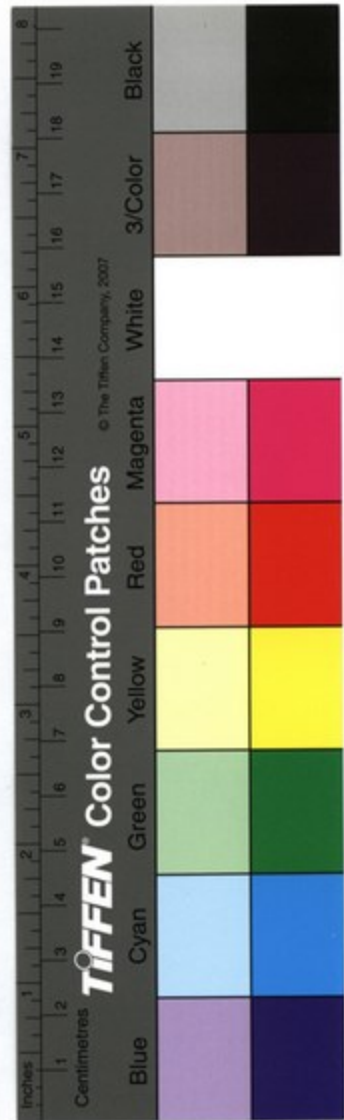
吳明烜罰責四十板從寬免流徒見五十四張

吳明烜革職嚴加議罪見五十二張

南懷仁再辭監副見五十一張

南懷仁奏辭監副見五十張

授南懷仁欽天監監副見五十張



禮部議還湯若望嘉名並給葬祭銀兩見六十一張

諭祭湯若望見六十二張

利類思等奏請

召回栗安當等見六十二張

部臣議准取回被遺各西士見六十三張

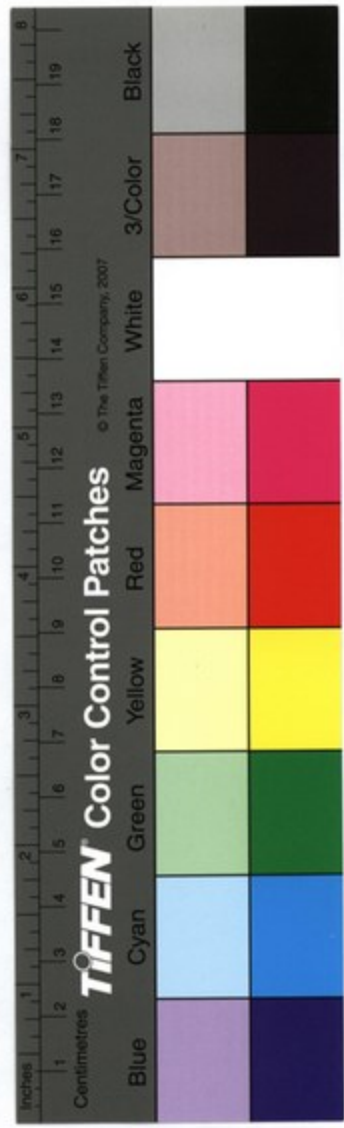
南懷仁奏請

赦回鮑英齊見六十四張

刑禮二部覆奏鮑英齊流徙緣由見六十五張

恩准萬濟國居福建見六十六張

禮部奏請給還各革員官蔭見六十七張



南懷仁奏辭卿銜 見七十四張

南懷仁加大常寺卿職銜 見七十三張

南懷仁奏儀器告成 見七十二張

禮部議准畢嘉居陝 見七十二張

南懷仁奏請畢嘉居陝 見七十一張

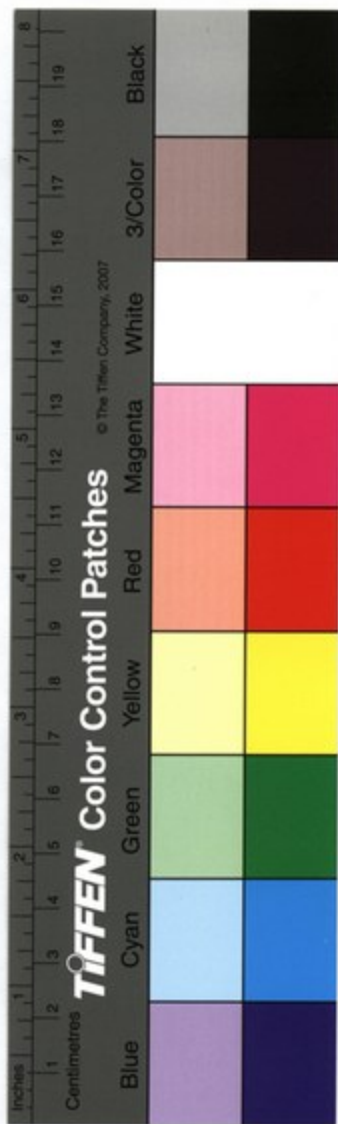
欽取徐日昇來京 見七十張

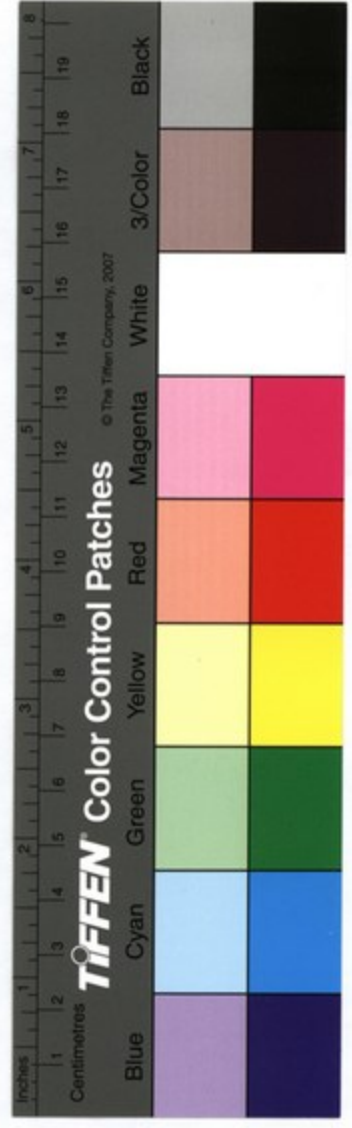
上准恩理格往山西 見七十張

禮部請給恩理格等銀米 見六十九張

御書敬天二字匾額 見六十九張

刑部奏請取回箇英齊 見六十八張





賜恤安文思 見七十六張

上遣侍衛送安文思出殯 見七十六張

南懷仁進呈永年歷 見七十七張

南懷仁加通政使職銜 見七十八張

南懷仁奏辭陞銜 見七十八張

上賜李守謙

御書奉旨傳教四字 見八十張

南懷仁製砲告成 見八十張

南懷仁疏上神威圖說 見八十一張

南懷仁扈從往關東 見八十二張

上諭侍耶孫果等詣堂叩禮天主見八十七張

俄國使臣來天主堂叩禮見八十七張

欽取安多來京見八十六張

召見畢嘉汪汝望見八十四張

上幸南京

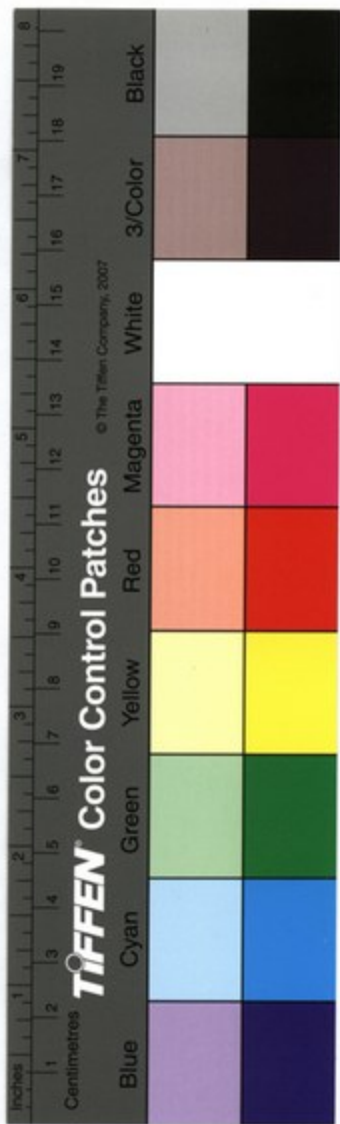
旌以匾額見八十三張

賜恤恩利格并

南懷仁閔明我扈從北塞見八十三張

賜恤利類思見八十二張

南懷仁加工部右侍郎職銜見八十二張



上賜南懷仁諡號葬銀見九十一張

閱明我項補南懷仁缺見九十一張

張誠白進留京備用見九十張

上遣大臣送南懷仁出殯見八十九張

賜恤南懷仁見八十九張

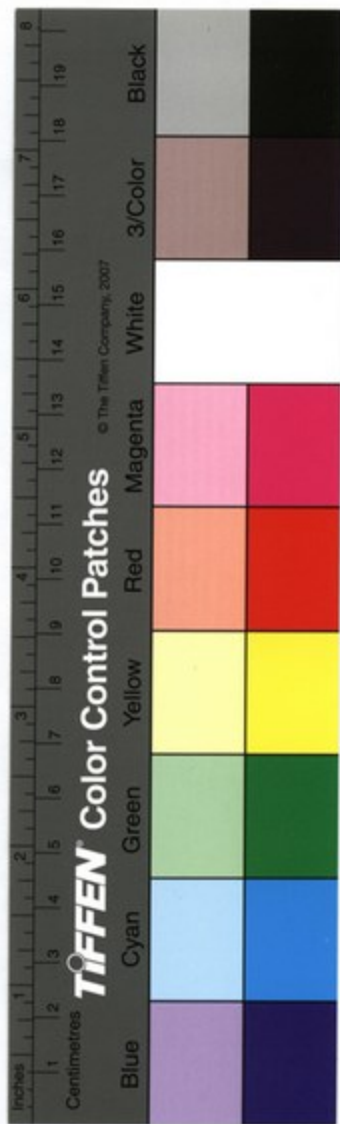
南懷仁遺摺見八十八張

上遣太醫視南懷仁病見八十八張

欽取洪若等來京見八十八張

上諭刪去禁止條約見八十八張

上遣閱明我往俄京見八十八張



正教奉褒

目錄

九

駕見九十四張

柯若瑟在濟南接

安見九十三張

內廷請

徐日昇張誠赴

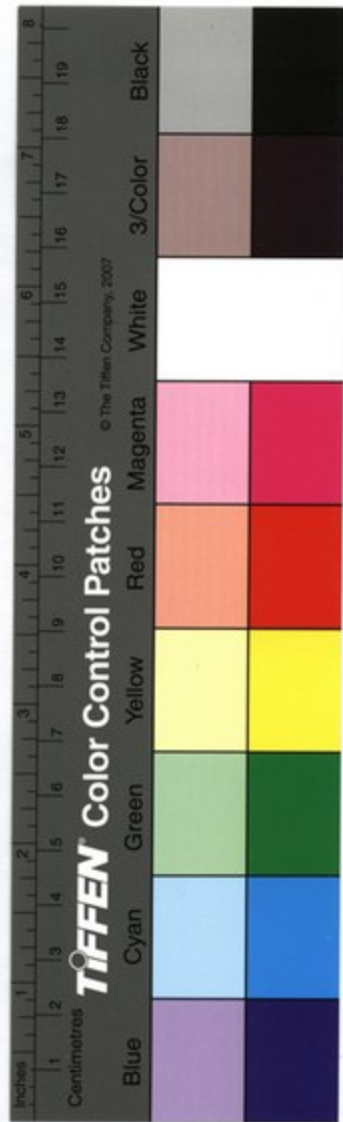
諭祭南懷仁見九十三張

上遣徐日昇張誠同使臣往華俄交界處見九十二張

賜徐日昇張誠服物見九十二張

欽取蘇霖來京見九十二張

上遣徐日昇往羅刹見九十二張



俄國使臣來天主堂叩禮見一百三張

欽賜南懷仁碑文見一百二張

駕見一百一張

利安寧在濟寧接

駕見九十八張

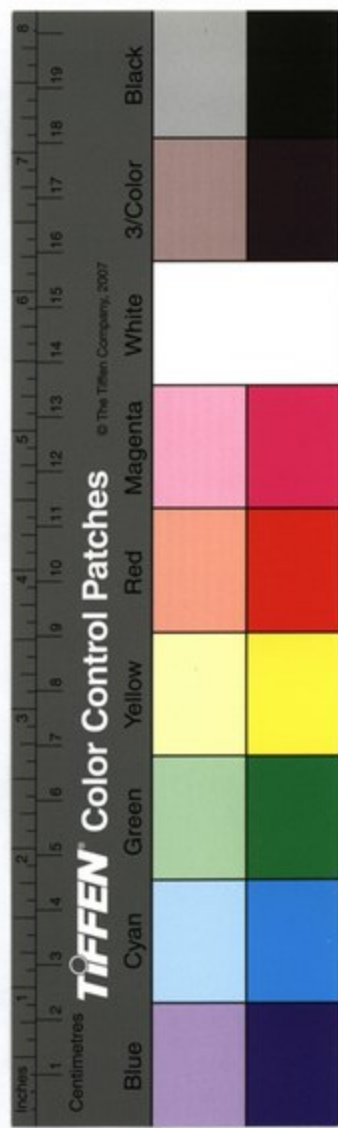
畢嘉洪若在江甯接

駕見九十六張

潘國良往杭州接

駕見九十五張

殷鐸澤在杭州接



張誠白進安多扈從塞外見一百六張

畢嘉送儀器抵京見一百五張

內廷授講西學見一百四張

上諭徐日昇等日至

命見一百四張

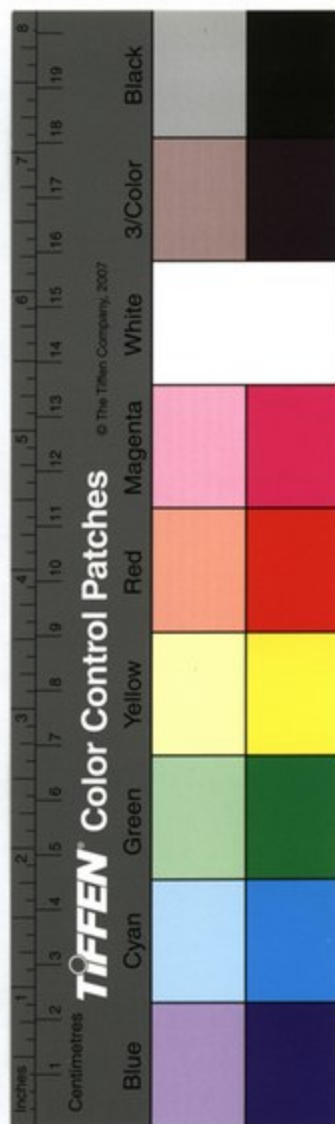
徐日昇等回京復

上遣徐日昇張誠同使臣北往會晤俄使見一百三張

上賜徐日昇張誠繡龍鞍襪見一百三張

賜筵內廷見一百三張

徐日昇等



萬壽見一百七張

暢春園祝

畢嘉等往

上飭御馬監供給西士馬匹見一百七張

召往暢春園觀雜劇煙火見一百七張

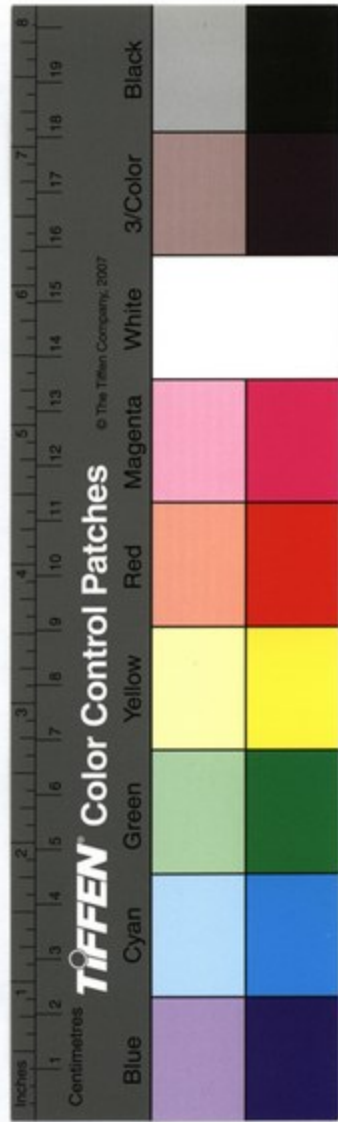
畢嘉等奉

飭給徐日昇等見一百七張

上頒除歲賞物

上遣蘇霖往廣東見一百七張

上賜徐日昇等貂服見一百六張



殷鐸澤至京見一百十四張

禮部議覆准令各省傳教見一百十四張

上諭部臣復議傳教事見一百十三張

部議但准西士奉教見一百十二張

徐日昇等申訴浙撫禁止傳教見一百十張

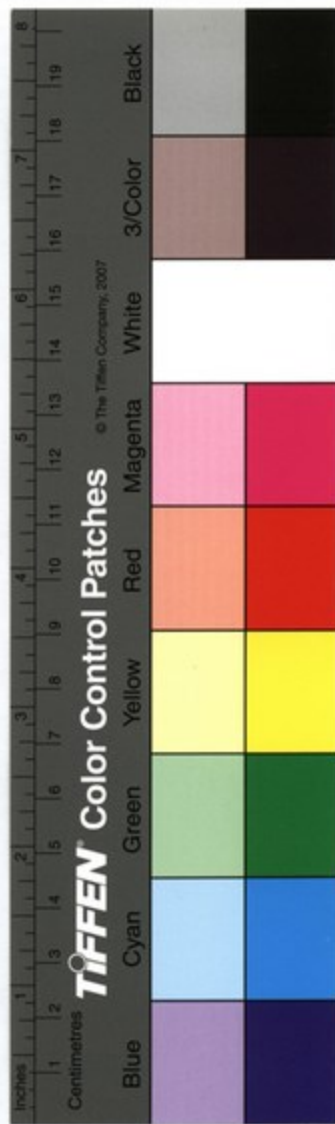
張誠扈從北狩見一百十張

上賜安多人參見一百十張

張誠扈從北塞見一百十張

畢嘉請假南旋養病見一百八張

上遣太醫視安多病見一百八張



親征 見一百十七張

徐日昇等扈從

上賜徐日昇詩扇 見一百十六張

召來京 見一百十六張

紀理安奉

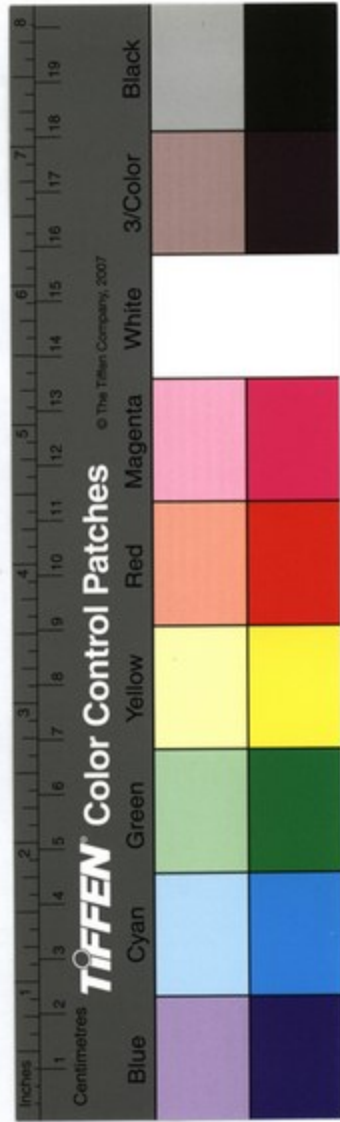
命 見一百十六張

閱明我回京復

上賜張誠等西安門內廣廈 見一百十六張

上感瘧疾張誠等進西藥 見一百十五張

上遣安多往廣東 見一百十五張



閔明我等奏請

上賜西安門內堂基見一百二十張

上賜潘國良等在湖訪筵宴見一百十九張

駕見一百十七張

潘國良至無錫接

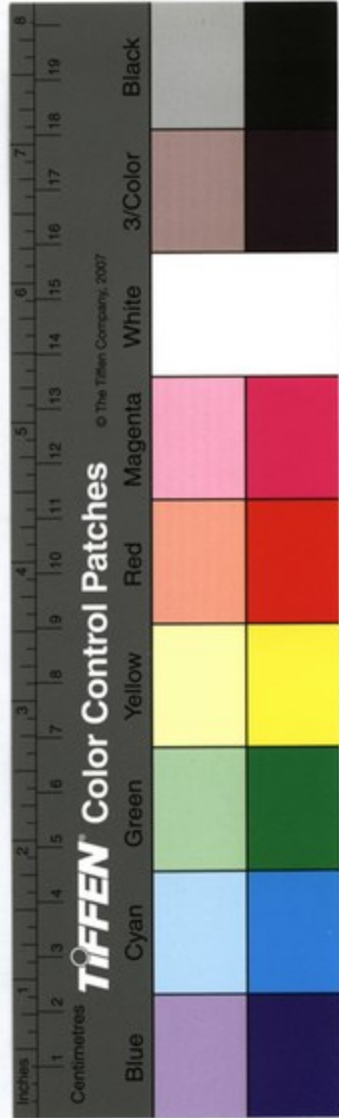
召來京見一百十七張

巴多明奉

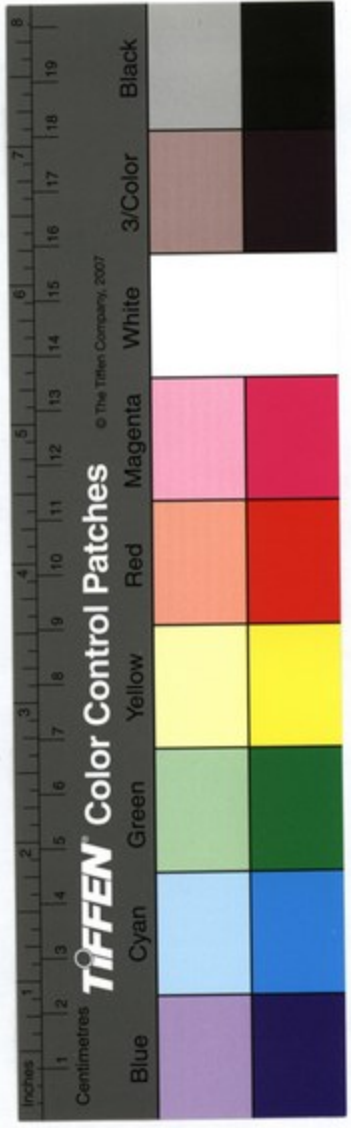
上遣張誠安多隨使臣同往喀爾喀見一百十七張

張誠扈從寧夏見一百十七張

張誠扈從北塞見一百十七張



訓示祭祀本意見一百二十張
 賜恤樊繼訓見一百二十一張
 上遣在京西士散賑見一百二十一張
 上賜銀修建宣武門內天主堂見一百二十二張
 教宗使臣鐸羅至京蒙
 恩優待見一百二十二張
 頒發傳教印憑見一百二十三張
 閱明我等申訴閩督禁止傳教見一百二十三張
 艾斯汀等在杭州
 觀見見一百二十四張



上遣雷孝思等赴山東繪圖見一百二十七張

上遣費隱等赴黑龍江繪圖見一百二十七張

賜恤安多見一百二十七張

上諭褒美西士見一百二十六張

賜恤徐日昇見一百二十六張

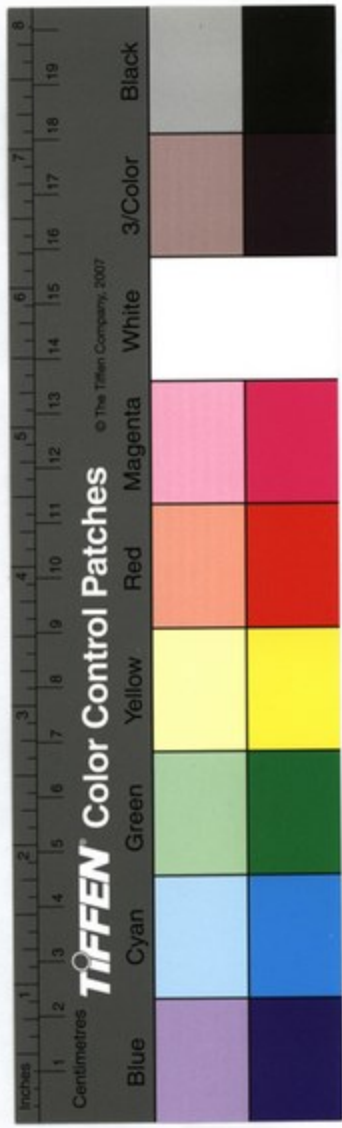
上遣費隱等赴直隸繪圖見一百二十六張

上遣白進等赴蒙古繪圖見一百二十六張

召來京見一百二十五張

林濟各奉

上分給教士印憑見一百二十五張



上遣杜德美等赴山西陝甘繪圖見一百二十七張

德理格奉

召來京見一百二十七張

御題律詩匾額對聯

賜給天主堂見一百二十七張

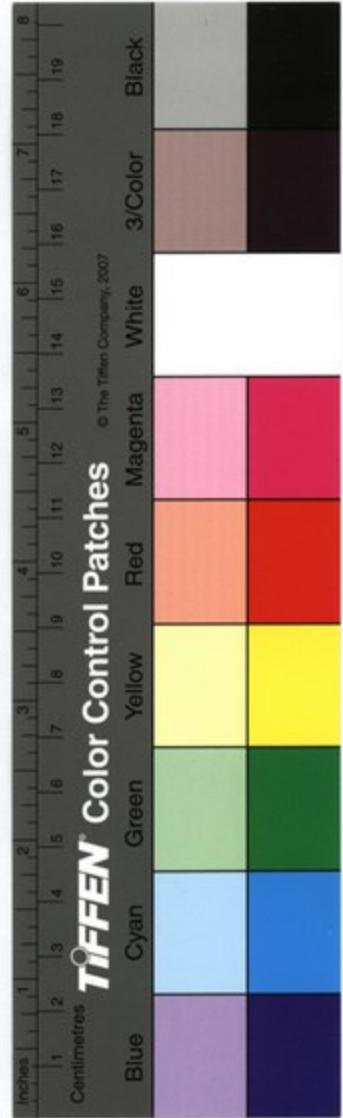
蘇霖等謝

恩疏見一百二十八張

部覆樊御史請禁傳教一事應無庸議見一百三十張

上諭教士來京乘便

陛見見一百三十張



戴進賢奉

楊秉義扈從熱河至口外卒見一百三十一張

召來京見一百三十一張

嚴嘉樂奉

召來京見一百三十一張

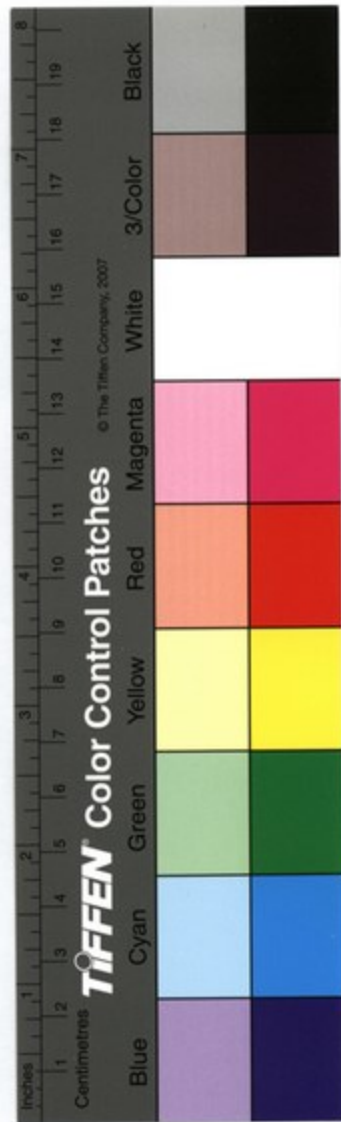
羅懷忠奉

上遣雷孝思等赴雲貴兩湖繪圖見一百三十一張

上遣費隱等赴四川繪圖見一百三十一張

上遣湯尙賢等赴江西兩廣繪圖見一百三十一張

上遣馮秉正等往河南江浙閩繪圖見一百三十一張



召來京見一百三十二張

白進總繪各省地圖見一百三十二張

蘇霖等申訴廣東總鎮請禁傳教見一百三十二張

松江府傳

諭教士領憑後不得回西見一百三十二張

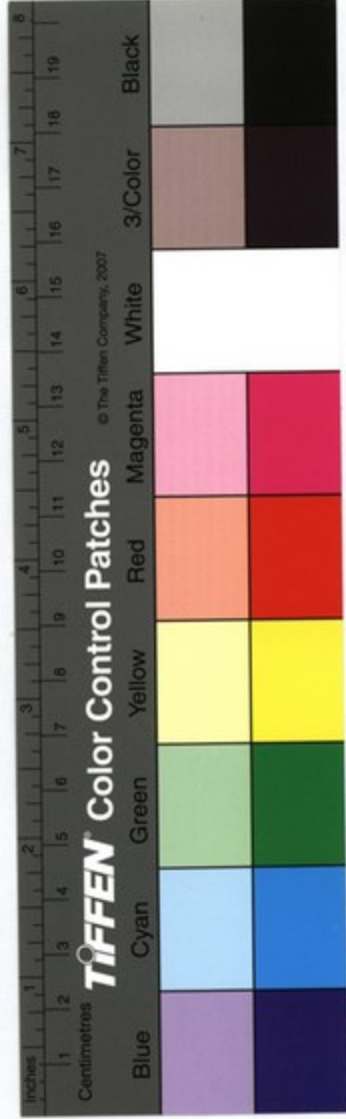
戴進賢補紀理安員缺見一百三十三張

教宗使臣嘉祿至京蒙

恩優待見一百三十三張

松江府示禁棍徒騷擾教堂見一百三十四張

諭葬艾若瑟見一百三十四張



劉松齡督監副見一百三十六張

賜恤巴多明見一百三十六張

賜恤林濟各見一百三十五張

高宗純皇帝賜恤蘇霖見一百三十五張

上賜銀兩修堂見一百三十五張

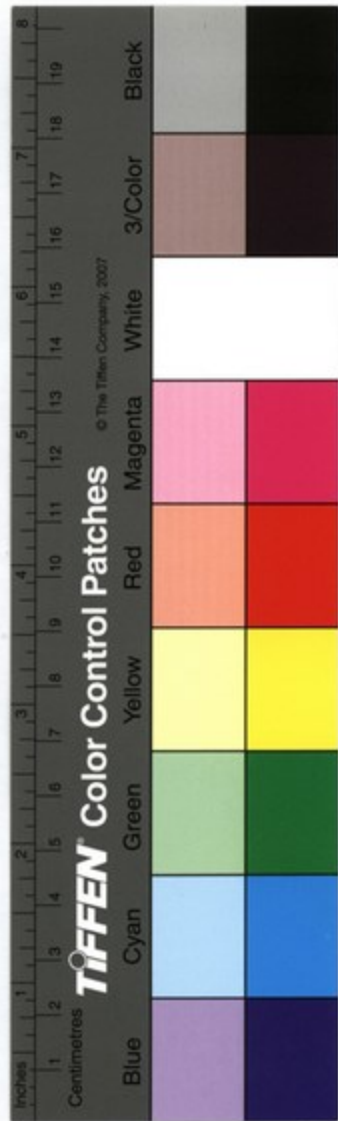
弘安多由薊國回京見一百三十五張

恩優待見一百三十五張

鄂達爾等來京蒙

戴進賢督監正見一百三十五張

世宗憲皇帝授徐懋德監副見一百三十五張



賜恤羅懷忠 見一百三十八張

賜恤德理格 見一百三十八張

鮑友管進監副 見一百三十八張

劉松齡晉監正 見一百三十八張

賜恤戴進賢 見一百三十八張

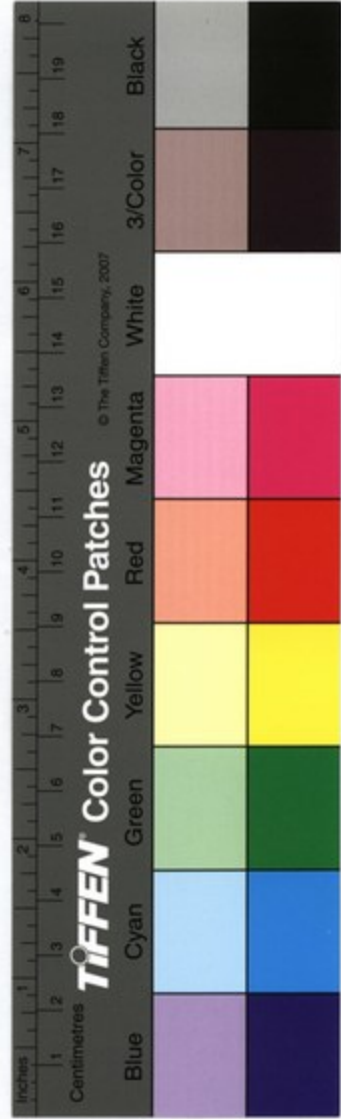
艾啟蒙加三品銜 見一百三十八張

莊親王等議覆增修儀象表志事 見一百三十七張

戴進賢奏請增修儀象表志表 見一百三十六張

賜恤徐懋德 見一百三十六張

賜恤費隱 見一百三十六張



賜恤劉松齡見一百三十九張

高慎思晉監副見一百三十九張

賜恤鮑友管見一百三十九張

賜恤耶世寧加侍耶銜見一百三十九張

召來京見一百三十九張

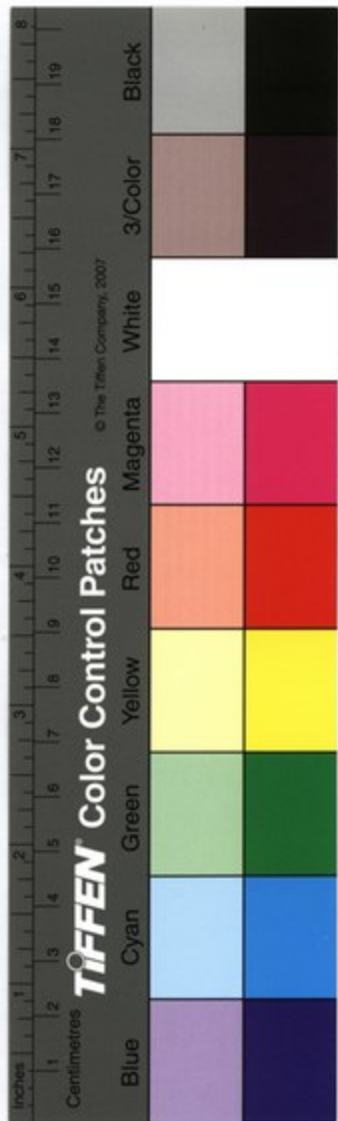
安國寧索德超奉

高慎思加四品銜見一百三十九張

劉松齡加三品銜見一百三十八張

召來京見一百三十八張

高慎思奉



宣武門內天主堂被火

賜銀建復 見一百三十九張

安國寧加三品銜 見一百四十張

賜艾啟蒙匾額 見一百四十張

賜恤艾啟蒙 見一百四十張

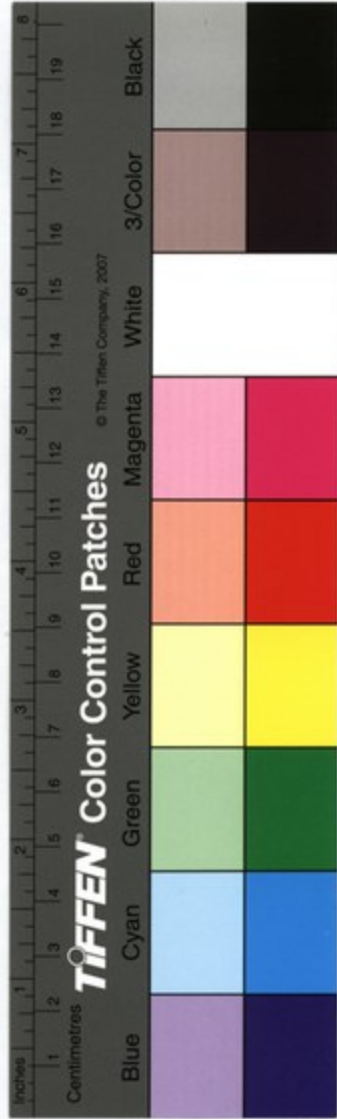
高慎思晉監正 見一百四十張

索德超晉監副 見一百四十張

湯士選晉監正 見一百四十張

賜恤高慎思 見一百四十張

索德超晉監正 見一百四十張



賜恤李拱辰見一百四十一張

賜恤福文高見一百四十一張

李拱辰晉監正見一百四十一張

宣宗成皇帝授畢學源監副見一百四十一張

福文高晉監正見一百四十一張

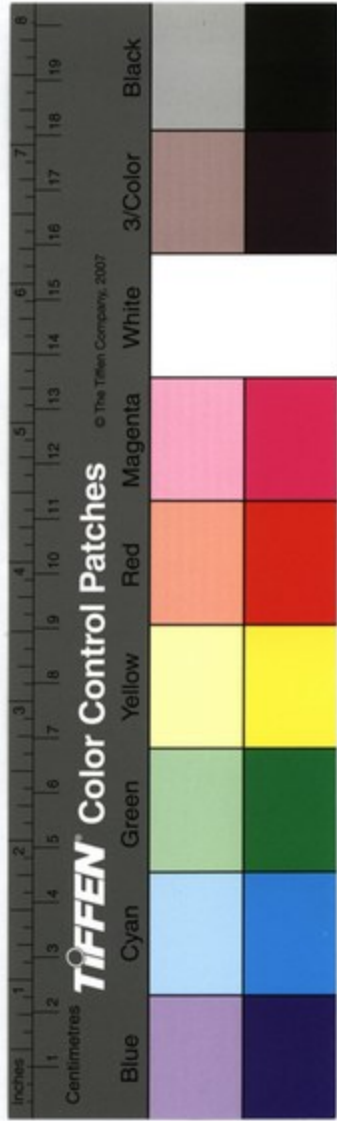
賜恤湯士選見一百四十一張

李拱辰晉監副見一百四十一張

賜恤索德超見一百四十一張

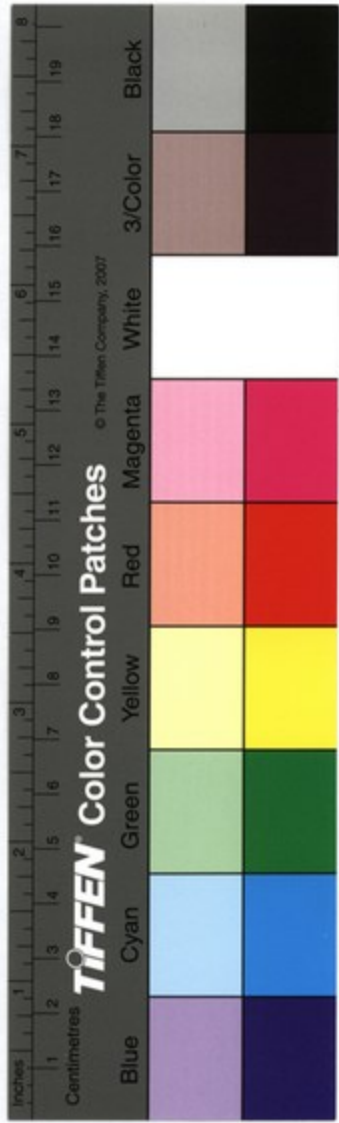
福文高晉監副見一百四十一張

仁宗睿皇帝賜恤安國寧見一百四十一張





高守謙晉監正旋回國見一百四十二張



正教奉褒

○上古之世。帝王士庶。莫不欽崇

海門 黃伯祿斐獸氏 編

造物上主。并擊望

降臨。覺世救人。蓋遵祖訓也。

開闢初。上主即將至道。啟闢人類元祖。并許日後躬降。救世元祖垂教。育孫傳述。遠文字典。筆之簡策。詳見真

道自 周季。諸侯放恣。惡典籍害已而去之。秦興。始皇棄德。恨經書嘗已而焚

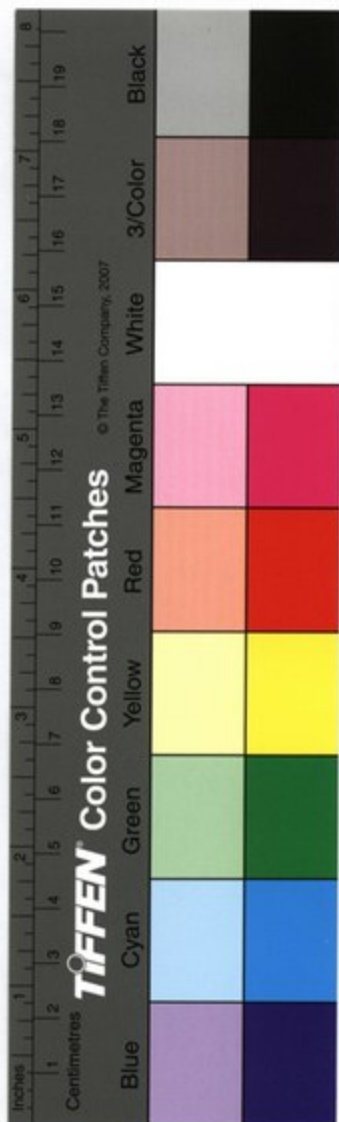
之。真傳古訓。由是蕩然。溯我天主教傳自元祖。歷守遺訓。迨

救世主臨凡。復闡明至道。頒制度。定典禮。教乃大成。漢晉時。已傳行中國。

加爾大意。國經典載

聖多默宗徒至印度。中華等國。敷教多有教化者。核其時。在東漢光武明帝。間。又明儒臣劉崧子高詩集。暨李九功慎思錄。載明洪武初。江西廬陵地方。掘地得大鐵十字架一。上鑄三國吳帝赤烏年月。子高因作鐵十字架歌。以誌其奇。按十字架。係天主教所敬之標記也。又西史載加爾大意。國大主教

正教奉褒



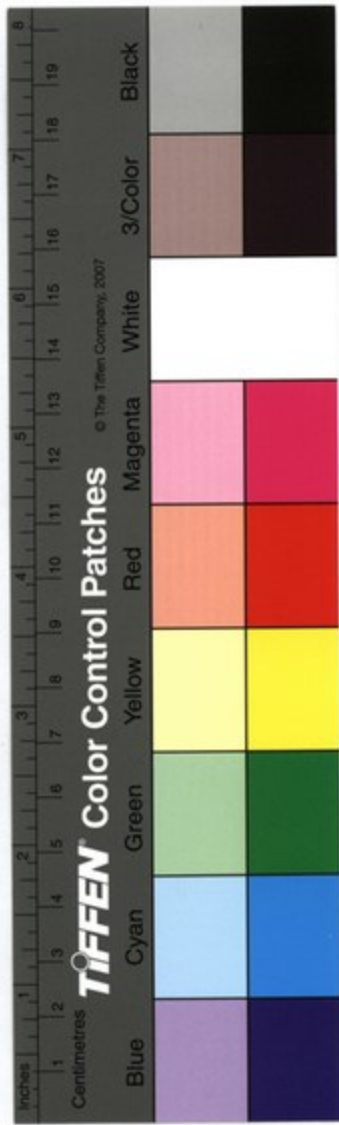
亞格阿設立教督總理中國教務考亞格阿係東晉安帝時人其時帝王之向背史闕無考然自唐而元明

以迄

本朝未嘗不爲明君賢臣洞悉真正特加褒崇證諸中西文獻固鑿鑿可信也

唐朝

○太宗貞觀九年大秦國教士阿羅本等載經東來至長安帝命宰臣房元齡出郊賓迎居之大內翻經書殿問道禁闕深知正真特令傳授十二年七月詔曰道無常名墨無常體隨方設教密濟羣生大秦國大德阿羅本遠將經像來獻上京詳其教旨玄妙無爲觀其元宗生成立要詞無繁說理有忘筌濟物利人宜行天下所司遂於京師義寧坊建聖堂一所居教士二十一人宣教功修



救世主降誕慶辰。頒奇香於聖堂。申其誠敬。賜御餼於教士。顯其隆情。

○德宗續承祖烈。欽褒聖教罔替。

○代宗每於

○肅宗令靈武等五郡。重建新堂。更益舊數。

御題榜額。恭懸堂中。聿揚正道。

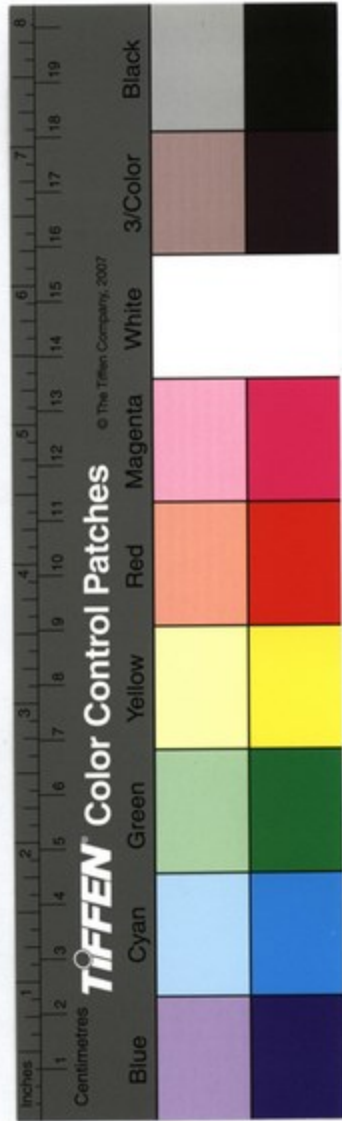
教士信和來京。帝詔羅含普論等七人。與之同居典慶宮。功修行道。又頒賜

大將軍高力士。將先朝五帝真容。送於聖堂。並賜絹百匹。天寶三年。大秦國

○玄宗開元初。令寧國等五王。躬詣天主堂敬禮。并下詔修建堂宇。天寶初。令

十省。堂滿百城。

○高宗勅令諸州。各建教堂。仍崇阿羅本為鎮國大主教。統理教務。其時教傳



○宣宗大中四年。大主教特阿多爾。統理中華印度等國教務。整頓傳教事宜。派教士東來。構堂敷教。悉奉行無阻。

○唐時奉教者。遍於朝野。而汾陽王郭子儀。梁國公房元齡。為士大夫中之最著者。

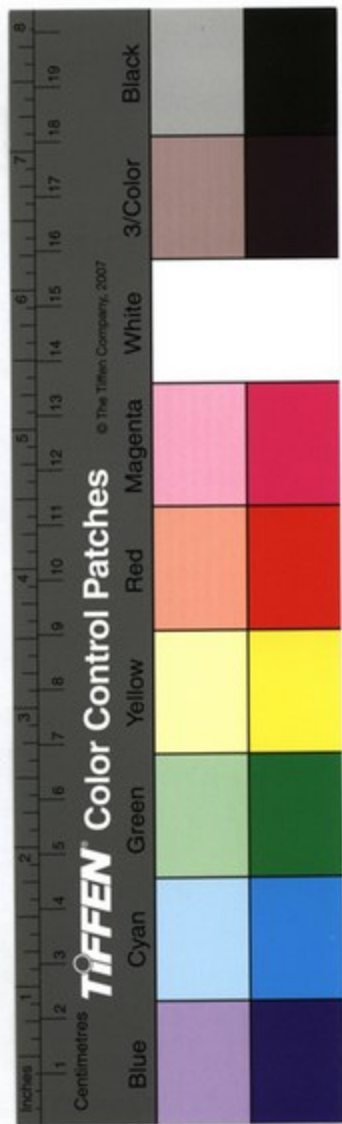
元朝

○定宗名庫希克○宋理宗時。宗室廷臣。多有奉教者。定宗之母昭慈太后。名脫列哥那

信教甚誠。殿前建有聖堂。每值教中禮期。昭太后暨奉教王公大臣。詣堂瞻禮。教士柏期嘉賓。日爾曼國人。回西。朝觀教宗。昭太后賜狐皮緞袍。以壯行色。

○憲宗名蒙哥六年。宋理宗四年。法蘭西國王類思。遣教士羅柏魯。法蘭西國人。奉國書

東來通問。賚贈錦幃一頂。幃上繡繡教中聖像。帝奉為奇珍。儲藏內府。羅柏



魯駐京敷教釋氏羣起攻訐帝令僧徒與教士各述其道互相辨駁派大臣監之僧理窮辭遁大臣據實奏聞帝召羅柏魯諭曰朕與舉國臣民實信天地萬物惟有一真主虔誠昭事罔敢稍懈嗣後帝屢率王公大臣詣堂敬禮

○世祖名忽必烈至元八年宋度宗咸淳七年遣使臣賈禮物過往西國觀教宗請派教士

東來宣教俾立爾莫尼各老等奉派同使臣來華構堂傳教至元十三年宋

元宗景炎復遣大臣赴西國謁觀教宗使臣面奏稱中華蒙古皇帝業已信奉

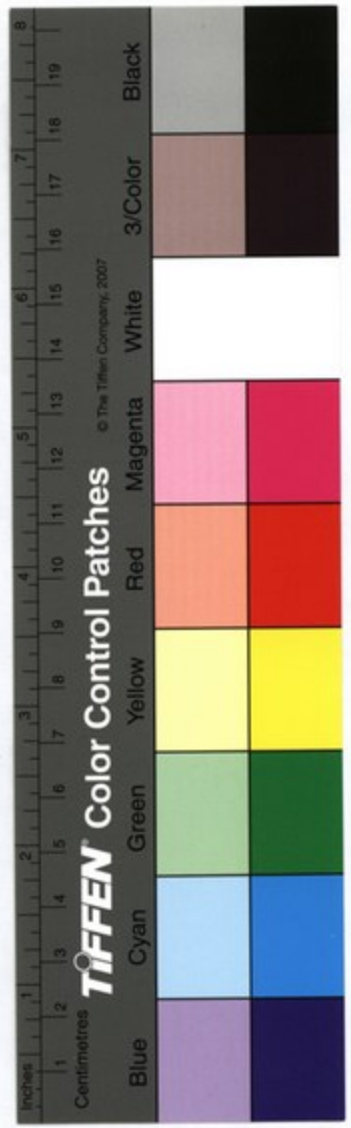
聖教請多撥教士東來廣宣正道至元二十七年若望高未諾意大利人等奉

派來華抵京帝禮之加厚京內有大堂三座一與宮殿毗連堂中唱經奏樂

音達紫宸帝亦率領大臣頻詣聖堂恭瞻典禮

○成宗朝西國教士踵至帝待之優禮大德十一年教宗勅授若望高未諾為

正教奉褒



北京大主教隸屬各省主教七員。士庶感化入教者三萬餘人。

○仁宗延祐元年。聖奧代理谷 意大利人來燕京。闢教。官紳士庶多有感化者。

○英宗頒定教士俸額。按期支給。時駐京教士柏羅瑟 意大利人升授浙江主教。

帝賜御騎八名。護送任所。

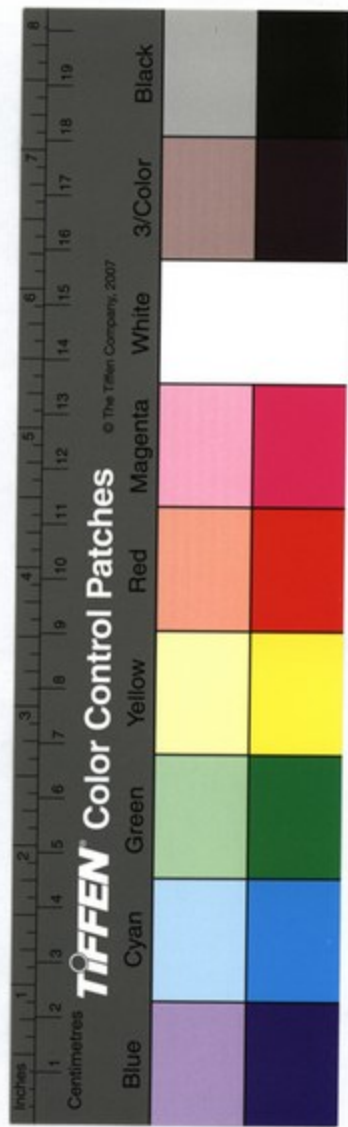
○順帝特命大臣往西國。恭觀教宗。奏請轉祝福佑。并派教士來華宣教。教宗亦遣使臣。同來燕京。帝賜館授餐。欸待優渥。屢幸其館。垂詢經典。嘉許不已。

明朝

○神宗萬曆八年。教士利瑪竇 意大利人來華。初至廣東肇慶府。 時兩廣總督郭

制臺黃太守。欸留甚厚。遂築室以居。宣講聖道。旋劉制軍 字節知瑪竇欲進

內地宣教。遂行知韶州府。給與附城河西官地。建造天主堂。士紳來問道者。



殆無虛日。厥後瑪寶至南雄州。王太守名應麟字玉沙後任順天府府尹敬愛尤加。越數年。

至江西臨江府宣教。闕建安王。王賓禮之。

○萬曆二十六年。王大宗伯禮部尚書字忠銘素聞瑪寶名。邀至南京。時趙心堂開府

蘇州。聞之。具車從邀迎。相見甚懽。瑪寶捧

天主聖像。與之贈仰。巡撫曰。是不可褻觀也。遂於平素拜天之處。設高臺香燭。稽首

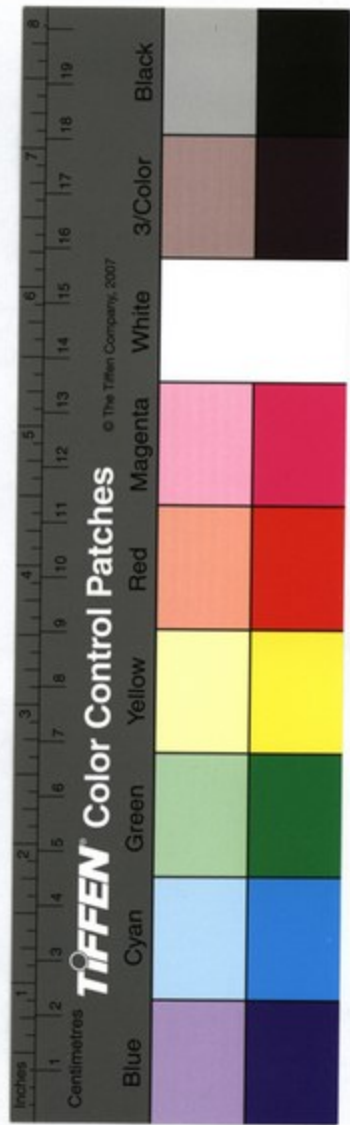
敬禮。乃顧謂瑪寶曰。是像非常。真天地萬物之

大主也。瑪寶居南京時。王大宗伯常與之談道。深為敬服。趙大司寇刑部尚書張大司徒。

戶部尚書王少司寇刑部侍郎葉少宗伯禮部侍郎等。羣慕瑪寶名。皆投刺通謁。迭為賓主。

祝部諫禮科給事中字石林尤深契合。

○萬曆二十八年。瑪寶偕龐迪我西班牙人等八人。賚貢物。詣燕京進獻。十二月



東首賜第居之。

職瑪寶等固辭。上命禮部待以上賓。厚給廩餼。并於京都宣武門亦名順內

天主教會。西國政治。又設饌三辰。宴勞廷闈。欲親貌顏。令工繪圖。更寵頒官

天主聖像於御前。置自鳴鐘於御几。萬國地圖。珍藏內府。召瑪寶等便殿覲見。垂問

感激待命之至。謹奏。帝閱覽各物。悉令收存。供

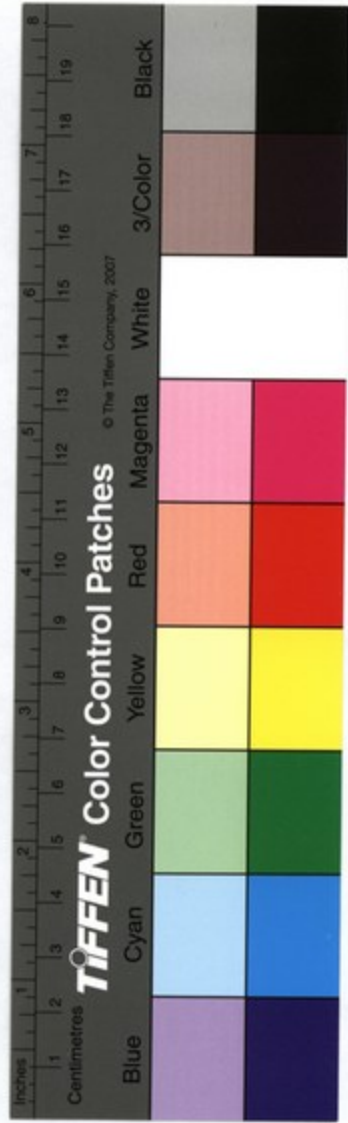
令臣得盡其愚。披露於至尊之前。斯又區區之大願。然而不敢必也。臣不勝

數。深測其秘。製器觀象。考驗日晷。並與中國古法膠合。倘蒙皇上不棄疎微。

義之忱。亦少伸於萬一耳。又臣先於本國。忝與科名。已叨祿位。天地圖及度

誠怒來歸。將所獻土物。俯賜收納。臣益感皇恩浩蕩。靡所不容。而於遠臣慕

所獻寶像。以祝萬壽。以祈純嘏。佑國安民。實區區之忠悃也。伏乞皇上憐臣



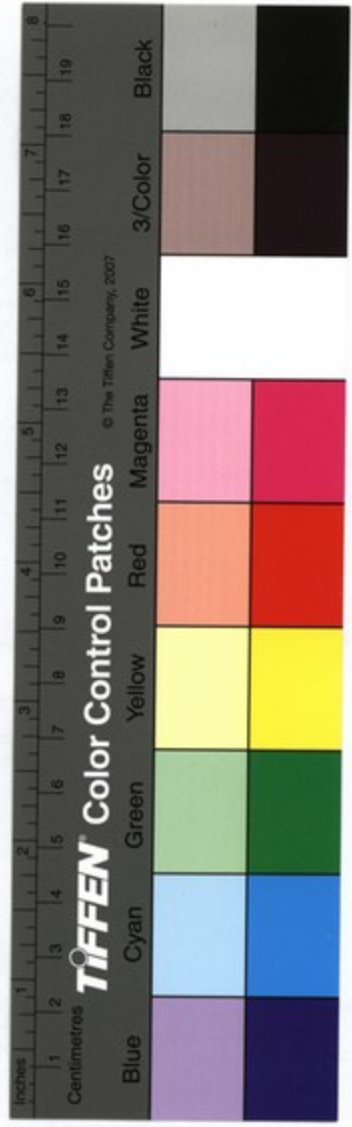
○萬歷二十九年上賜第左淨地一區。利瑪竇等遂建天主堂。譯經敷教。著測算書表。製天像儀器。在京碩彥。翕然景從。時詣瑪竇宅。相與論道。罔不敬服而退。自是教士踵至。俱蒙恩准。分赴各省傳教。

○萬歷三十四年。熊三拔意大理國人抵華。奉勅居京。宣教供事。

○萬歷三十八年。三月十八日。利瑪竇病故。禮部奏聞。上震悼。各部大臣。翰苑諸公。暨在京紳士。俱贈賻詣唁。

○萬歷三十八年。四月二十三日。自利瑪竇卒後。朝中諸公。議請葬地。龐迪我亦名平熊三拔等。具疏奏請。帝即將阜城門亦名平外。膝公柵官地二十畝。房屋三十八間。賜給龐迪我等。永遠承受。以資築墳營葬。并改建堂宇。為供奉

天主及祝釐之所。十月瑪竇出殯。帝遣大員致祭。順天京兆王慶麟字玉素與瑪竇



善特撰碑記其文曰

粵稽古用賓在九州廣萬餘里者斯為遼絕僅已我國家文明盛世懷柔博

洽迨萬曆庚辰有泰西儒士利瑪竇號西泰友輩數十航海九萬里觀光中

國始經肇慶明時廣東以肇慶為省垣大司憲劉公旌之託居潮陽郡廣東潮州時余奉刺

凌江廣東雄州東南竊與有聞隨同傳伴齋表馳燕北京跋庚嶺山東駐豫章江西建

安王宗室挹選若追歡篤交誼之雅宗伯禮部尚書王公宏諷竟傾蓋投契合之手

相與沂游長江覽景建業南京饒尹給事中祝公世祿司徒戶部尚書張公孟男淹款

朋儕相杼情素西泰同龐子迪我號順陽者僅數友輩迺越黃河抵臨清山東

東督稅官官太監馬堂持其貢表恭獻闕廷皇上啟閱

天主聖像珍藏內帑自鳴鐘萬國輿圖琴器類分布有司欣念遠來召見便殿寵頒

正教奉褒



一職。辭爵折風。假設三辰。叨燕駸駸。欲親貌顏。更工繪圖。上命禮部賓之。遂
享太官。光祿寺廩餼。是時大宗伯禮部馮公琦。討其所學。則學事

天主。俱吾人。提躬繕性。據義精確。因是數數疏義。排擊空幻之流。欲彰其教。嗣後李

冢宰。吏部曹都諫。給事中徐太史。翰林李都水。工部龔大恭。布政諸公問答。勸

板成書。至於鄭官尹。詹事彭都諫。給事中周太史。翰林王中秘。翰林熊給諫。給

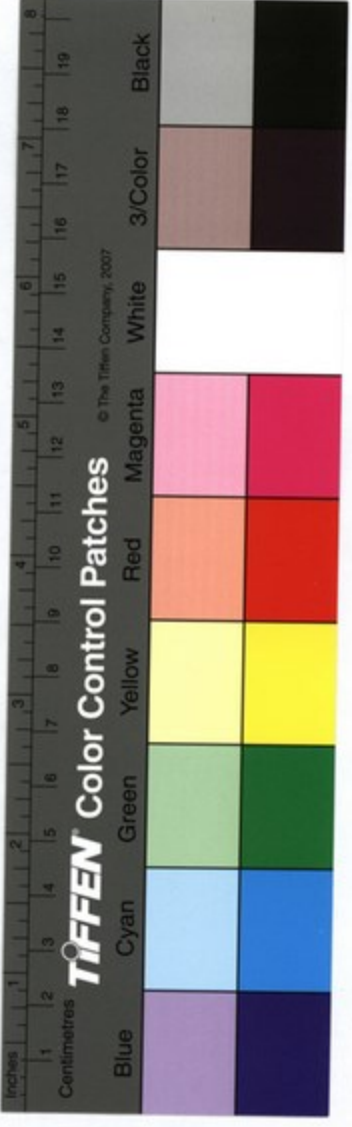
中楊學院。學彭柱史。御史馮僉憲。按察司崔銓部。吏部陳中憲。按察司劉茂宰。

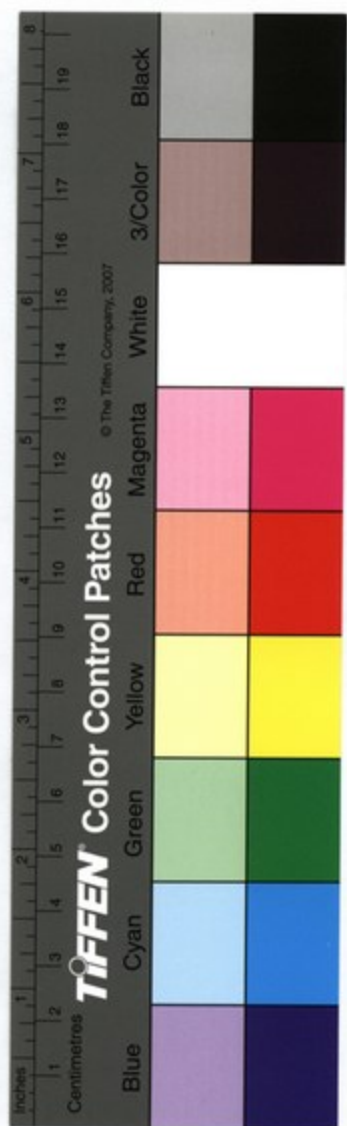
知同文甚都。見於叙次。矜紳秉翰墨之新。槐位賣行館之重。班班可鏡已。歷

受館餼十載。適庚戌春。利氏卒。迪我偕兼。具奏請卹。詔禮部少宗伯侍郎吳

道南公。署部事。嘗其慕義遠來。勤學明理。著述有稱。且迪我等願以生死相

依。宜加優卹。伏乞勅下順天府。查給地畝。收葬安插。照我聖朝柔遠之仁。奉





聖旨是宗伯迺移文少京兆順天府丞黃吉士行宛平縣有籍沒楊內宦監太私

剏二里溝佛寺房屋三十八間地基二十畝戶部尚書稟成命而畀之

居覆奏蒙允余職江右江西岳牧布政使轉任廣陽順天府師表實有承流宣化之

責欣聞是舉因而戰節抵寓順陽子與其友人龍精華名華民熊有綱大理人三

拔陽演西名瑪琏齒牙國人輩晉接久習其詞色洵彬彬大雅君子殫其底蘊以事

天地之

主以仁愛信望

天主爲宗以廣愛誨人爲功用以悔罪歸誠爲入門以生死大事有備無患爲究竟

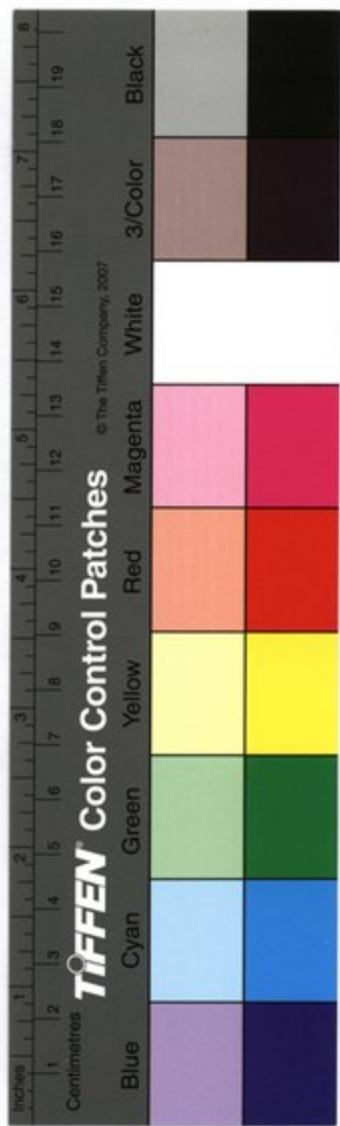
視其立身謙遜履道高明杜物欲薄名譽澹世味勤德業與賢智共知挈愚

不肖共由立精象緯學究天人樂工音律法盡方圓正歷元以副農時施水

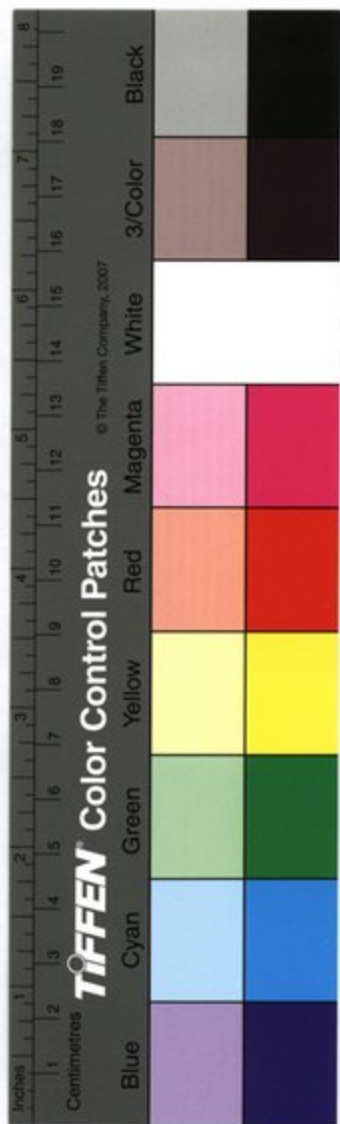
正教奉褒

器以資民用。異我中華。豈云小補。於是贊成皇上。盛治薰風。翔洽遯際。眞復絕千古者矣。斯時也。余承命轄東南。寧無去思之慨。附居郊處。慮有薪水之憂。赫赫王命之謂何。余與有責焉。用識顛末於貞珉。紀我皇上柔遠休徵。昭惠萬禩。嘉惠遠人之至意。爲之記。以辛亥月日葬。欽賜房地共三十八間。週圍墻垣二十畝。南至官道。北至嘉興觀地。東至嘉興觀。西至會中墳。

○萬歷三十八年。欽天監推十一月朔日食。分秒虧圓時刻俱有差忒。職方郎范守己疏駁其悞。先是監官推歷已屢次不合天行。如英宗正統六年。監推正月朔日食。已而不應。代宗景泰元年。正月朔日食。卯正三刻。誤推辰初初刻。二年。監官言六月朔卯初刻日當食。至期不見。英宗天順八年。四月朔。監推日食不驗。憲宗成化十五年。十一月望。月食誤推。十七年。直隸正定縣教



諭俞正已。上改歷議。禮部尙書周洪謨等。奏正已輕率狂妄。宜正其罪。遂下正已獄。十九年。天文生張陞上言。請修改歷法。欽天監謂祖制不可變。陞說遂寢。孝宗宏治中。監推月食屢不應。日食又舛。武宗正德十二年六月。十三年五月。預推日食起復皆弗合。漏刻博士朱裕上言。請改正歷法。部奏古法未可輕變。世宗嘉靖十九年。推三月朔日當食。不驗。萬曆二十四年。河南僉事按察司副使邢雲路疏言。監官推算有悞。請勅修正。欽天監見雲路疏。甚惡之。監正張應候具奏。誣其僭妄惑世。禮部范謙乃言。歷爲國家大事。士大夫所當講求。非歷士之所得私。律例所禁。惟妄言妖祥者耳。監官拘守成法。不能修改合天。幸有其人。當和衷共事。不宜妬忌。至是禮部疏請。博求精通歷學者。令與監官晝夜推測。庶幾歷法靡差。於是五官正周子愚。疏言大西洋遠



臣龐迪我熊三拔等。携有彼國歷書。多中國典籍所未備者。乞勅取知歷儒

臣。率同監官。將諸書盡譯。以補典籍之缺。禮部奏稱。翰林院檢討徐光啟字

先一字玄扈。江蘇上海縣人。萬曆二十五年。舉順天試第一。三十二年。成進

士。由庶吉士。歷贊善。天啟三年。擢禮部右侍郎。崇禎元年。轉左侍郎。三年。進

本部尙書。管歷局務。五年。以本官兼東閣大學士。入參機務。尋加太子太保。

進文淵閣。六年十月。以病辭局務。存右參政。李天經董其事。逾月卒。贈少保。

諡文定。後南京工部員外李之藻。字振之。又字我存。號涼菴。浙江仁和县人。

加贈太保。南京工部員外李之藻。字振之。又字我存。號涼菴。浙江仁和县人。

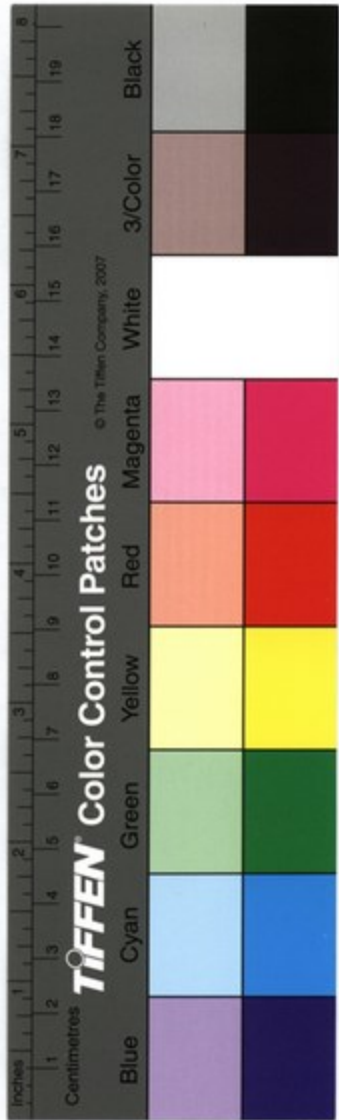
太僕少卿。召赴北京。參預歷務。崇禎四年。卒於官。亦皆精心歷理。可與龐迪我熊三拔等。同譯西洋

歷法。以資參訂修改。乞勅詔下從事。時廷臣以歷法浸疎。推算交食。往往不

驗。多議改用西法。然臺官墨守舊聞。謂祖制不可變者亦衆。建議者俱格而

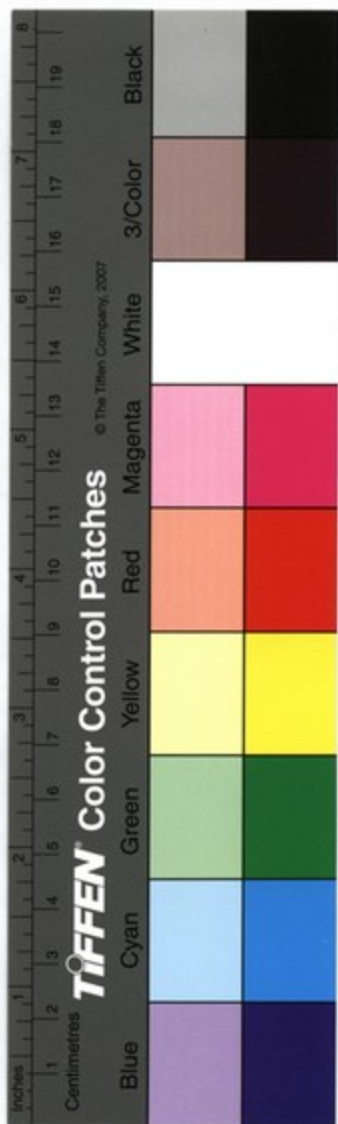
不行。故奏入留中不報。

○萬曆四十一年。時李之藻已召至京師。參預歷事。授南京太僕少卿。乃奏言



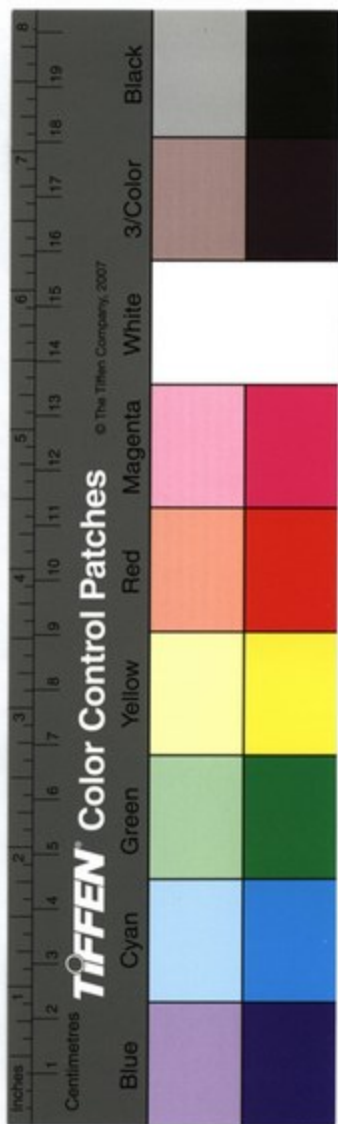
監官推算日月交食。每多差謬。有大西洋國陪臣。龐迪我熊三拔。龍華民。陽瑪諾等。慕義遠來。讀書談道。俱以穎異之資。洞知歷算之學。携有彼國書籍極多。久漸聲教。曉習華音。在京仕紳。樂與講論。其言天文歷數。有我中國先賢所未及道者。迪我等不徒論其度數而已。又能明其所以然之理。所製窺天窺日之器。種種精絕。昔年利瑪竇最稱博覽超悟。其學未傳。濫先朝露。士論惜之。今迪我等鬢髮已白。年齡向衰。失今不圖。政恐後無人解。伏乞勅下禮部。亟開館局。首將陪臣迪我等所有歷法。照依原文譯出成書。其於鼓吹休明。觀文成化。不無裨補也。其時庶務因循。未暇開局。

○萬歷四十四年五月。南京禮部侍郎沈淮。上疏。詆毀西士。謂在京師有龐迪我熊三拔等。在南京有王豐肅。即高一志。意大利國人。陽瑪諾等。其他省會各郡。所在



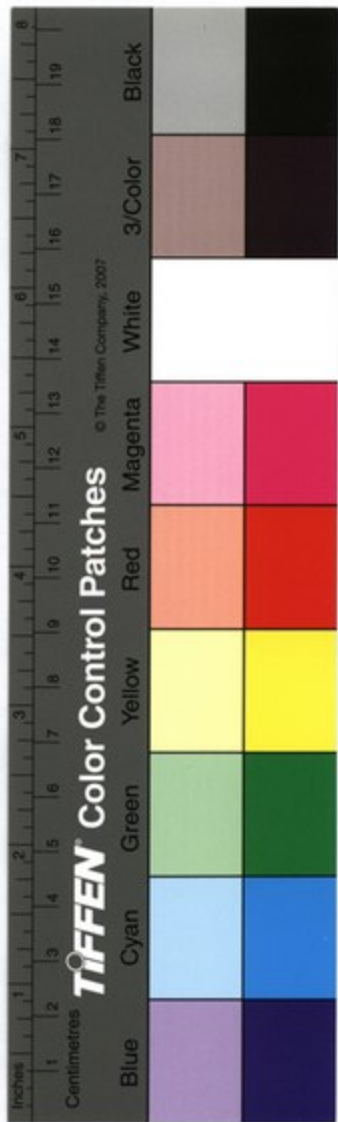
多有。自名其教曰天主教。其說浸淫人心。卽士君子亦有信向之者。乞勅下立限驅逐云云。

○萬歷四十四年七月。左春坊左贊善兼翰林院檢討徐光啟謹奏。爲遠人學術最正。愚臣知見甚真。懇乞聖明表章隆重。以永萬年福祉。以貽萬世安事。臣見邸報。南京禮部參奏西陪臣龐迪我等。內言其說浸淫。卽士君子亦有信向之者。一云妄爲星官之會。士人亦墮其雲霧。曰士君子。曰士人。部臣根株連及。畧不指名。然廷臣之中。臣嘗與諸陪臣講究道理。書多刊刻。則信向之者臣也。亦嘗與之考求歷法。前後章疏。具在御前。則與會星官者。亦臣也。諸陪臣果應得罪。臣豈敢幸部臣之不言。以苟免乎。然臣累年以來。因與講究考求。知此諸臣。最真最確。不止踪跡心事。一無可疑。實皆墨賢之徒也。

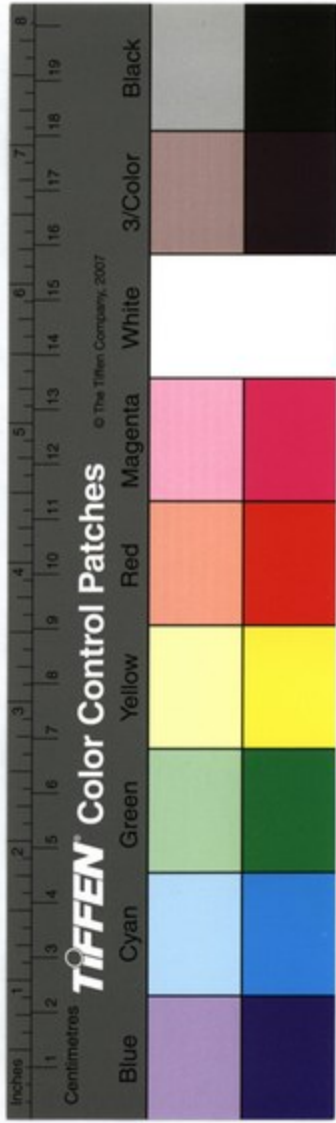


上帝爲宗本以保救身靈爲切要。以忠孝慈愛爲工夫。以遷善改惡爲入門。以懺悔
滌除爲進修。以生天長生於天真福爲作善之榮賞。以地獄永殃爲作惡之苦報。
一切誠訓規條。悉天理人情之至。其法能令人爲善必真。去惡必盡。蓋所嘗
天主生育拯救之恩。賞善罰惡之理。明白真切。足以聳動人心。使其愛信畏懼。發於
由衷故也。臣嘗論古來帝王之賞罰。聖賢之是非。皆範人於善。禁人於惡。至

其道甚正。其守甚嚴。其學甚博。其識甚精。其心甚真。其見甚定。在彼國中。亦
皆千人之英。萬人之傑。所以數萬里東來者。蓋彼國教人。皆務修身以事
天主。聞中國聖賢之教。亦皆修身事天。理相符合。是以辛苦艱難。履危蹈險。來相印
證。欲使人人爲善。以稱
上天愛人之意。其說以昭事

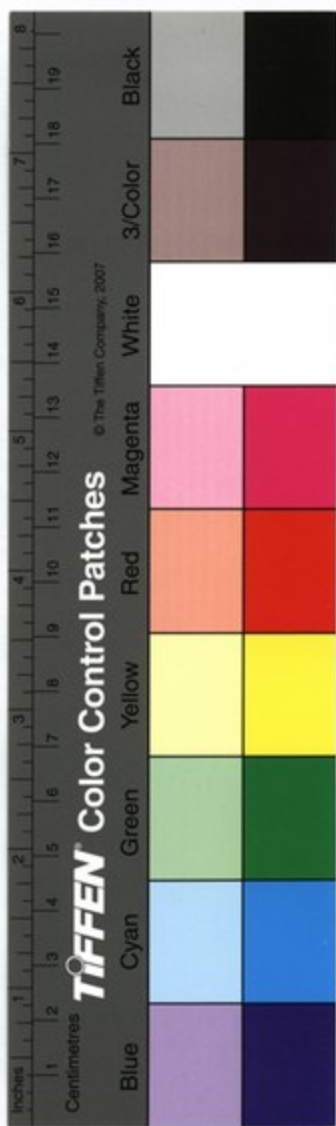


詳極備。然賞罰是非。能及人之外行。不能及人之中情。又如司馬遷所云。顏回之夭。盜跖之壽。使人疑於善惡之無報。是以防範愈嚴。欺詐愈甚。一法立。百弊生。空有願治之心。恨無必治之術。於是假釋氏之說以輔之。其言善惡之報。在於身後。則外行中情。顏回盜跖。似乎皆得其報。謂宜使人爲善去惡。不旋踵矣。奈何佛教東來。千八百年。而世道人心。未能改易。則其信似是而非也。說禪宗者。衍老莊之旨。幽邈而無當。行瑜迦者。雜符籙之法。乖謬而無理。且欲抗佛而加於上帝之上。則既與古帝王聖賢之旨悖矣。使人無所適從。何所依據乎。必欲使人盡爲善。則諸陪臣所傳事天之學。真可以補益王化。左右儒術。救正佛法者也。臣聞繇余。西戎之舊臣。佐秦。典蜀。金日磾。西域之世子。爲漢名卿。苟利於國。

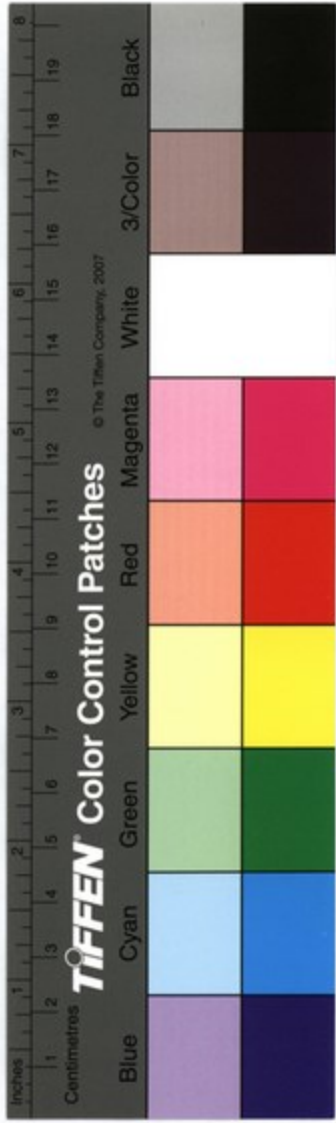


遠近何論焉。又伏見梵刹琳宮。遍布海內。番僧喇嘛。時至中國。卽如回回一教。並無傳譯經典。可爲証據。累朝以來。包荒容納。禮拜之寺。所在有之。高宗皇帝。命翰林臣李弼吳伯宗。回回大師馬沙赤黑馬哈嘛等。繙譯歷法。至稱爲乾方先聖之書。此見先朝聖意。深願化民成俗。是以褒表搜揚。不遺遠外。而釋道諸家。道術未純。教法未備。二百五十年。猶未能稱皇朝表章之盛心。若以崇奉佛老者。崇奉

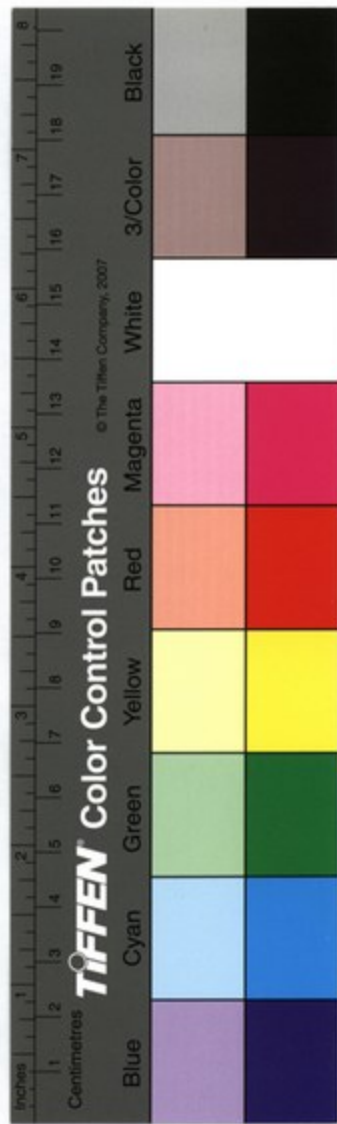
上主。以容納僧道者。容納諸陪臣。則興化致理。必出唐虞三代之上矣。皇上養諸陪臣。一十七載。恩施深厚。諸陪臣報答無階。所抱之道德。所懷之忠藎。延頸企踵。無由上達。臣既知之。默而不言。則有隱蔽之罪。是以冒昧陳請。僭蒙聖明採納。特賜表章。自今暫與僧徒道士。一體容留。使敷宣勸化。竊意數年之



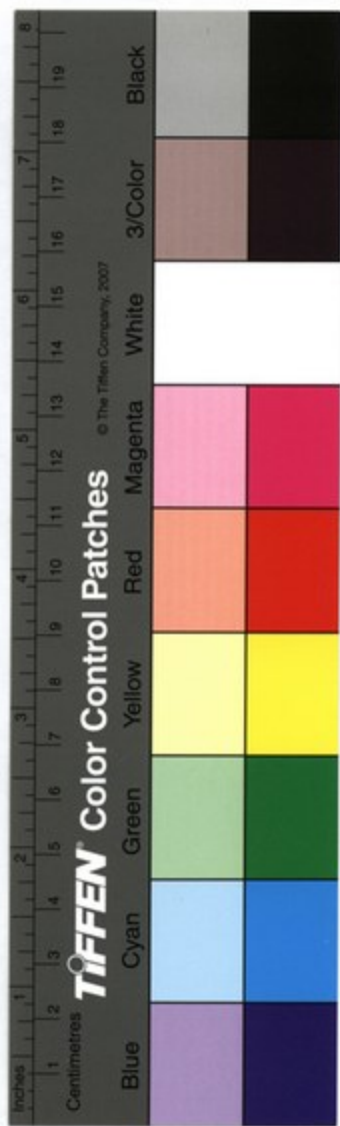
後。人心世道。必漸次改觀。乃至一德同風。翕然丕變。法立而必行。令出而不犯。中外皆勿欺之臣。比屋成可封之俗。聖躬延無疆之遐福。國祚永萬世之太平矣。倘以臣一時陳說。難可遽信。或恐旁觀猜忖。尙有煩言。臣謹設爲試驗之法有三。處置之法有三。并以上請。試驗之法。其一。盡召疏中有名陪臣。使至京師。乃擇內外臣寮數人。同譯西來經傳。凡事天愛人之說。格物窮理之論。治國平天下之術。下及歷算醫藥農田水利等。典利除害之事。一成一書。欽命廷臣。共定其是非。果係叛常拂經。邪術左道。卽行斥逐。臣甘受扶同欺罔之罪。其二。諸陪臣之言。與儒家相合。與釋老相左。僧道之流。咸共憤嫉。是以謗害中傷。風聞流播。必須定其是非。乞命諸陪臣。與有名僧道。互相辨駁。推勘窮盡。務求歸一。仍令儒學之臣。共論定之。如言無可採。理屈



廣海夷商。諭以用度既足。不得寄送西來金錢。仍行關津嚴查阻回。如此音
耗斷絕。盡釋猜嫌矣。其二。諸陪臣所居地方。不擇士民。不論富貴貧賤。皆
能實心勸化。自今宜令隨其所在。依止焚修。官司以禮相待。使隨人引掖。或
官司未能相信。令本地士民。擇有身家行止者。或十家二十家。同具一甘結
在官。如司教之人。果有失德。猥行。邪言妄念。表率不端者。依今部議。放流遊
逐。甘結諸人。一體科坐。其無人保結。不得容留。若他人有以違犯事理。傳聞
告言者。官司亦要體訪的確。務求實跡。則掩飾難容。真偽自見矣。其三。地
方保舉。倘有扶同隱匿。難以遽信。再令所在官司。不時備細體察。如有前項
違犯。登時糾舉外。其道行高潔。地方士民。願從受教者。有司給與印信文簿
二扇。令司教者循環報數在官。年終。正印官備查從教人衆。曾不犯有過惡。

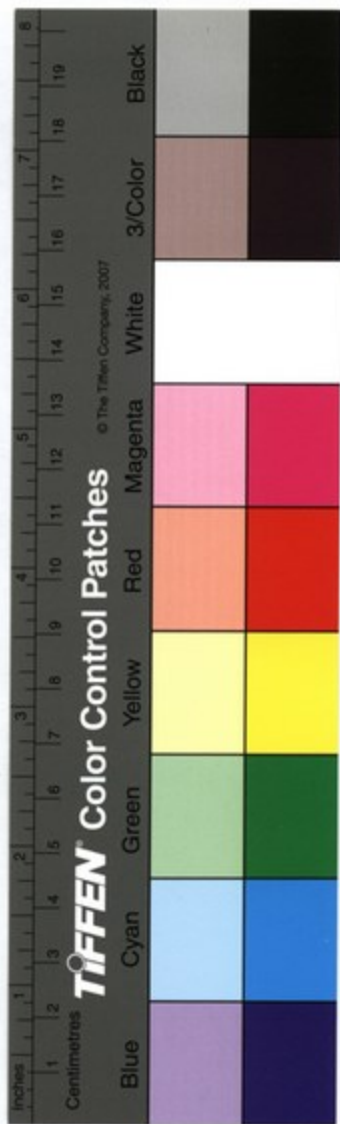


間有罪名。另籍登記。三年。總行考察。如從教人衆。一無過犯。兼多善行。可指。正印官與司教之人。優行加獎。如從教者作奸犯科。計其人之衆寡。罪之輕重。甘結士民。量行罰治。若從教之人。故犯罪惡。司教同教。戒勸不悛。因而報明官司。除其教籍者。或教籍未除。而同教之人。自行出首者。或過犯在從教以前。事發在後者。罪止本身。同教之人。並不與坐。如此。官府有籍可稽。諸人互相覺察。不惟人徒寡少。仍於事體有益。其他釋道諸人。或爭論教法。更不必設計造言。希圖聳聽。只須分明司教。亦同此法。考察賞罰。誰是誰非。孰損孰益。久久自明矣。此三者處置之法也。已上諸條。伏惟聖明裁擇。如在可采。乞賜施行。臣於部臣。爲衙門後輩。非敢抗言。與之相左。特以臣考究既詳。灼見國家致盛治保太平之策。無以過此。倘欽允部議。一時歸國。臣有懷不



吐私悔無窮。是以不避罪戾。齋沐陳請。至於部臣所言風聞之說。臣在昔日。亦曾聞之。亦曾疑之矣。伺察數載。臣實有心窺其情實。後來洞悉底裏。乃始深信不疑。使其人果有纖芥可疑。臣心有一毫未信。又使其人雖非細作奸徒。而未是聖賢流輩。不能大有裨益。則其去其留。何與臣事。修歷一節。關係亦輕。臣身為侍從之臣。又安敢妄加稱許。爲之游說。欺罔君父。自干罪罰哉。竊恐部臣而伺察詳盡。亦復如臣。其推轂獎許。亦不後於臣矣。臣干冒天威。不勝惶恐待命之至。奉御批知道了。

○嘉宗天啟二年。廣東福建一帶。海疆不靖。盜劫肆行。西士奉旨往澳商請葡。葡萄牙國水師官員。撥發戰船兵弁捕剿。葡官允之。未幾。盜悉撲滅。荷蘭國人。又侵擾澳門等處。葡師亦合力攻擊。荷人遂遠遁。上德葡人功。犒賞甚厚。并



嘉獎教士。

○天啟二年，上依部議，勅羅如望高牙、陽瑪諾、龍華民等，製造銃砲，以資戎行。

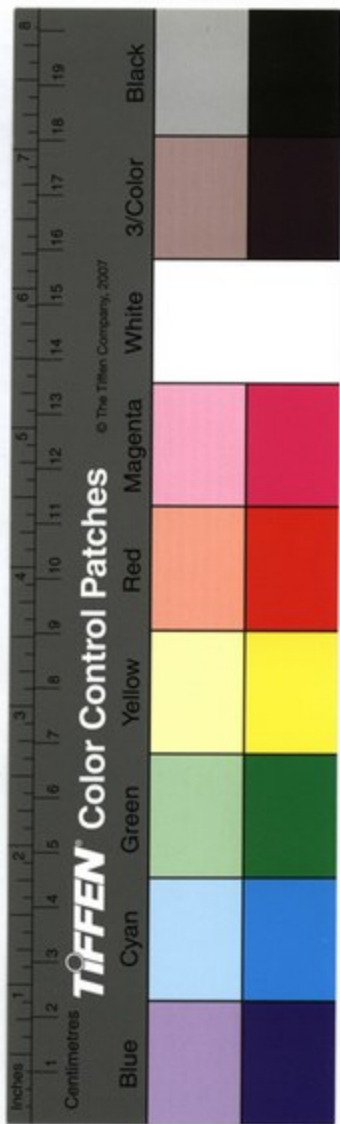
○天啟三年，艾儒略畢方濟俱意大利人，奉召至京聽用。

○懷宗崇禎元年七月，上以欽天監推算不合天行，諭禮部曰：「監官推算日食，前後刻數俱不符，天文重事，這等錯違，卿等傳與他，姑恕一次，以後還要細心推算，如再錯悞，重治不饒。」

○崇禎二年五月朔日食，監官據大統歷元統號抱拙子，陝西長安縣人，明太祖洪武十七年為漏刻博士，取元朝

授時術，刪訂四卷，進呈，名之曰大統歷法，撰統為欽天監監令，推食三分二十四秒，回回歷，回回歷，回教所

來，已見於中國，明太祖既遣大統歷，命欽天監將回回歷，泰用推步，推食五分五十二秒，禮部左侍郎徐光啟



依西法推北京食二分有奇，南京食六分有奇，瓊州府屬食既，大寧縣屬

以北不食，屆期驗光啟所推，密合天行，大統回回各歷，皆不合，帝切責監官。

五官夏官正戈豐年等言，大統乃國初監臣元統所定，即元太史欽天監郭

守敬字若思，直隸邢臺縣人，精於歷算，授時術。元世祖成宗，朕知太史院事。之授時術，古今稱為極密，然守敬

以元世祖至元十八年造歷，越十八年為成宗大德三年八月朔，推當日食

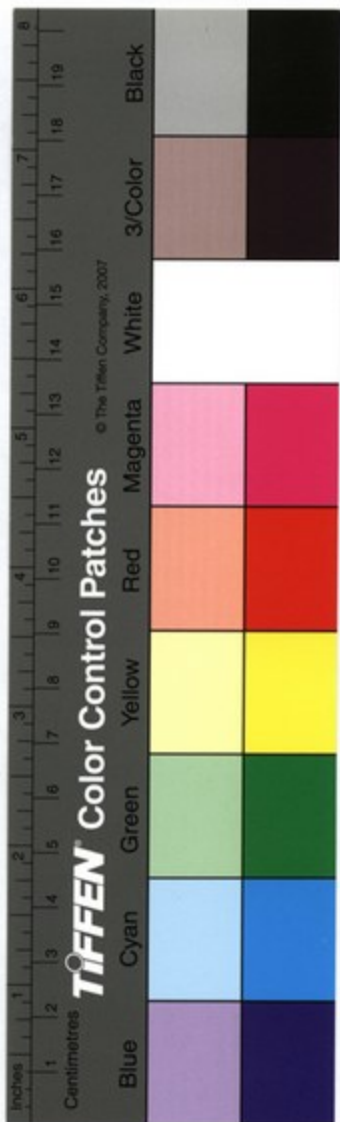
二分有奇，詎至期不食，六年六月朔日食，反又失推。時守敬方知太史院欽

監事，亦付之無可奈何。彼立法者尚然，况後之斤斤守法者哉。今欲循守舊

法，向後不能無差，欲行修改，更非淺陋所及。於是禮部奏請徵召西士，開局

修改，以光啟督修新法，勅曰：西法不妨於兼收，諸家務取而參合，用人必求

其當，製象必嚴其精，責有攸歸，爾其慎之。七月光啟奏舉太僕卿李之藻，并



○崇禎三年。先是天啟元年。部臣議招寓居澳門精明火礮之西洋人來內地

諸法。

○崇禎三年五月。徐光啟又徵湯若望日爾曼人羅雅各意大利人襄授製器演算

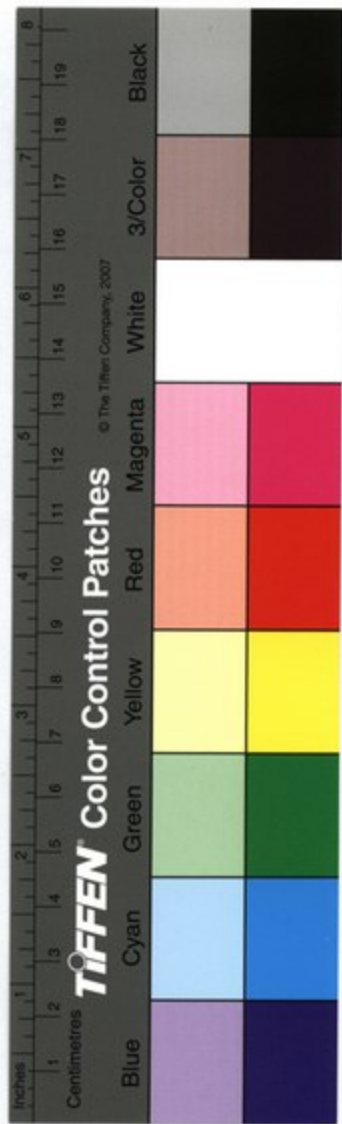
回兩歷推算。

星球三。候時鐘三。望遠鏡三。報允九月癸卯開局。局設宜武門內。天主堂東。朝仍令西士居此治歷。世祖章皇帝御書匾額曰。勤慎可嘉。聖祖仁皇帝御書門額曰。天文歷法。可傳永久。堂中匾曰。密合天行。曰。盡善盡美。後廳匾曰。聲清氣和。聯曰。雲從高處望。琴向靜中彈。其監官仍居欽天監。在關東。禮部東。鴻臚寺南。西向。依舊法大統回

懸渾儀三。交食儀一。列宿經緯天球一。萬國經緯地球一。平面日晷三。轉盤

民居住賜字。必得其書其法。方可較正增補。並須造象限儀六。紀限儀三。平

疏言。西洋天學臣利瑪竇等。曾經部覆推舉。今有同伴鄧玉函日爾曼人龍華



協助攻禦。至是龍華民畢方濟奉旨前往招勸殷商等。集資捐助火礮。教士
 陸若漢。紳士公沙的西勞。俱齒裔牙國人。率領本國人多名。攜帶銃礮。前來効力。竊
 遠涿州等處。屢次退敵。後登萊之役。公沙的西勞。及同伴多人。陣亡。陸若漢
 亦受傷。兵部題請賜恤。公沙的西勞等。賜官御祭。陸若漢優語褒異。賞假回
 壤調理。

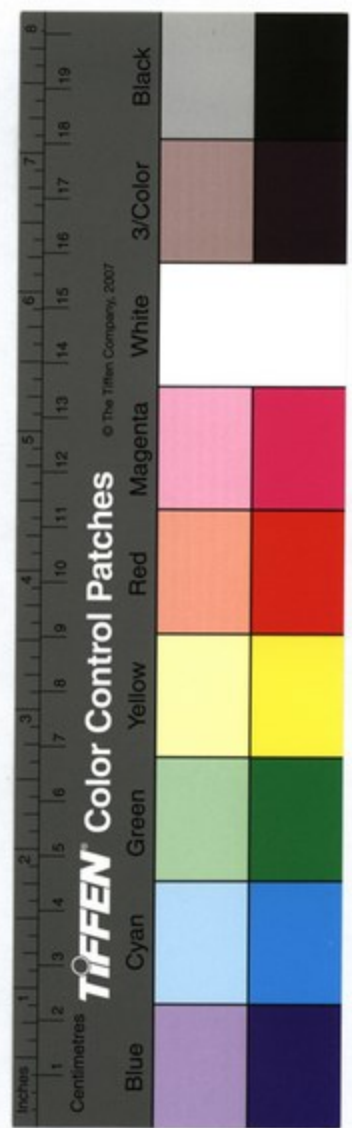
○崇禎四年正月。龍華民等進歷書二十四卷。旋又進二十一卷。

○崇禎五年。湯若望進歷書三十卷。

○崇禎六年十月。徐光啟以病辭職。荐山東參政李天經。字長德。直隸趙州人。萬曆三十一年進士。

歷署河南陝西。崇禎十一年。進光祿寺卿。仍管歷務。代董歷務。

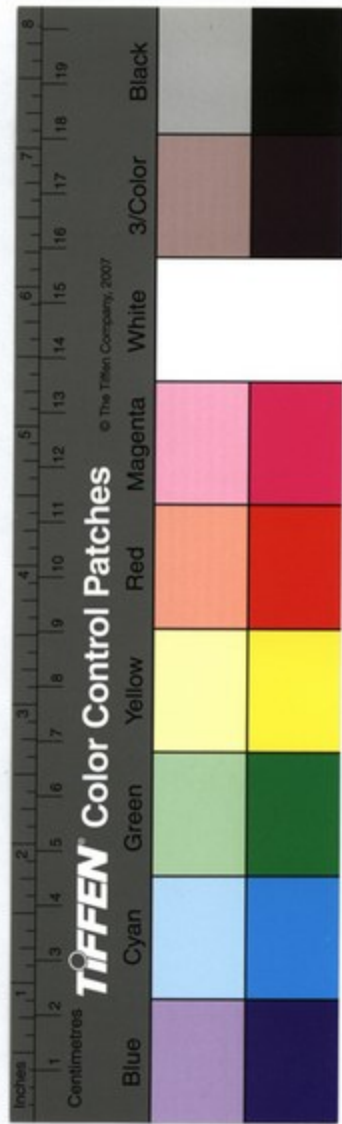
○崇禎七年。湯若望進呈歷書二十九卷。并星屏一具。嗣又進歷書三十二卷。



其時日晷、星晷、窺筒、即望遠鏡諸儀器，俱已製成，奏聞。上命太監盧維寧、魏國徵，至局驗試用法。旋令若望將儀器親齎進呈。督工築臺，陳設宮庭。上亦步臨觀看。畢，就內廷賜若望宴。自後上頻臨觀驗，分秒無錯，頗為嘉獎。一日有內庭應用物件，扛至宮中，須經儀器之旁。內宦之黨同監官者，乘機將儀器移動，遂致測驗不符。上詫異，召若望至，詰以不符之故。若望驗看儀器，知已移動，即復如法安置。上究其事，知內宦因與守舊監官相善，為此隱詐，以害若望。遂嚴加申飭。

○崇禎八年四月，湯若望進呈七政行度歷。

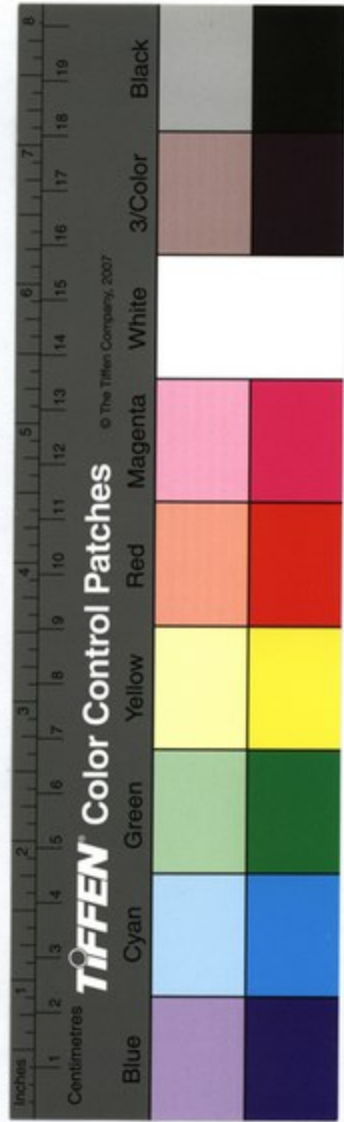
○崇禎九年，兵部疏稱羅雅各等，指授開放銃礮諸法，頗為得力。但西士守素學道，不願官職，無以酬功。上遂降旨優給田房，以資傳教應用。



○崇禎十年，帝以歷年交食，陵犯派大臣登臺觀驗，獨西法密合天行。大統回，回各法，俱有差謬，欲廢舊歷，專用新法，而舊監中各官多方阻撓，內宦又左右之，帝意遂不決。

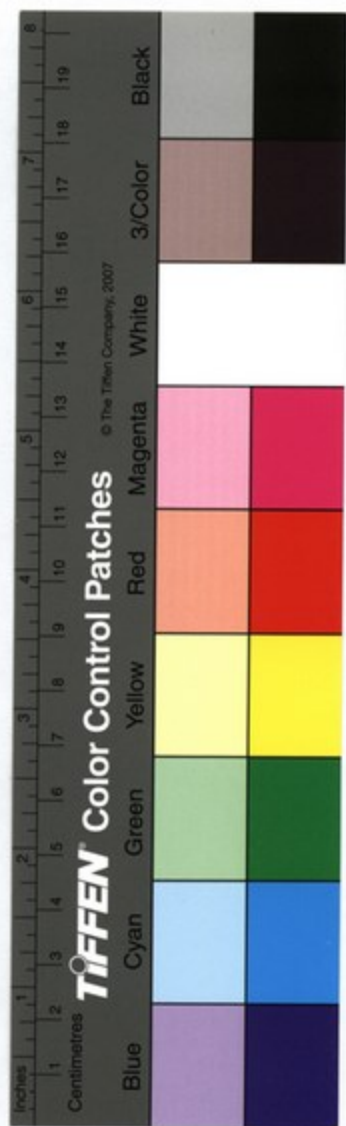
○崇禎十年十二月，欽天監官自知測驗不及西士，心甚嫉妬，乃上疏言湯若望等所講天主教道理，大悖堯舜孔子之道，請禁止傳習。上疏後，又賄囑內宦，在帝前毀謗西士。帝飭軍校至天主堂，將所譯教中書籍，盡數搜去。交部臣逐一詳加磨勘，部臣覆奏，勸得教中各書，俱無乖理之處。上又親加核閱，降諭爾監官等，推測疎悞，前已有旨，何得挾私傾陷，更端求勝。且本內詞語，肆口捏誣，全無忌憚，着傳旨申飭。

○崇禎十一年，禮部題叙湯若望等辦法講解，著有功效，并道氣冲然，頗資矜

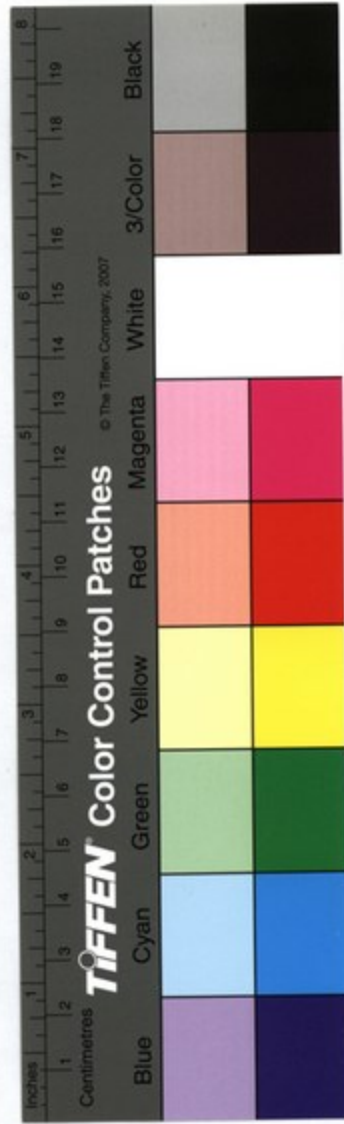


式。理應褒異。上賜匾額。署曰。欽褒天學。飭送天主堂懸掛。

○崇禎十二年十二月初六日。畢方濟上疏。稱奏爲遠臣久切祝聖之忱。謹修方物之貢。並陳一得。仰佐中興盛治事。臣西極鄙儒。以格物窮理爲學。以事天愛人爲行。深已修身。自神宗朝。借先後輩利瑪竇等。浮海八萬里。閱三年。始觀光上國。荷蒙恩澤。屢加亡者與葬。生者給田。卽在先帝時。同輩占星修歷。製器講武。効有微勞。又蒙寵錫。游加禮數。隆重。更賜欽褒天學匾額。頂踵戴德。三十餘年。今幸皇上龍飛。仁明英武。立就中興大業。訪道親賢。問民疾苦。振武揆文。遐邇畢炤。遠臣不勝欣戴。向天虔祝。聖壽無疆。敬製星屏一架。與屏一架。恭獻御前。或可爲聖明仲觀。俯察之一資。附貢西琴一張。風簧一座。自鳴鐘一架。千里鏡一筒。火鏡一圓。西香六炷。沙漏一具。白鸚鵡一隻。伏

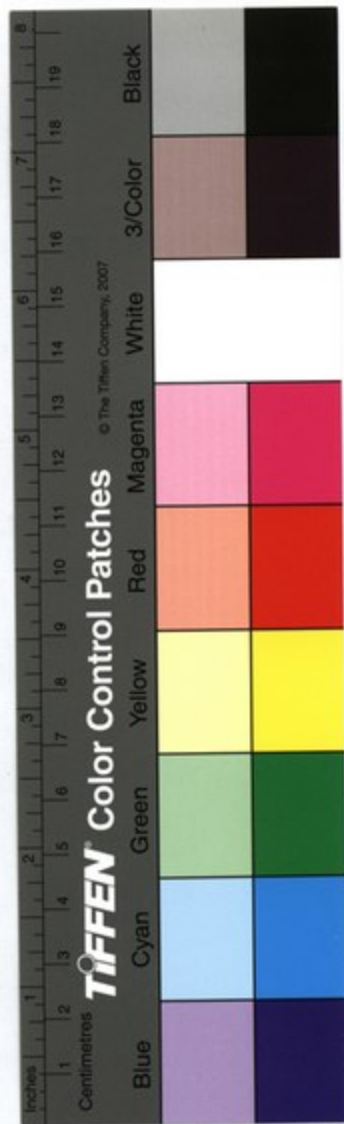


乞俯賜飭收。臣又蒿目時艱。思所以恢復封疆。裨益國家者。一曰明歷法以昭大統。一曰辨礦脈以裕軍需。一曰通西商以官海利。一曰購西銃以資戰守。蓋造化之利。發現於礦。第不知脈絡所在。則妄鑿一日。卽虛一日之費。西國格物窮理之書。凡天文地理農政水法火攻等器。無不備載。其論五金礦脈。徵兆多端。似宜往粵取精識礦路之儒。繙譯中文。循脈細察。庶能左右逢原。廣東礦商。受壓貿易。納稅已經百年。偶因牙儉爭端。阻遏進省貿易。然公禁私行。利歸於奸民者。什之九。歸於府庫者。什之一。宜許其照舊進省。明定何地棲止。往來有稽。多寡有驗。則歲可益數萬金錢。以充國用。况中商出洋。每循海岸。所以多險。西商惟按度數行止。故保無虞。亦可推而習之。所利非小。西銃之所以可用者。以其銅鐵皆百鍊。純粹無滓。特爲精工。竊照天啟元



年邊疆不靖。兵部題奏。奉有取西統西兵之旨。是以臣輩陸若漢等。二十四人。進大統四位。援急擊敵。屢著奇功。兵部題叙。蒙聖旨將陣亡之公沙的西勞等。贈棺賜葬。受傷之陸若漢。賞勞南還調理。卒於廣省。至今未葬。察得塹中三巴寺旁。有海隅僻地。懇祈恩賜一區。掩其枯骨。俾同伴得以葺築斗室。虔修祝聖。以報盛世澤枯之仁。更乞勅部由塹聘取熟諳製銃西士數人。以授製藥點放之術。摧鋒破敵之奇。并精明推歷西士數人。襄助歷局供事。伏乞聖明勅賜施行。本月初七日。奉旨。海禁初開。畢方濟。着劉若金。伴往海上。商議塹船事宜。陸若漢。准給地安葬。所進星屏等物。司禮監察收。欽此。

○崇禎十三年。兵部傳旨。着湯若望。指樣監造戰砲。若望先鑄鋼砲二十位。帝派大臣驗放。驗得精堅利用。奏聞。詔再鑄五百位。若望在局內設臺一座。上



供

天主像。每開爐鎔鑄。必穿司鐸禮服。恭跪臺前。祝禱降祐。局中在事官員見之。俱稱羨不已。帝旌若望勤勞。賜金字匾額二方。一嘉若望才德。一頌天主教道理真正。若望即將原匾。由驛轉送於澳門西土。住澳之西國官紳士商。鼓樂放砲。排導歡迎。送至天主堂懸掛。

○崇禎十三年十一月。先是有葩槐國君瑪西理。飭工用細緞羊氈。裝成冊頁一帙。綵繪

天主降凡一生事蹟各圖。又用蠟質。裝成三王來朝

天主聖像一座。外施綵色。俱郵寄中華。託湯若望轉贈明帝。若望將圖中聖蹟。釋以華文。工楷繕就。至是。若望恭齋趨朝進呈。并具疏奏稱。竊維



天主者。天上

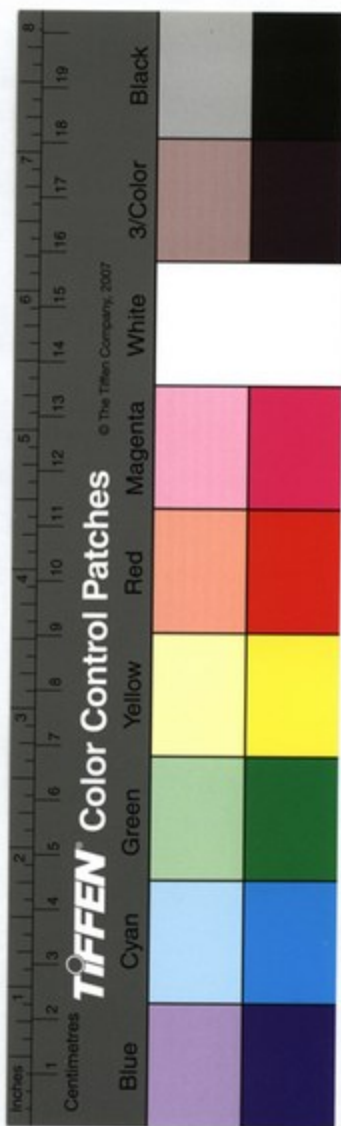
眞主。主天亦主地。主神主人主萬物。譬猶國家之有帝王。罔所不統。理無二上。不容齊耦。勢在必從。不容疑貳者也。試觀普世之人。莫不瞻天敬天。蓋天非蒼蒼上覆之謂。正以上有

眞主。人心對之。自然加肅。不敢戲淪。比之臣民。望九重而叩。叩九重內有聖明。非徒叩也。且

天主者。自立神體。不著形聲。大智全能。造化萬有。而常宰制之。更於萬有之中。加愛人類。故當創造初人之時。賦以正理。而人各有生之初。莫不各有當然之則。所謂性教也。以故趨善避惡。不慮而知。凡遇忠孝大節。舉仰慕之若渴。凡遇奸頑大慝。舉疾惡之若仇。而有疾痛。則呼父母。有患難。則呼天。人窮反本。於

正教奉褒

十九



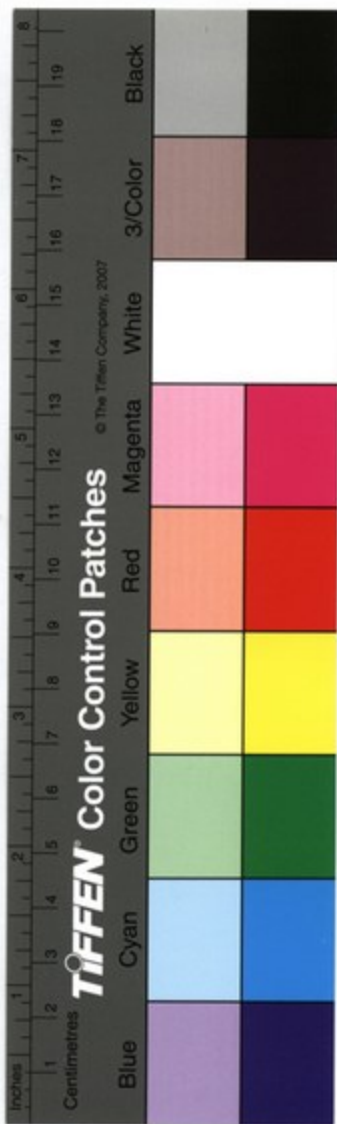
茲益著。豈非秉彝同然哉。獨惜世風日下。人欲橫流。人生其間。漸淪昏罔。而性教不足以勝之。於是

天主大發仁慈。戰隱真威。同人出代。而不著形聲。

天主之體。降寓形聲人體之中。在世凡三十有三載。闡揚大道。普拯羣生。而恩施至此。已極。救世功畢。亭午升天。遺有經典六十三冊。并命宗徒等。布教萬國。凡遵其教者。必與上升。以享真福。蓋

天主至公。無善不報。此又比之天主。論功行賞。輕重大小。並及靡遺者然。從此宗徒等。奔走四方。流行教法。代有好修樂道之士。上順

主命。下重人靈。相繼傳宣。以至今日。卽臣等輕棄家鄉。觀光上國。意實爲此。不敢隱也。總之



天主正道，與釋道等教殊趣，以昭事天地。

真主為宗，以尊人仁睦忠良為本，以悔過遷善為入門，以生死大事有備無患為究

竟。王者用之治國，則俗樸風簡，人心和輯，君子奉之修身，則存順歿寧，永遠

吉祥。誠普世之人，所當共務欽崇，以隆造物之本始，以一人人生之歸向者也。

臣故不揣荒陋，敢因進書而陳其大畧如此。伏惟聖明垂察焉。上覽奏，即將

冊頁聖像，置設御几，凝神細閱，幾不忍舍。旋宣王后來前，將冊像事蹟，指示

講解。王后虔誠下拜，帝命將冊頁聖像，供奉殿廷，令宮中諸人，隨時瞻拜。

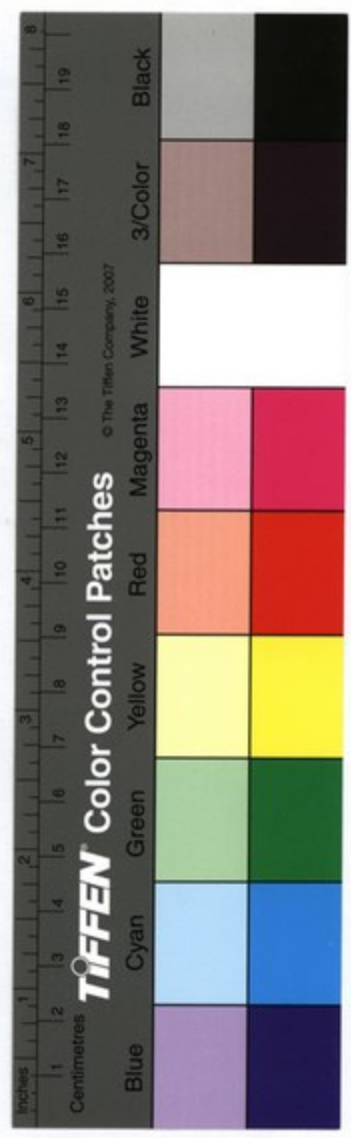
○崇禎十四年，禮部議歷法疏稱：前因欽天監推法差誤，奉旨特置西法一局。

令禮臣徐光啟領其事，而寺卿李天經、陪臣湯若望、中書王應遴、新局官生

黃宏憲等，累年著成新歷書，一百四十餘本，日晷、星晷、星球、星屏、窺筒諸器。

正教奉褒

二十



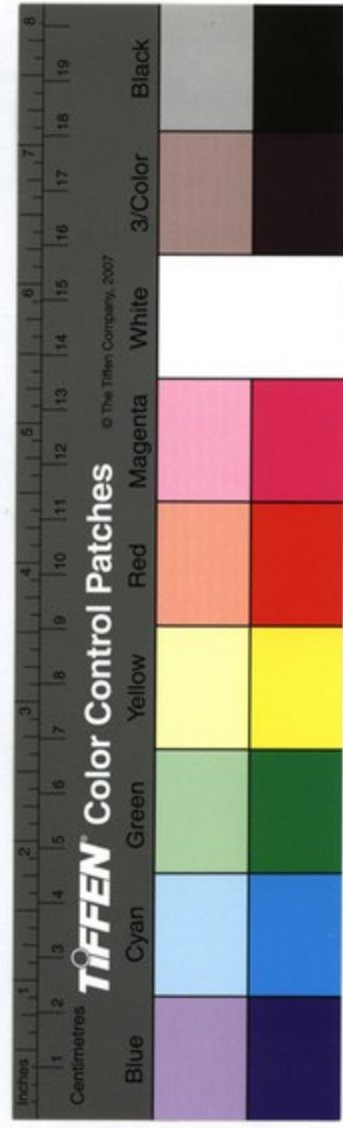
多歷家所未發。專門勞動。積有歲年。似宜量加叙錄。

○崇禎十四年十二月。湯若望進十五年新歷。

○崇禎十六年三月朔日食。大統回回舊法所推。仍俱不驗。獨與西洋新法密合。八月。詔西法既屢驗得密。合天行。著通行天下。然終以臺官泥於舊聞。當事憚於改作。格未施行。其歷局中諸西士。費十餘年之勤勞。製成各種儀器。繙譯多類歷書。若預以備我

朝之采用者。斯亦奇矣。

○明季西士。在歷局供職。深為監官妒忌。惟因帝與朝臣。洞悉教士立身行事。無瑕可指。故監官未得逞志擠排。而各教士亦得隨處建堂敷教。不被阻撓。統計奉教者有數千人。其中宗室百有十四。內官四十。顯宦十四。貢士十。舉



世祖章皇帝以滿州蒙古各旗兵弁齊進京都城中空房不足安插。

○順治元年五月。

特恩寵眷迴過前朝先哲記之甚詳信而有徵茲特撮其大端謹敬編之。

內廷或宣教外省邀荷

朝鼎新一統傳教西土或供職

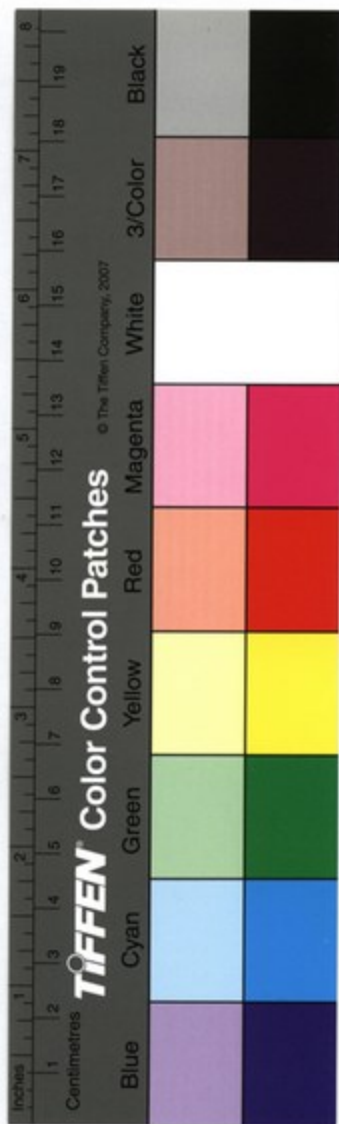
○洪維我

本朝明崇禎十七年三月十九日京師陷崇禎帝崩是年為順治元年

江蘇常熟縣人為奉教中尤著者。

子十一秀士三百有奇其文定公徐光啟海鹽人少京兆楊廷筠塘縣人太僕卿李之藻浙江仁和人大學士葉益蕃福建人左叅議瞿汝說忠宣公瞿式耜父子

子十一秀士三百有奇其文定公徐光啟海鹽人少京兆楊廷筠塘縣人太

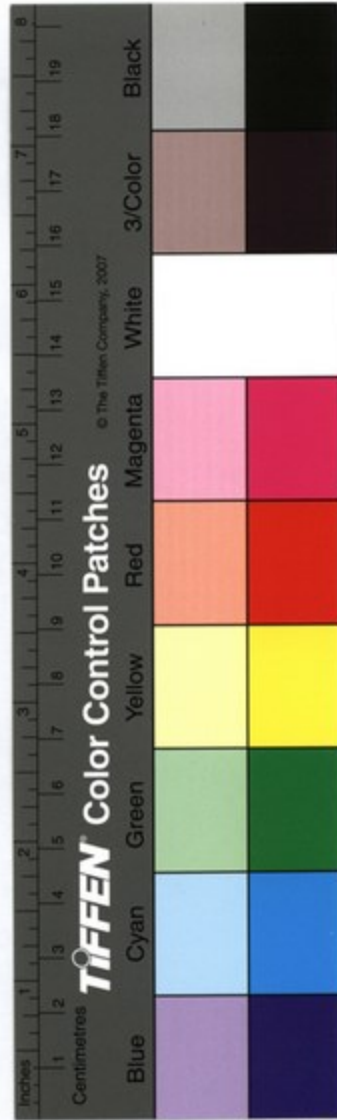


諭內城居民限三日內盡行遷居外城等處。以便旗兵居住。是月十一日湯若望聞諭。卽繕摺親賫。趨

朝啟奏。稱臣自大西洋八萬里。航海東來。不婚不宦。以昭事

上主。闡揚天主聖教爲本。勸人忠君孝親。貞廉守法爲務。臣自構天主堂一所。朝夕虔修。祈求普祐。作賓於京。已有年所。曾奉前朝故帝。令修歷法。著有歷書多帙。付工鐫板。尙未完竣。而板片已堆積纍纍。并堂中供像禮器。傳教所用經典。修歷應用書籍。并測量天象各種儀器。件數甚夥。若欲一併遷於外城。不但三日限內。不能悉數搬盡。且必難免損壞。其測量儀器。由西洋帶來者居多。倘一損傷。修整既非容易。購辦又非可隨時寄來。特爲瀝情具摺。懇請

皇上恩賜。臣與同伴諸遠臣。龍華民等。仍居原寓。照舊虔修云云。摺上。有一親王接



覽。詢問良久。諭令暫行回寓安居。明日再來候

旨。五月十二日。若望趨

朝。親王和顏禮待。給付清字

上諭一道。

恩准西士湯若望等安居天主堂。各旗兵弁等人。毋許闖入滋擾等語。并令恭貼堂門。若望回寓。見有旗兵多人在內。因出

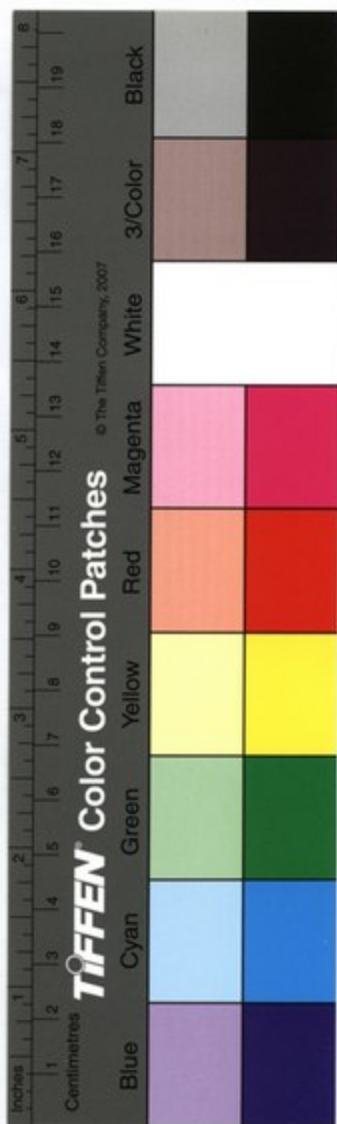
上諭給看。旗兵遂散去。

○順治元年五月。前朝欽天監內官員。繕就

新朝順治二年之歷本。親齎趨

朝進

正教奉褒



呈。親王詢以照何法推算。答稱照舊法。親王謂舊法舛誤甚多。聞悉新設歷局
中。西士湯若望之新法。頗合天象。天運已新。允宜用此新法。遂飭傳湯若望
來

朝。若望將所推新法歷本進

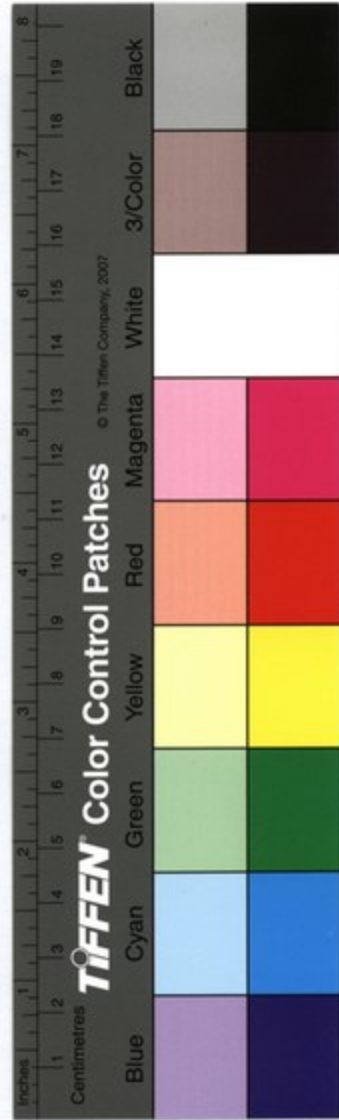
呈。親王命將各人歷本。互與磨勘。若望指出舊法歷本大謬七條。而監官於新

法歷本。則無謬可指。惟稱臣等所學之法。俱係前賢所傳。不忍舍列代成典。

改就外國新法。奏畢。報顏辭出。旋親王傳

旨。西洋新法。推算精密。見今造歷。准悉依此法。着湯若望龍華民等。測驗天象。隨時
奏聞。欽此。

○順治元年六月。湯若望具疏。稱臣於明崇禎年間。曾用西洋新法。製測量日



月星晷。定時考驗諸器。近遭賊燬。臣擬另製進

呈。今先將本年八月朔日食。明年正月望月食。照新法推步。京師所見虧蝕分秒。並起復方位圖象。與各省所見不同之數。繕冊恭呈

御覽云云。奉

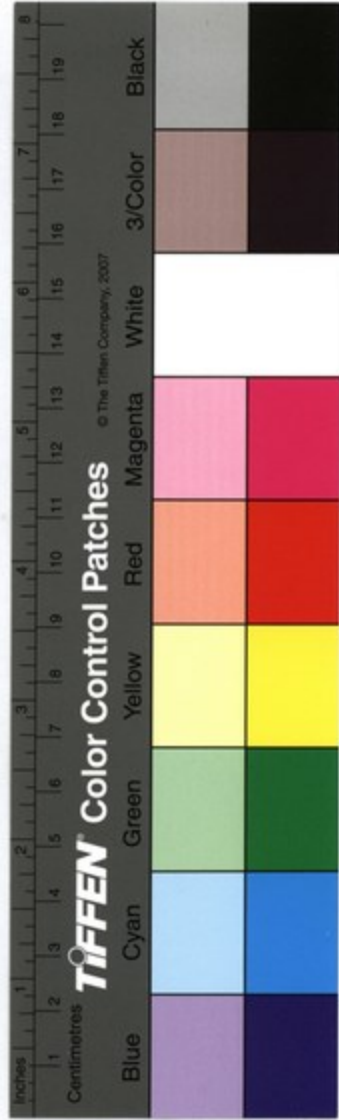
旨留覽。

○順治元年七月。湯若望將所製渾天星球一架。地平日晷。窺遠鏡各一具。併

輿地屏圖一幅。進

呈

御覽。并疏言。敬授民時。全以節氣交宮。與太陽出入。晝夜時刻為重。若節氣之時。日不真。則太陽出入晝夜刻分俱謬矣。歷稽大統回回舊歷。所用節氣。止泥一



方。且北直之節氣。春分秋分。前後俱差一二日。况諸方乎。新法之推太陽出入平地環也。則有此晝而彼夜。此入而彼出之理。而舊法以一處而概諸方。遂致差訛。難以枚舉。今以臣局新法。所有諸方節氣。及太陽出入晝夜時刻。俱照道里遠近推算。共增數頁。加於歷冊篇首云云。奉

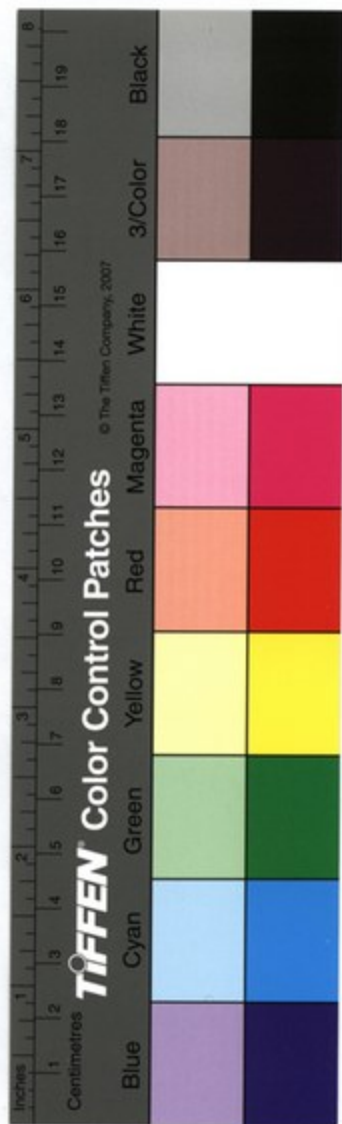
旨。是

自是時憲書。遂冠有各省節氣。太陽出入時刻表。

○順治元年八月朔日食。

上遣大學士馮銓。同內大臣等。督率湯若望暨欽天監監正戈承科等。各帶自推之日食圖表。登臺憑驗。驗得西洋新法。密合天行。而舊法大統歷差二刻。回回歷差四刻。具題奉

旨。行用新法。并於歷冊而奉



上傳批依西洋新法五字禮部疏稱欽天監改用新法推註已成請易新名頒行和

碩睿親王題稱宜名時憲以昭

朝廷憲天又民至意遂奉

賜名時憲歷其歷日面頁開載欽天監依西洋新法印造時憲歷日頒行天下

○順治元年十一月奉

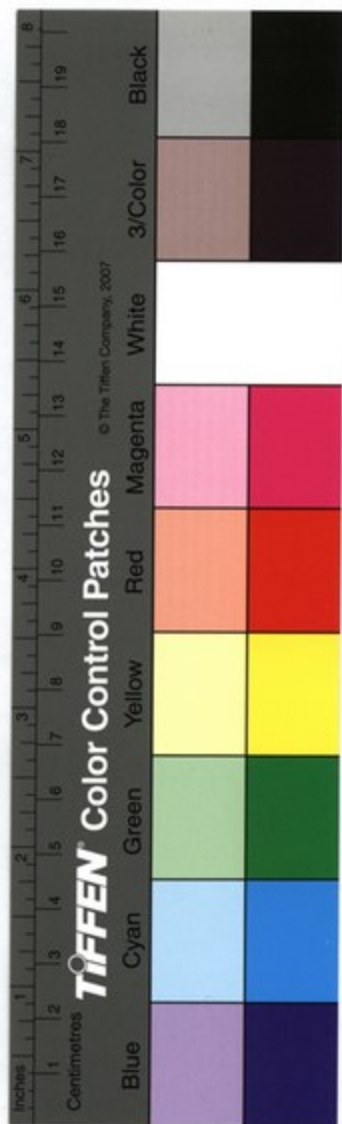
上諭欽天監印信着湯若望掌管所屬官員嗣後一切占候事宜悉聽舉行欽此十

二月若望具疏辭稱臣離家學道誓絕世榮請收回

成命云云疏上未荷

俞允

○順治元年朝鮮國王李倬之世子質於京聞湯若望名時來天主堂考問天



文等學。若望亦屢詣世子館舍談叙。久之。深相契合。若望頻講天主教正道。世子頗喜聞詳詢。及世子回國。若望贈以所譯天文算學聖教正道書籍多種。并與地球一架。天主像一幅。世子敬領。手書致謝。

○順治三年六月。吏部題稱。欽天監監正湯若望。創立新法。勤勞懋著。應加太常寺少卿銜。奉

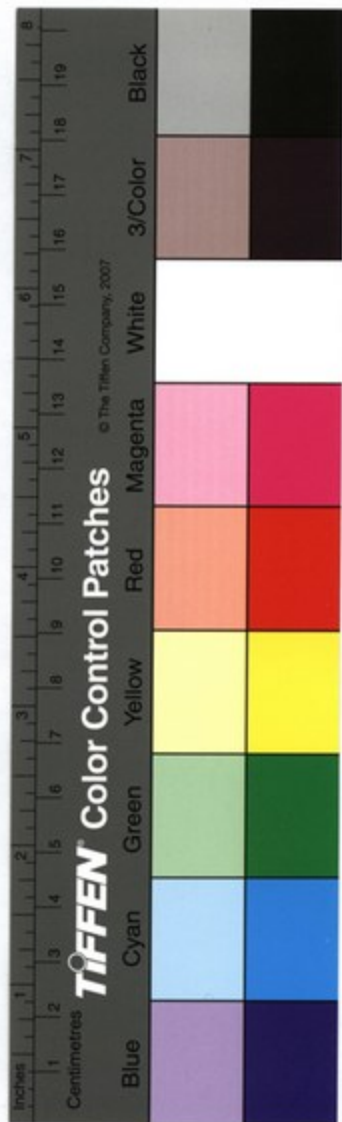
旨。是。

○順治七年。

上賜湯若望宣武門內天主堂側隙地一方。以資重建聖堂。

孝莊文皇太后。頒賜銀兩。親王官紳等。亦相率捐助。若望遂鳩工興建。并撰記立石。

其文曰。由西文
譯出。



粵稽天主教傳行中國。炎漢間。宗徒聖多默已倡其先。唐時大秦國教士阿羅本等相繼來華。闡揚漸廣。洎乎明代。西士復踵至。誕敷而聖方濟各利瑪竇爲之前導。其時振鐸音譯經傳。心力交用。可云殫矣。無如世情善變。未能盡副所期。

大清鼎興。西士奉造憲歷告竣。特建聖堂於京師宣武門內。俾於斯虔禱。皇皇天主。而伸昭事之誠云。

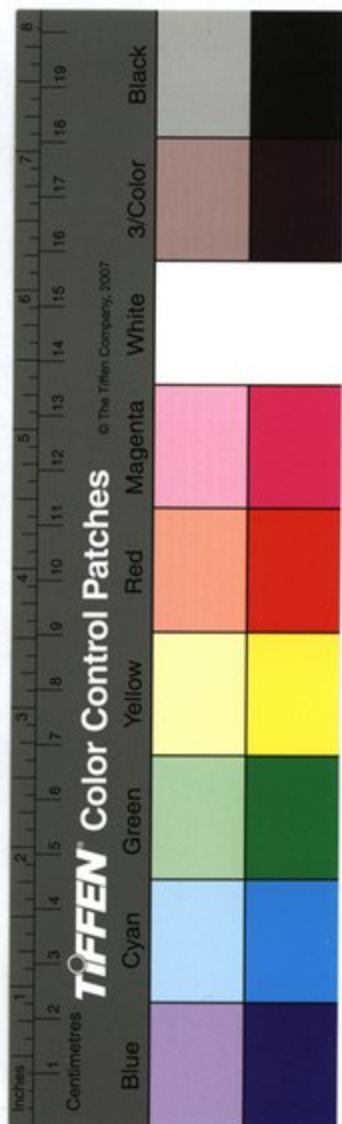
○順治八年正月。

上親政。頒

詔加恩中外。八月。

誥封湯若望爲通議大夫。又貤封若望父祖。爲通奉大夫。母與祖母。爲二品夫人。

正教奉褒



勅繕誥命絹軸。郵寄西國。給若望家屬祇領。

○順治九年。宣武門內天主堂告竣。

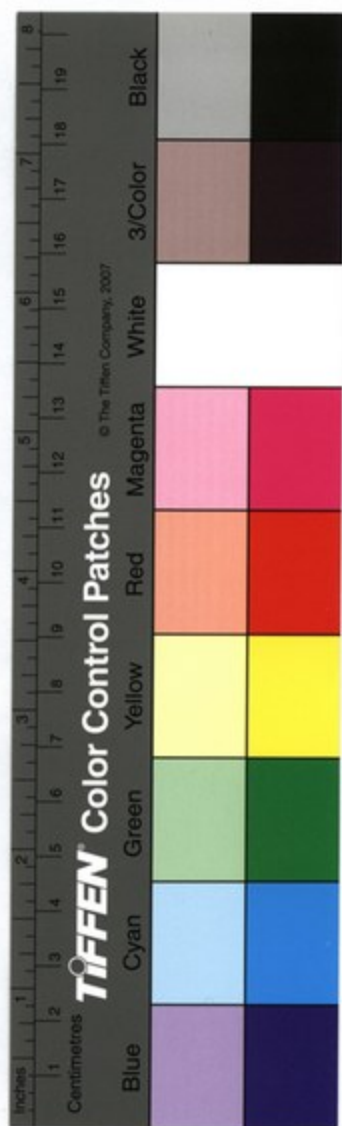
上賜欽崇天道匾額。禮部尙書與孔子六十六代裔孫各題贈堂額。頌揚正道。

○順治十年三月。

上賜湯若望號通微教師。

謹案世祖皇帝賜號本係通微教師。後於康熙朝因避廟諱遂改爲通微教師。

諭曰。朕惟國家肇造鴻業。以授時定歷爲急務。羲和而後。如漢洛下閎。張衡。唐李淳風。僧一行諸人。於歷法代有損益。獨於日月朔望。交會分秒之數。錯悞尙多。以致氣候刻應不驗。至於有元郭守敬號爲精密。然經緯之度。尙未能符合天行。其後晷度亦遂積差矣。爾湯若望來自西洋。涉海十萬里。明末居京師。精於象緯。閎通歷法。其時大學士徐光啟特薦於朝。令修歷局中。一時專家治歷。如魏



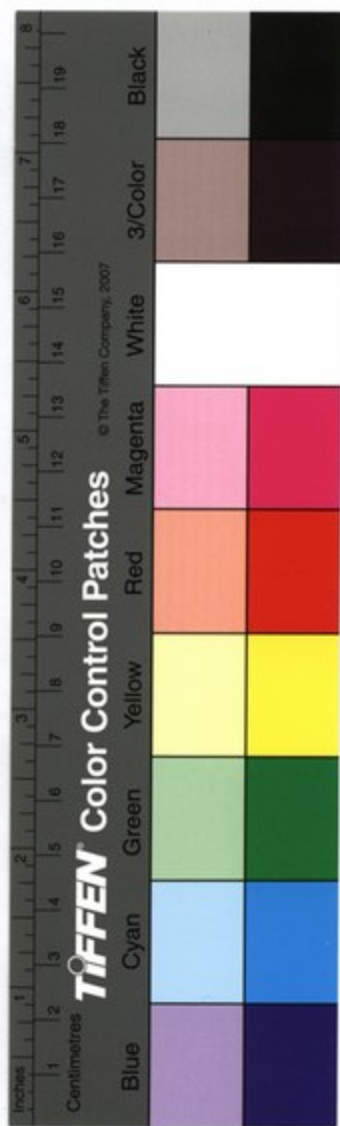
文奎等。推測之法。實不及爾。但以遠人之故。多忌成功。歷十餘年。終不見用。朕承

天眷。定鼎之初。爰諮爾姓名。為朕修大清時憲歷。迄於有成。可謂勤矣。爾又能潔身持行。盡心迺事。董率羣官。可謂忠矣。比之古洛下閔諸人。不既優乎。今特錫爾嘉名。為通微教師。餘守秩如故。俾知天生聖賢。佐佑定歷。補數千年之闕畧。成一代之鴻書。非偶然也。爾其益懋厥修。以服厥官。傳之史冊。豈不美哉。故諭。

閔字長公。四川閬中縣人。隱居洛亭。西漢武帝徵為待詔太史。改造太初歷。或謂姓黃名閔。隱於洛下。○張衡字平子。河南南陽縣人。精天文歷算。東漢順帝朝。官太史令。作渾天儀。復造候風地動儀。人服其妙。○李潛。鳳。陝西鳳翔縣人。精步天歷算。唐元宗朝。官太史令。製渾天儀。○僧一行。姓張。名遂。西直隸南樂縣人。出家為僧。唐元宗召至京。撰大衍歷。

○順治十年。穆尼各字如德。波羅尼國人。進京。欲往奉天府等處傳教。奏

正教奉褒



聞奉

上諭。關東一帶地廣人稀。食宿諸多不便。無庸前往中國內地各省。隨意往來傳教可也。

○順治十一年三月二十五日。

上飭戶部。將阜城門外利瑪竇墳兩旁地畝。賞給湯若望。爲日後窀穸之所。若望遂於是地。建聖母堂一座。

○順治十一年七月。龍華民卒。

上賜銀三百兩。繪容一軸。

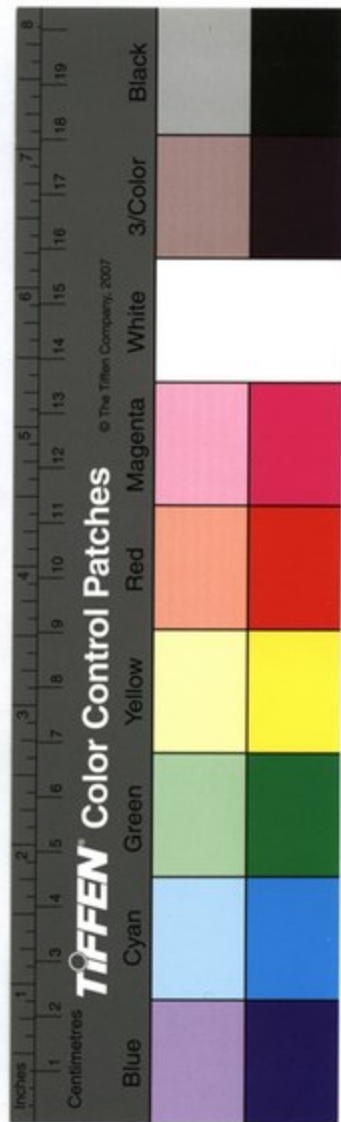
遣官祭奠。

○順治十二年十月。利類思

大理人。

安文思

蒙古人。



上賜銀米房屋。繕摺謝

恩。稱遠人西洋耶穌會士臣利類思安文思謹

奏。爲恭謝

天恩事。竊臣等海國遠人。明季東來。居蜀敷教。幸奉肅王。携臣來京。荷蒙

皇上恩送禮部光祿。及佟固山。給養多年。

皇恩天高地厚。感激無涯。今又蒙

俯鑒積忱。

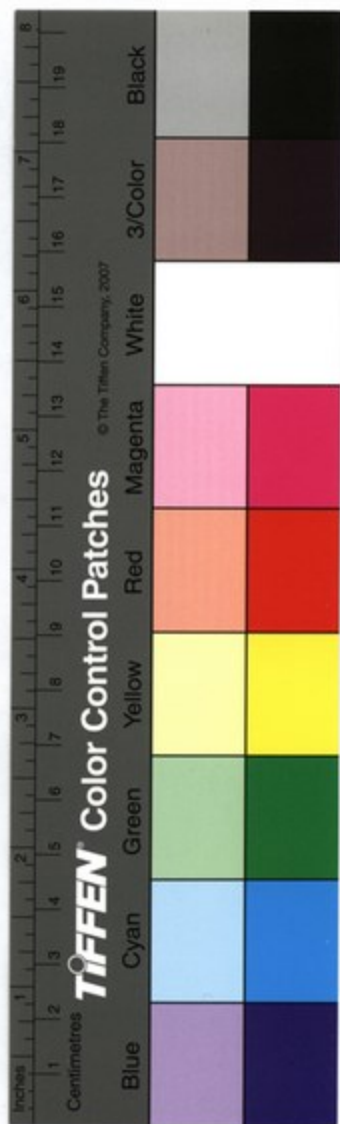
特賜銀米養贍。房屋虔修。益加措躬無地。當即赴

關叩頭謝

恩外。竊思臣等九萬里旅人。叠荷

正教奉褒

二十七



天恩。又加無已。區區微忠。捐糜莫報。所承矢者。惟廣播柔遠。

洪恩。令薄海內外諸國。益斷梯航之誠。恭頌敬。

天明德。俾直省同會諸臣。共祝

阿陵之盛。以永保太平於無疆。敬迓

天庥而勿替耳。臣等無任感激鳴

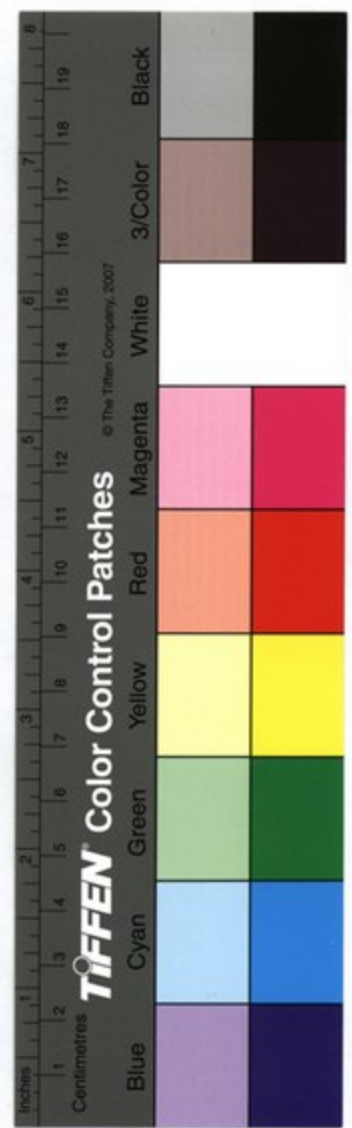
謝之至。為此具本親齎

奏

聞本月二十一日奉

旨。知道了。

○順治十四年二月初一日。

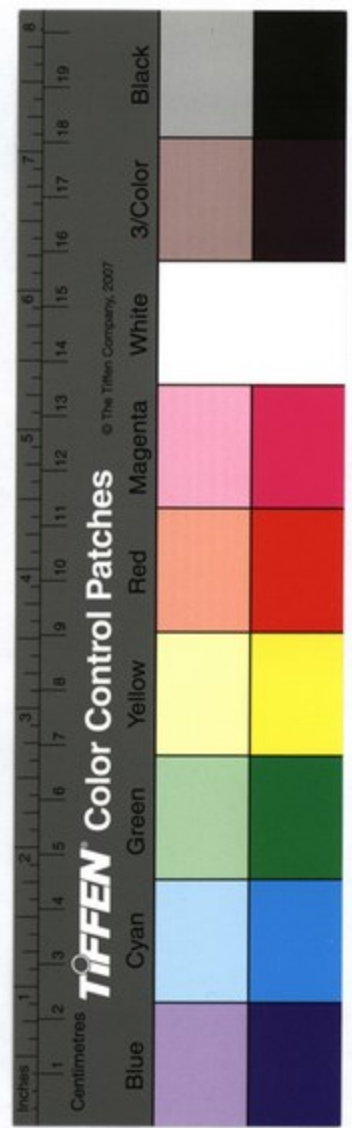


上賜御書堂額曰通微佳境。讀來世祖章皇帝賜額原係通佳境後於康熙朝因避廟諱遂改爲通微佳境

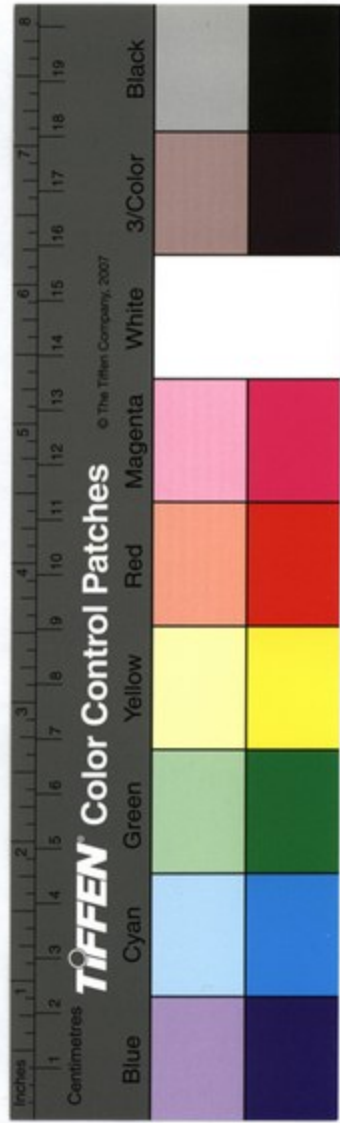
勅送恭懸宣武門內天主堂又

御製天主堂碑記曰

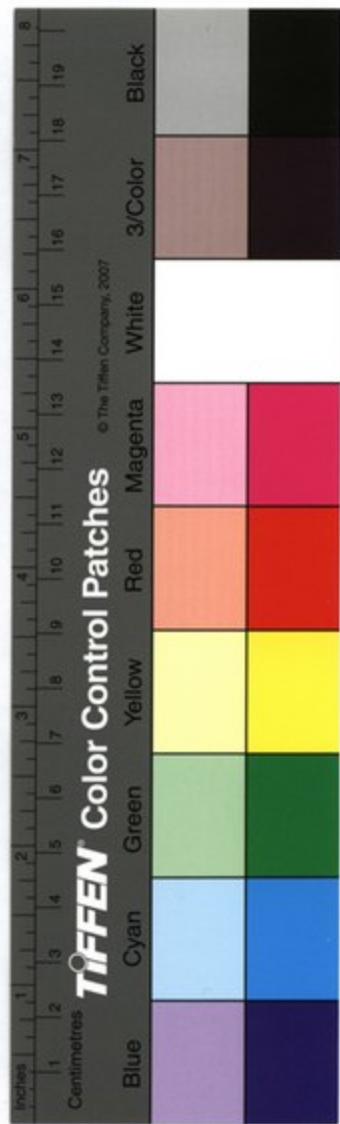
易序卦革而受之以鼎。革之象曰。澤中有火。革。君子以治歷明時。鼎之象曰。木上有火。鼎。君子以正位凝命。是以帝王膺承歷數。協和萬邦。所事者。皆敬天勤民之事。而其要莫先於治歷。定四時以成歲功。撫五辰而熙庶績。使雨暘時若。民物咸亨。道必由之。矧開創之初。昭式九圍。貽謀奕葉。則治歷明時。固正位凝命之先務也。粵稽在昔。伏羲制干支。神農分八節。黃帝綜六術。顯頊命二正。自時厥後。堯欽歷象。舜察璣衡。三統迭興。代有損益。見於經傳。彰矣。而其法皆不傳。若夫漢之太初。唐之大衍。元之授時。俱號近天。元歷尤爲精密。然用之既久。

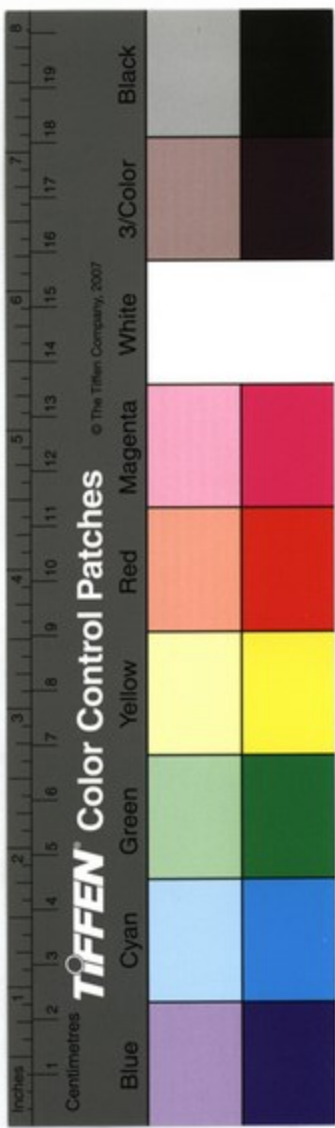


亦多疎而不合。蓋積歲而爲歷，積月而爲歲，積日而爲月，積分而爲日。凡物與數之成於積者，不能無差。故語有之曰：銖銖而稱之，至石必謬；寸寸而度之，至丈必差。况天體之運行，日月星辰之升降運疾，未始有窮，而度以一定之法，是以久則差，差則敝而不可用。凡歷之立法雖精，而後不能無修改，亦理勢之必然也。自漢以還，乞於元末修改者七十餘次。創法者十有三家。至於明代，雖改元授時，歷爲大統之名，而積分之術，實仍其舊。洎乎晚季，分至漸乖，朝野之言，僉云宜改。而西洋學者，雅善推步，於時湯若望航海而來，理數兼暢，被薦召試，設局授餐，奈衆議紛紜，終莫能用。歲在甲申，朕仰承天眷，誕受多方，適當正位凝命之時，首舉治歷明時之典，仲秋月朔，日有食之，特遣大臣督率所司，登臺測驗，其時刻分秒起復方位，獨與若望豫奏者，悉相符合。



及乙酉孟春之望。再驗月食。亦纖毫無爽。豈非天生斯人。以待朕創制立法之用哉。朕特任以司天。造成新歷。勅名時憲。頒行遠邇。若望素習泰西之教。不婚不宦。祇承朕命。勉受卿秩。洊歷三品。仍賜以通微教師之名。任事有年。益勤厥職。都城宣武門內向有祠宇。素祀其教中所奉之神。近復取錫賚所儲。而更新之。朕巡幸南苑。偶經斯地。見神之儀貌。如其國人。堂牖器飾。如其國制。問其几上之書。則曰。此天主教之說也。夫朕所服膺者。堯舜周孔之道。所講求者。精一執中之理。至於^{〔五〕}笈貝文。所稱道德楞嚴諸書。雖嘗涉獵。而旨趣茫然。况西洋之書。天主之教。朕素未覽閱。焉能知其說哉。但若望入中國。已數十年。而能守教奉神。肇新祠宇。敬慎蠲潔。始終不渝。孜孜之誠。良有可尙。人臣懷此心以事君。未有不敬其事者也。朕甚嘉之。因賜額名曰。通微佳境。而爲之記。銘曰。





大園在上。周迴不已。七精之動。經緯有理。庶績百工。於焉終始。
 有器有法。爰觀爰紀。惟此遠臣。西國之良。測天治歷。克殫其長。
 敬業奉神。篤守弗忘。乃陳儀象。乃構堂皇。事神盡虔。事君盡職。
 凡爾疇人。永斯矜式。

○順治十四年四月。回科秋官。吳明烜揭湯若望推算舛謬。疏稱若望所推
 七政書。水星二八月。皆伏不見。今水星於二月二十九日。仍見東方。四月二
 十日。

上命大臣登臺測驗。不應。明烜復請八月二十日。九月初五日。再驗。屆期
 上遣大臣測驗。水星仍不見。部議明烜詐妄。罪應死。監禁待絞。

○順治十四年十月。

上授湯若望通政使司通政使。加二級。又加一級。若望具疏辭。稱臣萍飄孤旅。自幼

學道。及壯東遊。宣傳天主教。祇緣旁通歷學。忝邀

寵眷。茲奉

恩綸。不勝惶汗。惟有懇祈收回

成命云云。疏上。未荷

俞允。

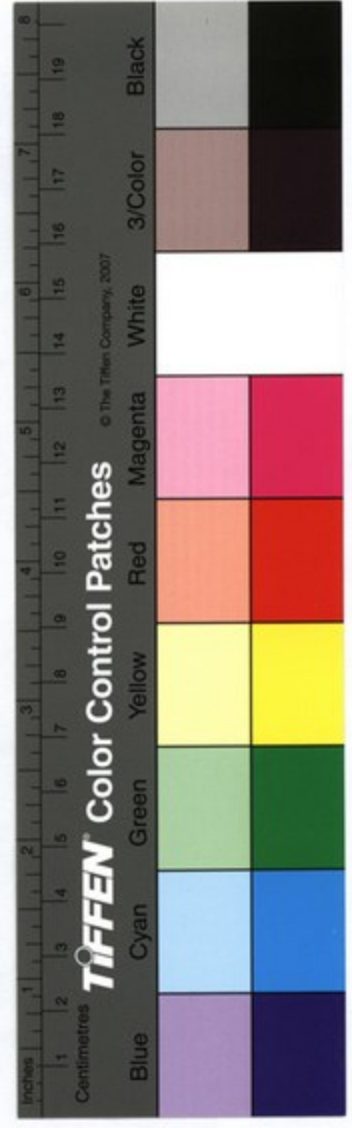
○順治十五年正月初一日。

上以

皇太后聖躬康豫。

頒詔大赦。吳明烜蒙

教正奉褒



恩赦免絞罪。

○順治十五年正月頒

詔加恩中外。

誥授湯若望光祿大夫并

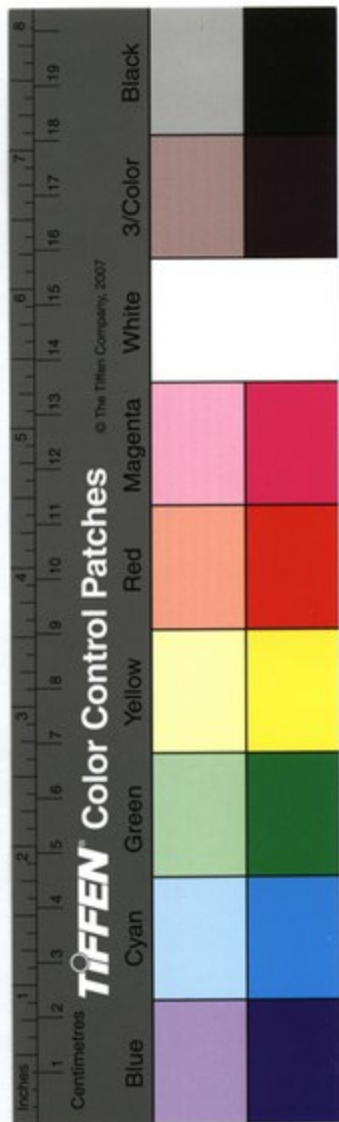
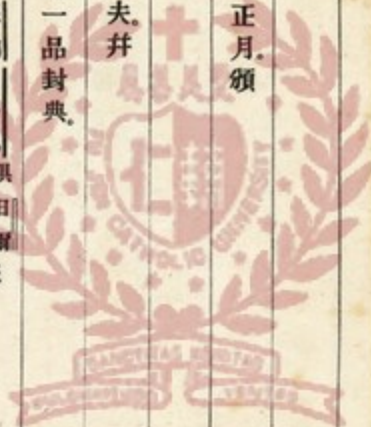
恩賞若望祖先三代一品封典。

○順治十六年蘇納白乃心俱日爾曼國人奉

召來京佐理歷政嗣因蘇納不服水土

詔往山東傳教。

○順治十七年安徽歙縣回教人楊光先畧知推算素嫉西士能積心慮慮每圖傾軋至是訐告西人非中土聖人之教且湯若望所造時憲書其面上不



正教奉褒

上諭免跪叩。

御榻前。

安。太監引至

內廷請

聖躬不豫。初四日。湯若望趨

○順治十八年正月初二日。

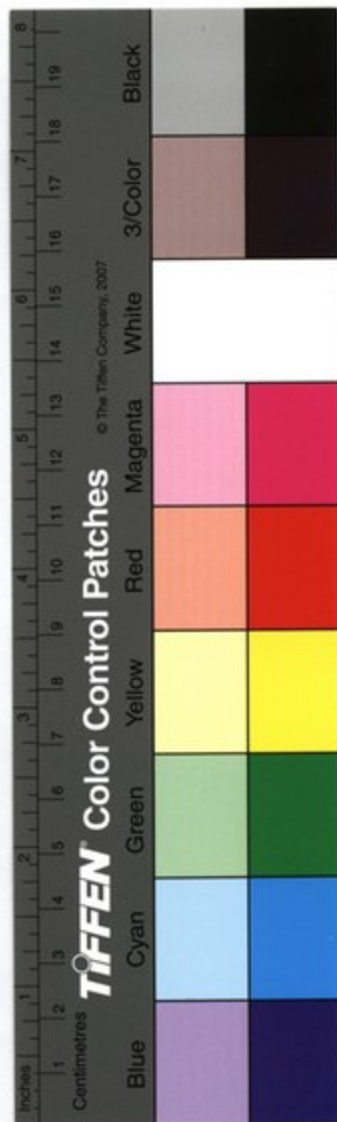
召來京。纂修歷法。

○順治十七年。南懷仁

比利時人。奉

上傳批依西洋新法。五字等語。具呈禮部。不准。

當用



賜坐

賜茶。片時即出。初六日。

大漸。

上立第三子為皇太子。召內大臣索尼、蘇克薩哈、邁必隆、熬拜。至

養心殿。

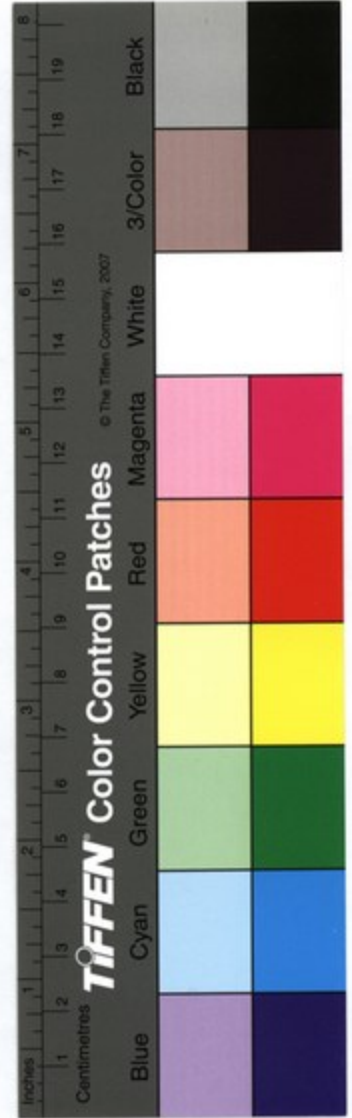
詔為額命大臣。

召學士麻勒吉、王熙恭撰

遺詔。初七日夜子刻。

駕崩。悲潮。世祖章皇帝。寤春。湯若望。冠。逾常格。召對不名。而稱以瑪法。即清語謂貴
也。每有。諮詢。隨時。宜召。上遊幸。西苑。南苑。等處。屢命。恩從。管。諭。凡有

奏事。免循常例。可隨時。遞入。內廷。故若。望。每趨。親時。上或。御所。賜宴。偶逢
臨便。殿。恒。賜坐。啟奏。溫語。垂詢。倘時。值。响。午。日。暮。即就。御所。賜宴。偶逢



歌中齋期，又傳論御膳房，弗具禽獸，或時至夜深，則令軍校四員六員
 不等，擊燈護送，且上亦頗幸天主堂，多不先傳，皆宜知，駕至堂門前，率
 一二親王，步行進堂，其書室等處，亦隨意一覽，駐蹕時久，輒謂若望進
 便膳，上必稱美，上喜考究天文格致等學，其修士課程，務教要理，亦嘗詢問，
 又令若望呈進教中書籍，每於幾餘賞覽一日，上閱之，主降凡在世受
 難事，蹟載記述若望入觀，因諭令詳細講解，上聆之肅然，世祖之待教
 士，恩禮極隆，并賞賜服物金銀，殆無虛初九日。
 月，中西書籍，載之甚詳，至今傳為盛事云。

聖祖仁皇帝即位，以明年為康熙元年。

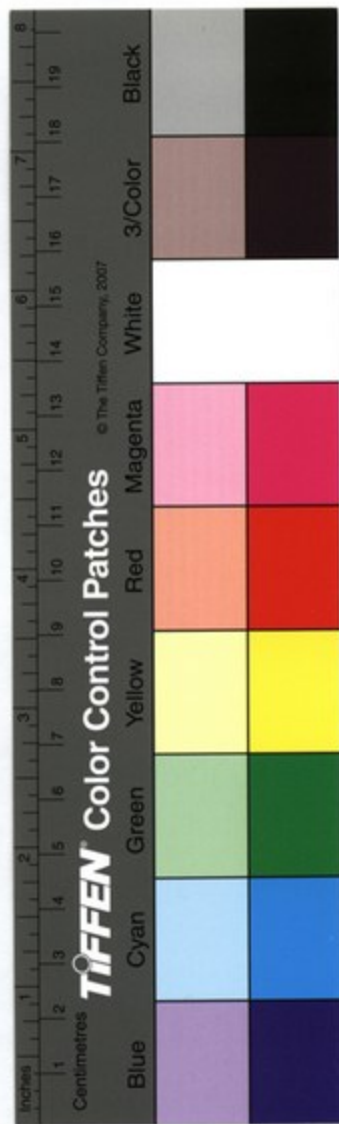
上年甫八齡，索尼等四大臣，輔理政務。

○順治十八年辛丑四月初一日，湯若望壽屆七耋，名公鉅卿，贈言稱賀。

○金文通公賀湯若望七耋壽文曰：歲辛丑四月朔日。

敕賜通微教師加一品大銀臺道未_{若望}字，湯公介七耋，觴大金吾，諸君子謀言於余，

以為公壽，其辭曰：聞之軒皇_{黃帝}，觀肇甲子，則大槐_{黃帝}，董成虞廷，在瓊瑤，則羲



利廟堯典職。易之革曰。天地革而四時成。其象曰。君子以治歷明時。帝王順天應人。必有精思博聞之佐。應運而出。窮神盡智。以成一代。欽若之憲。

韋皇帝御世立極。敬天勤民。首以授時為亟。而先生以生知異稟。秘授靈樞。闡元會

運世之法。訂歲紀日分之說。乃至析景同影。別躔。平五方之氣。以利民用。順治

十有八年間。戎衣大介。壽酌是用大介。廷介甲也。頌綏邦屢豐。壽恒綏萬邦。周武王一戎衣而天下大定。

疫癘無災。後漢書順帝起上干和氣。疫癘為災。蠶蠶。山海經西山太

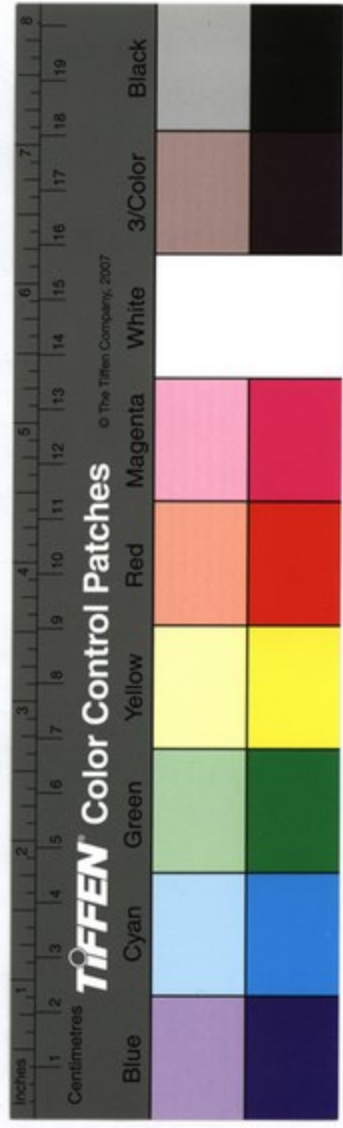
安天下。故屢獲豐年之祥。安也。頌周武王克商除害。以

生匡贊

英主躋一世於仁壽彰彰也。以茲集致大年。直取懷而券耳。公其有以進此者。為先

生賜言乎。余曰唯唯。如諸君子之言。先生殆以術而寓乎道者。余謂先生則

曰靈龜。六足四翼。見則天下大旱。廷靈龜。毒蛇也。成湯元年。此蛇見於陽山。後有七年之旱。湯禱桑林。蛇忽潛逝。○太華山在陝西華陰縣。不育。先



以道而忘乎術者。蓋先生之全乎道。非以術教。而以身教者也。先生綜治過

假章。懸裁超甘石。李錫神龍歷學富制章。蔡超甘石。天文志。魏石中夫齊國甘公。皆掌天文之官。其學不為不博。毋

俟稽識披圖。而占緯常符。不假登臺上庫。而休咎畢協。其智識不為不精。遭

熙時。展碩袍。服被五章。書皋陶。應天命有德。五服五章。說。注。五服。天子諸侯。大夫士之服也。尊卑彰章各異。所以命有德。位階九列。錫

號煢於上真。其名業不為不尊。以顯。然而博學不以長矜。識精不以市讒。名

業尊顯。不以形驕倨。士大夫之朝夕習於先生者。欽其卑牧。飲其和醴。而知

驕陽不介於其躬也。坦坦愉愉。絕町畦。莊子。人間世。彼且為嬰兒。亦與之為嬰兒。彼且為無町畦。亦與之為無町

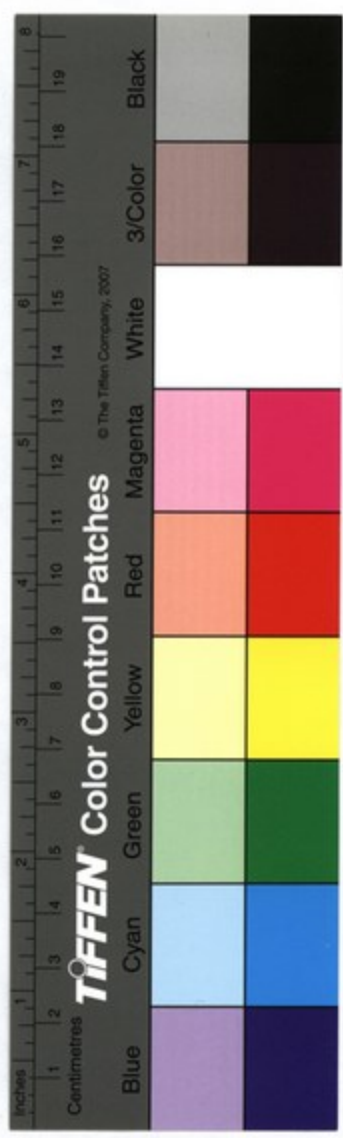
畦。彼且為無崖。亦與之為無崖。達之入於無疵。注。嬰兒。辨識也。町畦。準繩也。崖。畔岸也。欲化導人者。不在屑屑爭異同之迹。而但當默行其轉移之意。可且聽

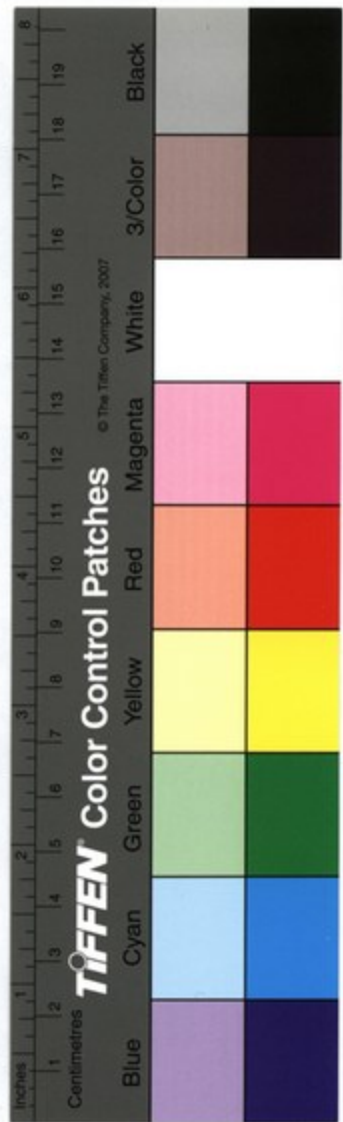
行其得。識為嬰兒也。可且別於是非無町畦界畔也。可且縱放其志意無涯

岸拘束也。吾就於中加誘掖焉。姑順其意。至於達我意處。則渾然而入。無疵病

正教奉褒

可捐城府。宋史。傅堯俞傳。堯俞厚言寡。無刻薄以示厲。而知診陰。莊子。大宗師。陰陽之





氣有沴（註）沴音側。氣亂也。不萌於其慮也。舉一切世態物情之為疾雷震霆。淒風苦雨。無

不有感而立消。志言而自化。是以皆窳（註）皆音紫。窳音宇。史記貨殖傳。天札

昭公四年。民不天。札（註）短折為天。天死為札。之患。蔑由而致。豈藉斤斤。賈昏夕之期。候耕耘之節。

以祛膏戾。而召休嘉者乎。謂先生之壽其身以壽世。在此不在彼。詎曰不然。

更進之而宣幽疏滯。攝護

新天子冲德。大之衍應五事。

（書）洪範。敬用五事。貌曰恭。言曰從。視曰明。聽曰聰。思曰

下以驗庶徵。（書）洪範。念用庶徵。曰雨。曰暘。曰燠。曰寒。曰風。曰時。微。驗也。所

小之寓規折柳。（詩）東方未明。東方未暘。顛倒衣裳。顛之倒之。自公令之。折柳

或早或晚。號令召呼。不以其時。挈壺氏職。掌漏刻。以昏明告其君。乃於時實

未明而為已明。告其君使之早起。羣臣恐朝君失期。故於東方未明之時。急

促惶遽。不暇整理。顛倒著衣裳而入朝。折柳以藩園。雖不足恃。然狂夫見之。

猶驚顧而不敢越。以其內外之限甚明。乃昧於晨夜之限。不失之早。則失之

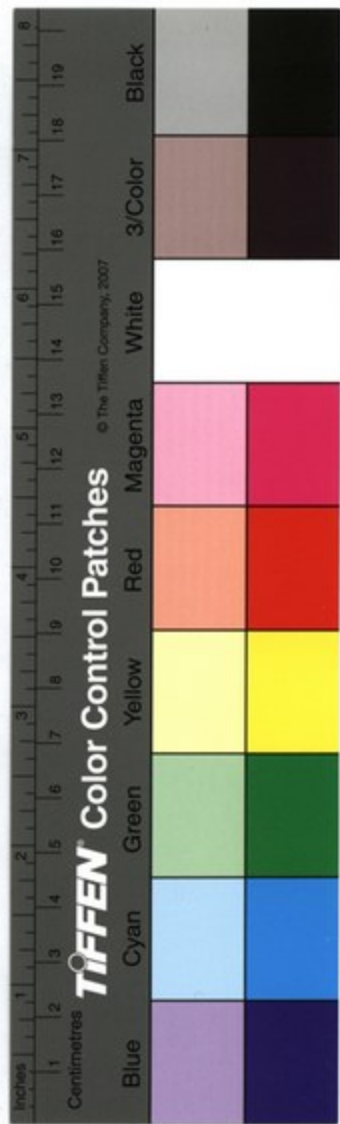
幕。使人何以扶化育。祈天永命。無疆惟休。先生之學。於是全乎大道。先生之所遵守哉。於是結爲大年也已。諸君子躍然曰。是足以觴先生。遂書之爲祝。○光祿大夫。太傅。兼太子太師。吏部尙書。

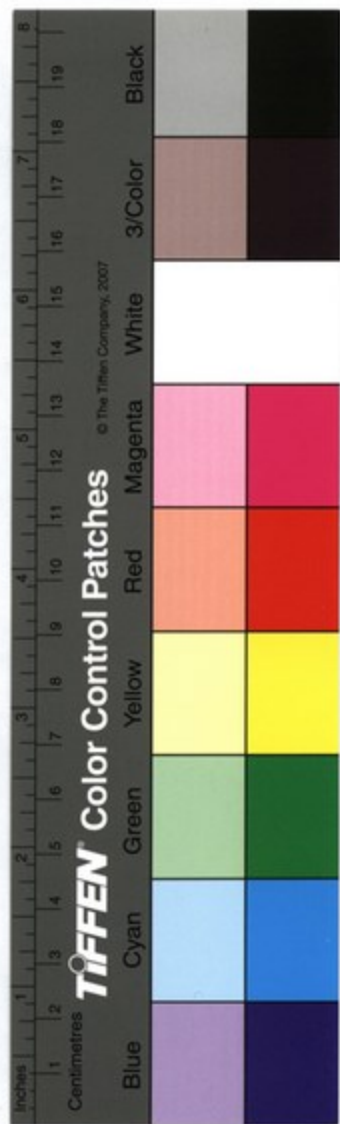
中和殿大學士。前少傅。兼太子太傅。充纂修

順治大訓總裁。乙未科會試大主考。少保。兼太子太保。吏兵工三部尙書。都察院左都御史。吏兵二部右侍郎。充丙戌己丑乙未三科

殿試讀卷官。進士出身。通家侍生。吳江金之俊頓首拜撰。

○魏文毅公。賀湯若望。七袞壽文曰。蓋聞命世大才。經綸名教者。不必華宗夏士。撥煩理亂。澄氛濟世者。不必八索九邱。信哉其言之也。以余觀於道。未湯老先生。殆器大神宏。而無愧於古之聖賢者與。先生生於西海之濱。航海數





萬里。至中華之地。大海茫茫。風波萬丈。蛟蜃魚龍。揚鬣奮舞。或遇山石錯愕。刀刃也。險若鋒刃。舟觸之則立碎。又海水鹽鹵。不可下咽。令人乾渴。中熱而所

歷數十國。多鳥言卉服。鬼神出沒。而先生風帆數載。若履平地。所謂以道德

爲干櫓。仁義爲甲兵。水不濡而火不蒸者。更記秦始皇本紀。異人者。入水不

先生之謂也。前此先生未至中華時。有利先生瑪竇者。宣揚其教。一時頗有

信從之者。然猶沕音密。滯也。聞未著。自先生由海壖北上。廣著鴻書。闡發至論。

如羣徵緣起真福諸籍。湯若望所著書中。有玉制羣徵。主教緣起。真福性詮。與此中好學之士。共聞共

見。而又接引後來。勤勤不倦。樂於啟迪。所謂青天白日心事。光風霽月。宋史周敦

頤人品甚高。胸中灑落。如光風霽月。襟懷。先生之謂也。自古帝王治天下。最重

月楚辭註。春時日出而風曰光風。歷法。堯命羲和。敬授人時。以閏月定四時成歲。允釐百工。庶績咸熙。夏小正

及周禮月令諸書莫不欽若昊天茂對育物降及漢晉至於明初皆以太史

掌之誠有見於天道為人事之本原而敬天乃治民之實事也故風雨以時

災沴不作百姓和樂萬物生遂則天下太平否則衡石程書（更記秦始皇本紀）天下之事無

大小皆決於上上至以衡石量書日夜有呈不中呈不得（更記秦始皇本紀）無益於治智盡能

休息（注）始皇勤不中理也○衡石稱錘也呈同程量也

索反滋之亂也乃先生精詳歷法測驗布算占星以分度立表以窮景日躔

盈縮月離運疾去極遠近十二宮辰不越掌握徑寸而得之而歲差環轉歲

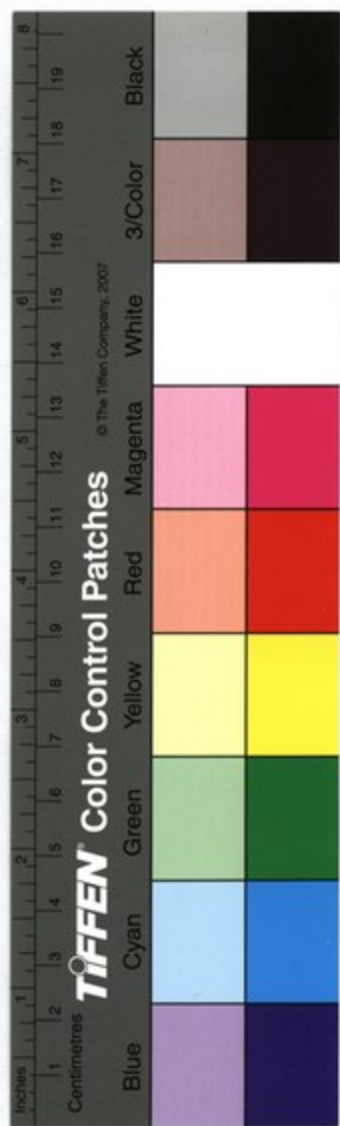
實參差天有緯度地有經度宿有本行日月五星有本輪日月有正會視會

又發前人所未發是以密合天行特膺

綸眷所謂博物君子學貫天人者先生之謂也天下甚大九州之外復有萬國其安

危理亂總以中華為轉移中華萬國之斗杓也故海不揚波則越裳重譯而

正教奉褒 三十五



來朝。大林國有神鐵之山。若中國之君有道。神鐵即自流溢。鎔之爲劍。以貢方物。此類不可勝紀。然斗杓之轉。又在人主一心。先生任太史之寄。登靈臺望雲物。周官保章氏以五雲之物辨吉凶。註物色也。以二至二分。如氛祲災視日旁雲氣之色。○二至。夏至冬至也。二分。春分秋分也。如氛祲災祥。知無不言。言無不盡。而

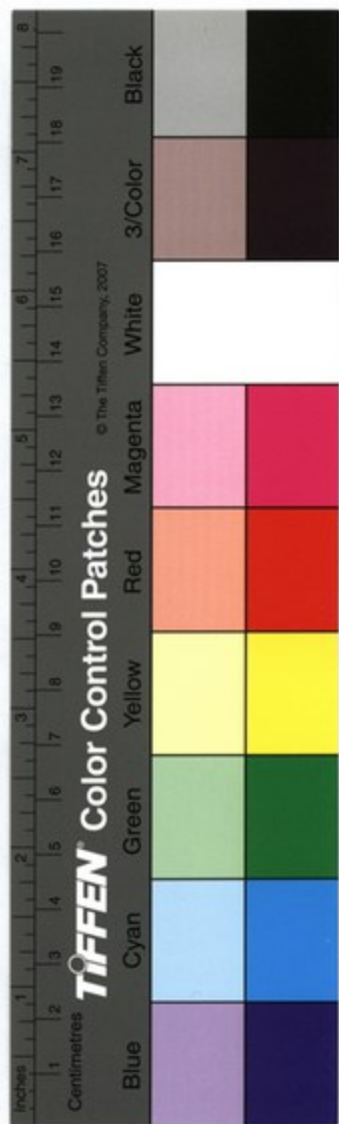
國家大事。有關係安危者。必直言以爭之。雖其疏章謹密不傳。然而調變斡旋。

不止一端。維袞有關。仲山甫補之。

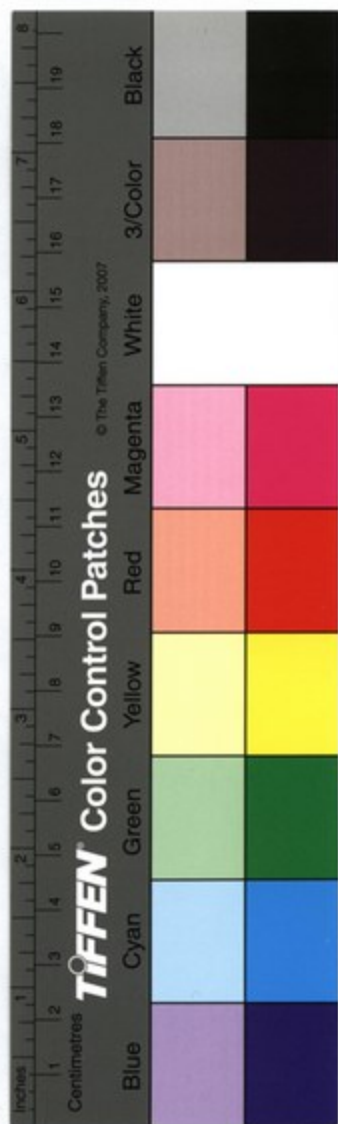
詩。烝民。袞職有關。惟仲山甫補之。註。袞。君服也。謂修補周宣王之闕略。惟卿士仲山甫也。

所謂以犯言敢諫爲忠。救時行道爲急者。先生之謂也。或曰。先生之人確然有道者也。先生之教。疑之者半。信之者半。與儒者有異同。吾子將何擇焉。余曰。子未熟察夫先生之教也。夫先生之教。以

天主爲名。原夫太始之元。虛廓無形。天地未分。混沌無垠。冥昭蒼闇。誰能極之。陰陽



之合。何本何化。九重孰營。八柱何當。楚辭天圓則九重。孰營度之。惟茲何
 功。就初作之。幹維焉繫。天極焉加。八柱
 何當。東南何虧。注。謂天形之圓也。則法也。九。陽數之極。所謂九天也。孰。車
 教內受軸之突。天極。謂南北極天之經。經。營車之軸也。蓋物之運者。其穀必
 有繫。然後軸有所加。故問此天之幹。維繫於何所。而天之軸。何所加。凡皆
 乎。天有八山為柱。何所當植。中原地形。西北高。東南下。誰虧缺之乎。凡皆
 天帝之所謂也。主教尊天。儒教亦尊天。主教窮理。儒教亦窮理。孔子之言曰。下學而
 上達。知我者其天乎。又曰。天生德於予。又曰。獲罪於天。無所禱也。孟子曰。存
 其心。養其性。所以事天也。天壽不貳。修身以俟之。所以立命也。易曰。天行健。
 君子以自強不息。古聖賢懷懷於事天之學者如此。而後之儒者。乃以隔膜
 之見。妄為註釋。如所謂天為理也。含糊不明。儒者如葛屺瞻諸人。固已辨其
 非。先生之論。豈不開發羣蒙。而使天下之人。各識其大父。而知所歸命哉。謂
 先生為西海之儒。即中華之大儒可也。先生之言曰。各國各安。安於各法。萬



國各安。安於公法。法之公。尙有公於

天主者哉。至於闢佛老縱橫逍遙之說。爲不足致太平。此尤廣廈細旃。

前漢書王吉傳。西上疏諫。

曰。大王不好書術。而樂逸說。非所以全壽命之宗也。又非所以進仁義之隆也。夫廣廈之下。細旃之上。明師居前。功誦在後。發憤忘食。日新厥德。於以養生。豈不長哉。大王誠留意如此。則福祿共臻。而社稷安矣。 注。廣廈。大屋也。旃。與氈同。 之上。所宜切切留意者。又如教戒貪淫。教戒欺詐。強暴等惡。尤爲理性平情之要旨。克已復禮。卽參贊位育。皆

可由此以致之。而謂先生之教。與儒者有異同乎。余向聆先生之緒論。見其

醇醇以典起教化爲念。而其著書之奧博宏贍。嘗愧不能窮究其說。今春屆

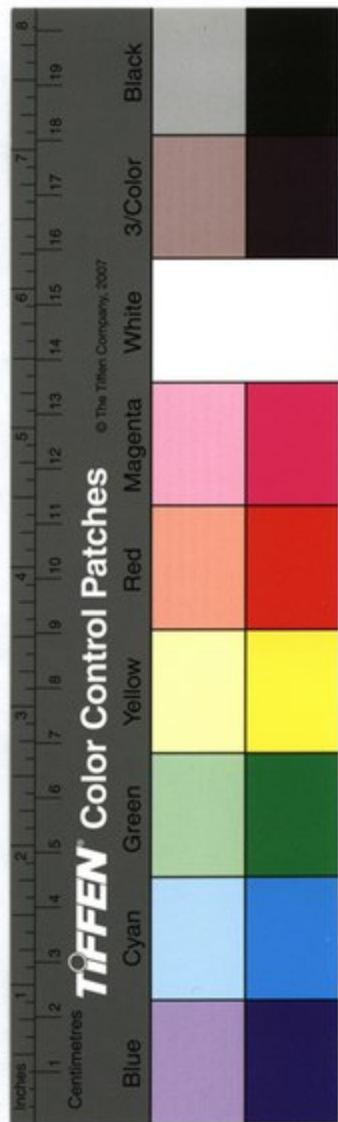
先生七袞之期。其門下諸君子以文爲請。余惟先生。心同太虛。學超物表。方

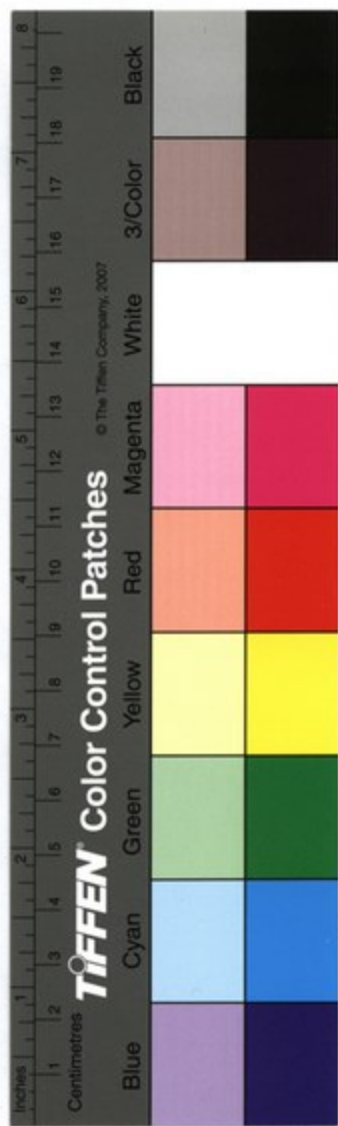
將延大椿之年。

莊子逍遙遊。上古有大椿者。以八千歲爲春。八千歲爲秋。 以八千歲爲春。八千歲爲秋。與

廣成

神德。應廣成子古之仙人。居崆峒之山。石室之中。千二百歲。而不衰老。黃帝往問至道之要。廣成子答以無勞形。無搖精。慎內閉外。乃可長生。





而入無窮之門。游無極之先生入無窮之門。錢鏗（神德彭祖姓鏗名鏗，帝野。○錢嗣山在河南汝州。顧頤之元孫。殷末已七百六十七歲。安期海濱蓋已千歲。始皇東遊請見。與語數日。○瑯琊山東沂州而不衰老。安期海濱蓋已千歲。始皇東遊請見。與語數日。○瑯琊山東沂州

之流固不足道。特為述先生之為人。與先生之學。是以壽世壽國壽民。其器大神宏有如此。而百家之自私自利者。可以改絃易轍。而不知所趨向矣。是為序。○都察院左都御史。前加太子太保。左副都御史。提督四驛館。太常寺少卿。兵科都給事中。翰林國史院庶吉士。

賜進士出身。柏鄉魏裔介頓首拜撰。

○龔端毅公。賀湯若望。七妻壽文曰。道未先生。崛起海表。不遠八萬里。稅駕乎

京師。道德洽聞。傾動朝著。前漢五行志。朝內列位有定處。所謂表著也。時則宋史澄清朝著。○朝著在朝列位大臣也。

貴臣擁篲。當亡訪疇。開局治書。都為百卷。燦然明備。待時而行。我

國家肇造九有。卜年萬禩。同祀。敬天授人。首膺

召命。先生以精微之學。仰贊

欽文。測景別躔。提義契利。作說成易。上協乎辰紀。析因夷隴。書堯典分命。欽仲。平秩

申命。義叔。平秩。南訛。以正仲夏。厥民罔分。命和仲。平秩。西成。以殷仲秋。厥民

夷。申命。和叔。平在朔。易以正仲冬。厥民罔訛。和俱。堯臣。平均也。秩。序也。作

與也。春月。農功。當與也。訛。化也。夏月。物盛。變化也。成。秋月。物成也。易。冬月。除

舊。易。新也。析。氣。溫而民分散也。因。折而又折。氣。熱而民愈散處也。夷。平也。暑

退。而人氣平也。隴。室之內也。俯。考乎方輿。簡。儀日晷。極。制器尙象之能。三角。割

也。氣。塞而民聚於內也。

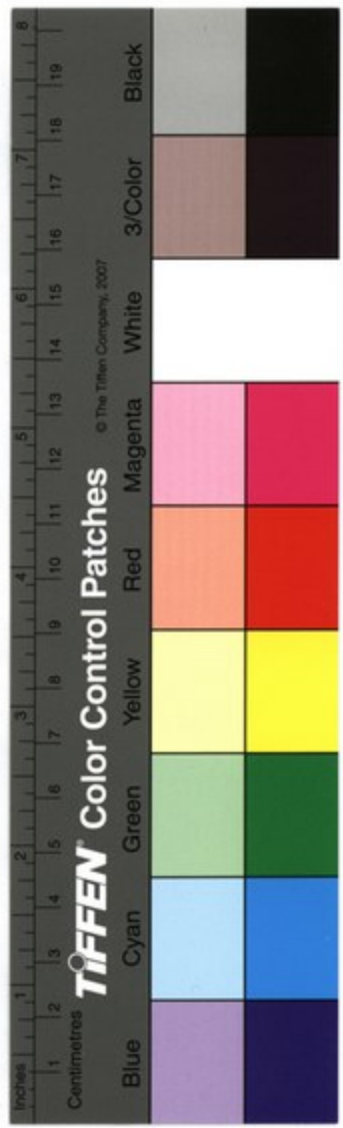
圓。有精義入神之法。於是兩儀之緯度經度。星宿之本行本輪。二曜之實會

視會。以至環轉參差。歲差歲實之別。因時相地。交食凌犯之詳。莫不運以密

心。深乎靈契。元會運世。表天官之書。迎日推策。布容成。（晉本）容成作歷。之算。

是固一行。見上二之。所却步。守敬。見上十於焉。遜心者矣。我

十六張



世祖章皇帝。蘊剖軒圖。龍魚河圖黃龍負圖。時甲成字。從河中出。悟兼性道。鯉嗣。見

三十六張。之間。遂叶風雲。柱下。更說老子姓李名耳。字伯陽。諡曰聃。楚苦縣廣成下。人則守藏室之史。註老子為柱下史。即藏室

之柱下。因之言。並參帷帳。登靈臺而望雲物。見上三十五張正朔肇頒。執曆人以投

虎豹。詩卷魚取彼潛人。投界對虎。羣禁底定。

錫之師號。爵以上卿。夜半受釐。時席前於宣室。前漢書文帝思賈誼。微之至。入見。帝方受釐。坐宣室。問答至夜半。文帝前

席既罷。曰吾久不見賈生。自以為過之。今不及也。註宣室。未央宮前正室。釐。福也。前席。帝漸促近。誼聽悅其言也。

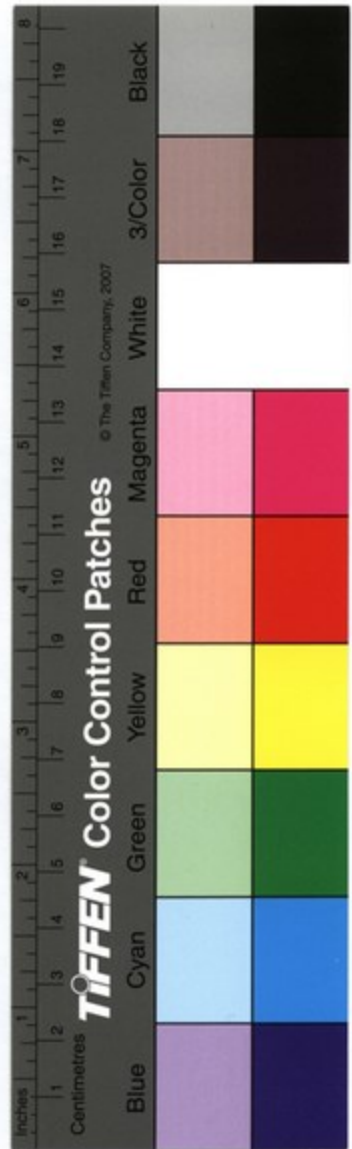
宸游多暇。亦輦降於丹房。采第之冠。屬如雲。

尙方之間。勞日至。魚水之合。蜀志諸葛亮傳。先主曰。孤鵝行。南梁書張緝傳。殿中郎。之有孔明。猶魚有水也。

立朝大臣。曰鵝行。又曰鵝班。所稀。先生因是感激。

恩知誓捐形跡。睹時政之得失。必手疏以秘陳。於凡修身事天。展親篤舊。恤兵勤民。

正教奉褒



用賢納諫。下寬大之令。慎刑獄之威。磐固人心。鐵勵士氣。隨時匡建。知無不

言。賈生太息。(前漢書)賈誼上疏陳政事。曰臣竊事執可為痛哭者一可為泣涕者二可為長太息者三。方當極治之朝。魏

徵十漸。(唐書)魏徵上疏極諫。條陳不克終十漸。帝以所上疏列為屏障。庶朝夕見之。以成貞觀之盛。乃至獵阻相

如。(史記)西漢武帝好自擊熊豕。馳逐野獸。司馬相如上疏諫阻。表抗韓愈。唐書憲宗迎佛骨入內。韓愈上

為言。乃貶愈。為潮州刺史。抵觸忌諱。罔懼震靈。微聞拂耳。終諧納牒。最後則直陳萬世之

大計。更為舉朝所難言。司馬公之累表待罪。(宋史)司馬光數上疏。極言范忠

宣之頭鬢盡白。(宋史)仁宗在位三十五年。未立繼嗣。帝得疾。羣臣寒心。莫敢

面陳。言益懇切。劉沆。帝亦泣。曰朕知卿忠。卿言是也。帝意。血誠輪囷。早見長

尚不決。獄上章十九。待命百餘日。鬚髮為白。卒諡忠文。

慮。方諸古人。殆有過之。無不及焉。

先皇帝神聖之姿。羣下莫及。獨於先生危言極論。化吁咈為都兪。止輦轉圜。欣然樂



受。豈非以其至誠約結焚草之忠。

唐書高倫為侍中。凡有獻納。摺紳皆屬。匪以目奏。議未嘗不焚。臺家人無見者。

同訐激而孤踪獨立批鱗。

更記韓非傳。夫龍之為物也。可擾狎而騎也。然其喉下有逆鱗。徑寸。人有擾之。則必殺人。人主亦有

逆鱗。能無擾人主之逆鱗。則幾矣。

之勇。不絳旁贊哉。迄今

龍髯初遠。

史記孝武帝紀。黃帝鑄鼎於荆山下。鼎既成。有龍垂胡鬚下。迎黃帝。黃帝騎以上天。○荆山在河南閿鄉縣。胡鬚下也。

丹檻猶新。乃

始發篋陳書。法然流涕感。

聖度之如天。慶孤臣之遭遇。而與先生遊者。亦幸得窺伏蒲。

前漢書。孝元帝疾。史丹候上。閉獨寢時。直入臥

內。頓首伏青蒲上。涕泣痛陳國之大事。廷以蒲青為席。用蔽地也。白居易詩。切諫伏青蒲。廷伏蒲。切諫也。

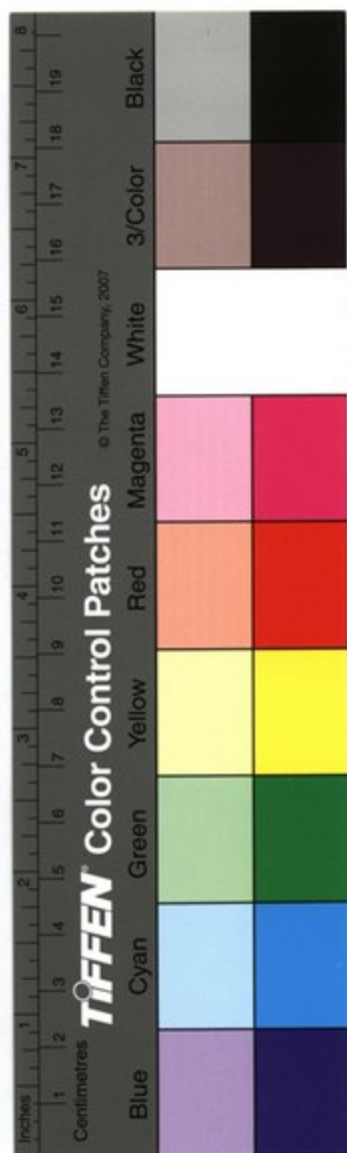
叩關之一斑。想造膝。

王起。諫鼓舞登。或匪躬自致。或造膝來。補天。淮南子。女媧鍊五色石以補蒼天。宋

天浴日之功。之盛事。舉手加額。信仁賢之有益人國。而益以見

先皇帝虛懷從諫。貽

正教奉褒



宗社無疆之麻。為千古所不再觀也。

新天子手握乾符。光昭繼述。當周成周成負展禮明堂也。天子負斧戣。南鄉而立。以終為

質。高八尺。東西當戶。闕之間。續為斧文。刃白身黑。示威也。天子袞冕當殿前。南面而立。諸侯入拜。之年。正旦爽周公且輔天

之日。先生以老成宿望。再被

溫綸。晉號通微。俾仍師席。鞶帶三錫。易師卦在師中吉。承天寵也。王三錫命。懷萬邦也。易訟卦或錫之鞶帶。注。大帶也。命服之飾。

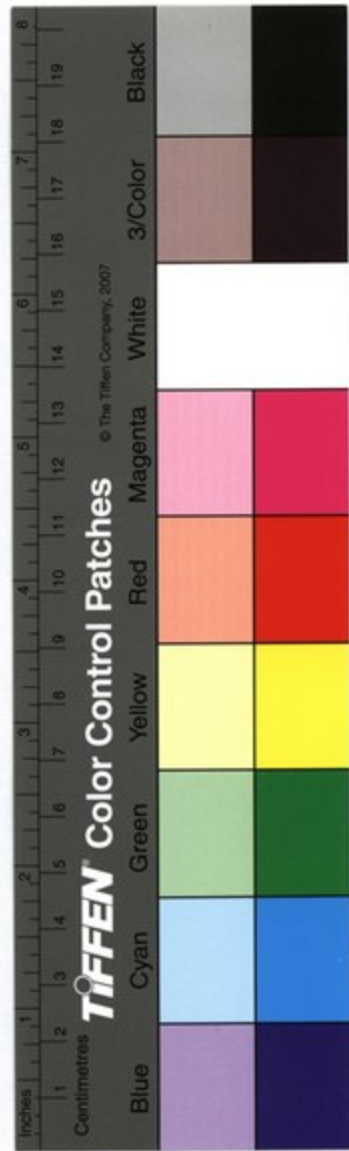
矢卷阿鳴鳥之音。詩卷阿有卷者阿。飄風自南。豈弟君子。來游來歌。以矢其音。風。阿。鳴。鳥。矣。于彼高岡。注。卷。曲也。阿。大陵也。矢。陳也。召康

公從成王游歌於卷阿之上。作此詩以戒王。言王能屈體以待賢者。精白

兩朝。運黃石史記留侯世家。張良游於下邳。圯上。有一老父。至其所。直歷其履。圯下。顧謂良曰。孺子下取履。良為其老。強忍下取履。父曰。履我

頁。長。跪。履之。父以足受。曰。孺子可教矣。出一編書曰。讀此則為王者師。後十三年。見我濟北。鼓城山下黃石。即我矣。遂去。後十三年。良從高帝過濟北。果

見。鼓城山下黃石。取而寶。稱之。注。見。赤松。華山石室。學道。服松脂。茯苓。至五



百歲有童子色。之。駕。爰。值。清。和。之。合。朔。四月初一日。蔚。為。杖。國。禮記王制五十杖於家六十杖於鄉。

七十杖。之。嘉。辰。綠。瞳。赤。鳥。無。須。鳩。玉。之。扶。漢禮儀志年老者當授之以杖其杖刻鳩形鳩者不墮之鳥也欲老

人。不。鶴。蓋。文。茵。均。切。鳧。藻。之。什。後漢書杜詩傳士卒鳧藻注高足弟子金吾

前漢書百官表中尉為執金吾注金吾鳥名主辟不祥天子出行職主先導以禦非常故執此鳥因以名官古今注金吾棒也以銅為之黃金塗兩末謂

為。金。潘。君。加。輩。以。余。綠。殷。圮。履。見上三十九賞辱爨琴後漢書蔡邕傳吳

蔡邕問火烈之聲知其真結縞帶左襄公二十九年與公子札聘於鄭見子

木因請裁為琴果有美音結縞帶產如舊相識與之縞帶子產獻紵焉注季

札子產見如故交相知以心也與地貴焉劍地之無慝披翟羅而授簡前漢

貴紵故各獻己所貴示損己而不為彼貨利之無慝披翟羅而授簡前漢

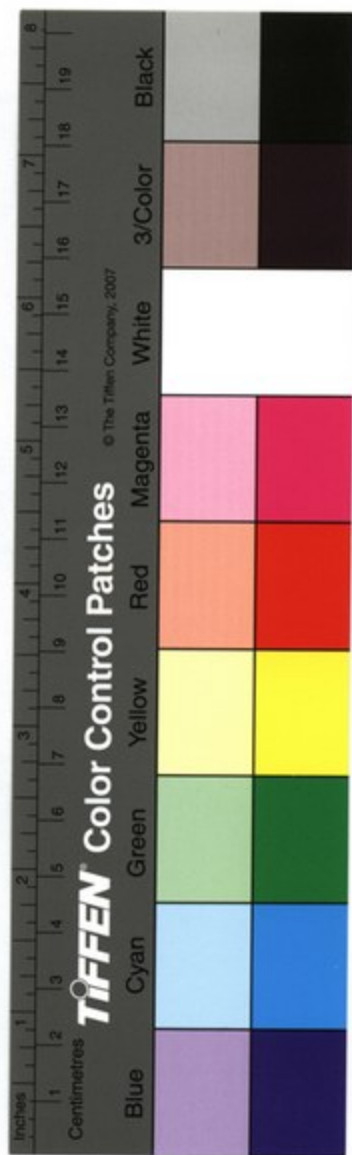
當時應翟公為廷尉賓客填門及廢門外可設雀羅後復為廷尉客欲往翟

公大書其門曰一死一生乃知交情一貧一富乃知交態一貴一賤交情乃

見○翟羅謂翟公門外捉雀之網羅喻非勢利也書曰詢茲黃髮言國家圖任

輩所交友人之門此言披開雀網投帖進謁也書曰詢茲黃髮言國家圖任

者碩教麗純固以保我子孫黎民也為



天子祝萬年焉。又曰。天壽平格。（晉君處問公曰。君與天壽平格。傳平。謂政教均平。格。至也。謂道有所至也。天壽。謂有平至之德者。則天與

壽之長。會世之正人君子。期願難老。以其嘉言嫩行。集純嘏而綏邦家也。為先

生誦九如焉。天休茲至。咸有一德。景星卿雲。諸福總萃。然則先生之身。視乎

國家之景運。綿綿其未有艾也。安期。（高士傳）安期生人。謂之千歲公。秦始皇

羨門。史記秦始皇本紀。始皇使盧生求。竊渺無徵之言。烏足以申介眉。（詩）七

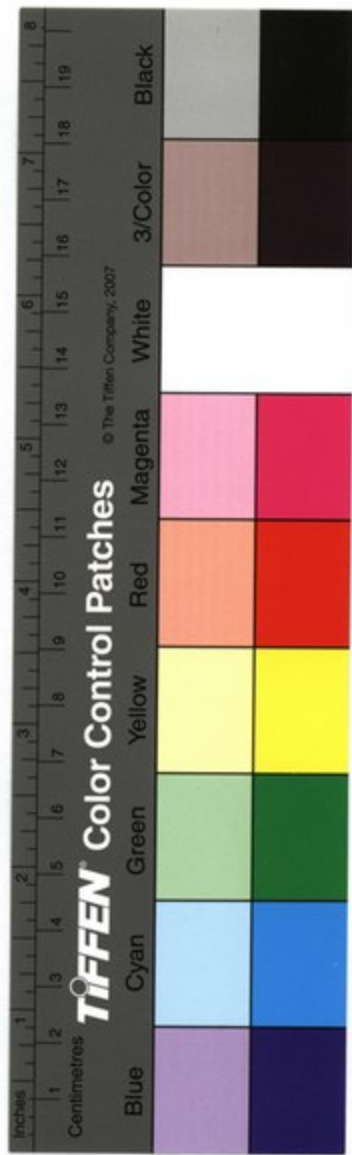
此春酒。以介眉壽。介。助也。年高者。有毫眉。而侑康爵哉。（詩）實。德酌彼康爵。秀出而長。故曰眉壽。介眉壽者。頌禱之辭也。而侑康爵哉。（詩）實。德酌彼康爵。安也。酒所以

也。安期。○國子監助教。前都察院左都御史。充乙未文武

廷試讀卷官。戶刑二部左右侍郎。翰林院提督四譯館。太常寺少卿。吏禮兵科

都給事中。同進士出身。通家侍生。淮南興鼎孳。頓首拜撰。

○順治十八年九月。先是



世祖章皇帝念湯若望矢志貞修終身不娶孑然羈旅苦獨無依令其撫養一幼童
作為義孫至是

聖祖仁皇帝頒恩臣工特行降

諭湯若望係外國之人効力年久原無妻室不必拘例其過繼之孫湯士宏著入監

肄業欽此一時都人士豐稱爲自古未聞之

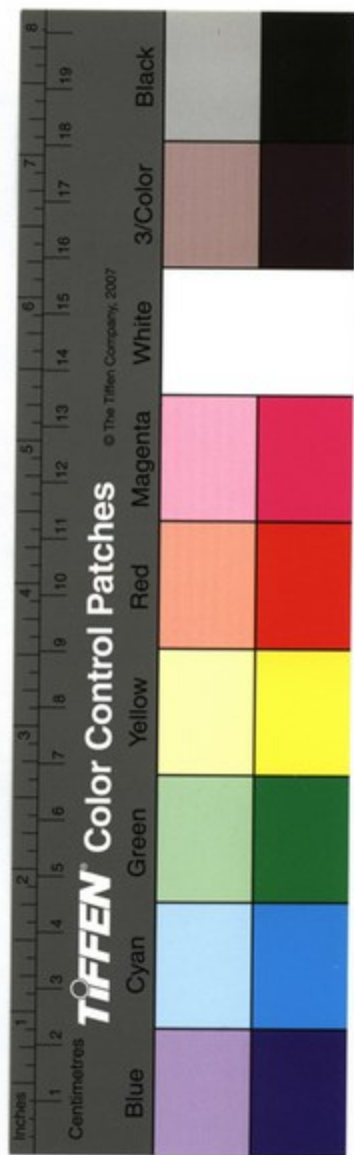
特典部卿大憲多贈賀文以紀盛事

○胡少傅賀湯若望榮膺文曰道未先生以治歷上襄

聖治中外奉正朔者幾達八維

新皇御極疏恩大小臣工而三品以上咸得膺一子入成均國子監昭異數也先生以

大銀臺加品加級而例格於教或謂缺典九月初旬奉



特旨。湯若望係外國之人。効力年久。原無妻室。不必拘例。其過繼之孫。著入監。欽此。遂得以撫養幼孫。湯士宏。咨送國學。豈非異數中之尤異者哉。都人士。莫不

手額

聖朝立賢之無方。而先生邀

恩之獨渥也。門下士某等。丐余言志慶。余謂先生昌明

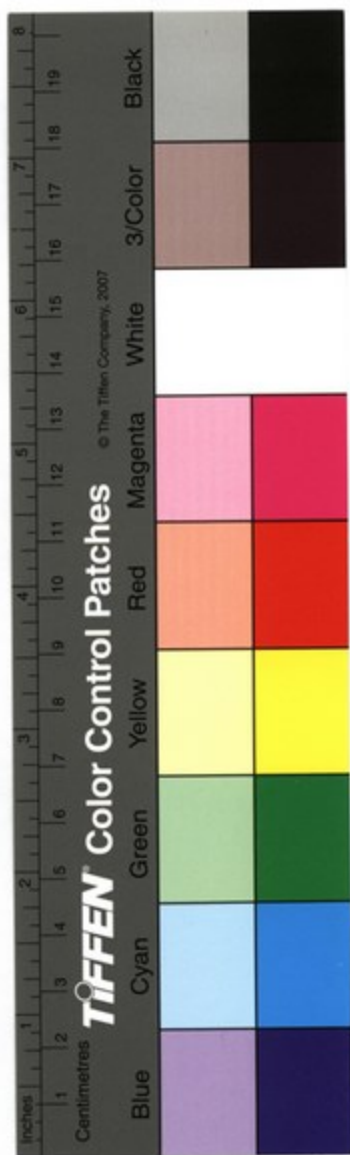
天學。詎芥蒂於身名。矧復計承祧職責耶。然而

國家酬庸大典。周洽靡遺。前者考績疏榮。及其先代。今又曲體其啟佑同倫。推錫嗣裔。從古未膺之榮。自先生而始被。非夙昔宣勞。上徹

黼展。烏能叨茲異數哉。小宛有云。螟蛉有子。蜾蠃負之。

(詩小宛註)螟蛉。桑上小青虫也。蜾蠃。土蜂也。似蜂而小。取

桑虫負之於木空中。視之類已。僅七日。遂化而為其子。先生胞與殷懷。不獨善其身之謂也。法言亦云。



螺視類我。（謂子法言）果取榮久則肖之。在士宏異日者黽勉於學。思矜修

立名。圖所以肖先生以報

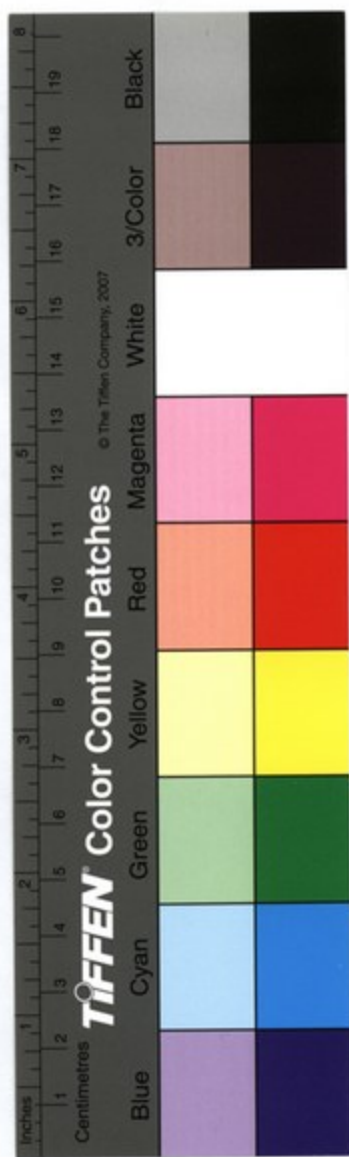
上特恩。斯亦諸士所共願然者矣。○光祿大夫。少傅。兼太子太傅。兵部尚書。

武英殿秘書院大學士。進士出身。西蜀胡世安拜撰。

順治辛丑
長至日

○王宮保賀湯若望榮慶文曰。易稱餘慶必歸積善之家。王者恩施逮下。既被其躬。又及其子若孫。夫榮寵人心所希。而且及於數世。謂之餘慶。信非誣已。士之有志當代者。揣摩攻苦。致身青雲。因而功見立名。光增祖烈。澤蔭孫枝。蓋往往而有也。至欲以絕域孤踪。而渥

帝眷。清修道範。而傳世家。此則未之前聞。而運際休隆。明良契合。其魚水相驩。恩遇
淑見。又有非恒情所可逆計者。若我道翁湯老先生。產自西海。韶齡悟徹性



命。辭骨肉。入修士會。年壯抱道東來。迪我中夏。如揭日月而行中天。嗣典歷
務。感激

世祖章皇帝特達之眷。昌言偉論。雲蒸霞蔚。未陳萬世大計。老成謀國。
社稷實永賴焉。今

皇上繼天立極。推恩格外。特

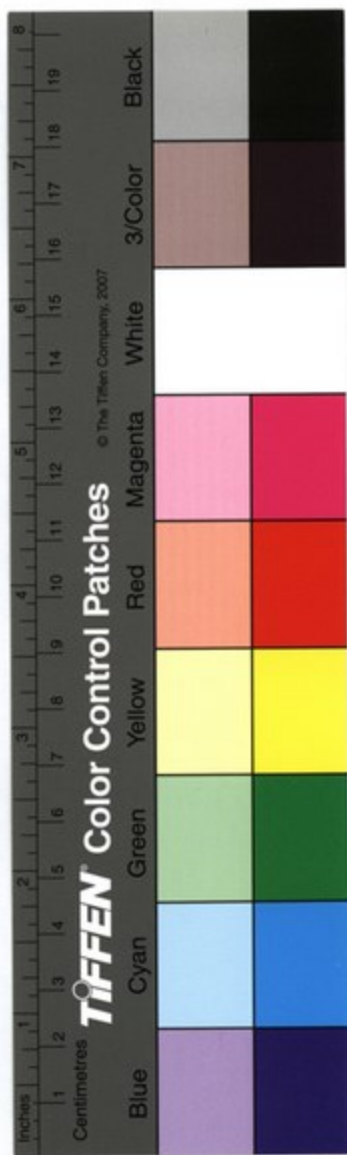
允送其撫養孫男。讀書太學。一時稱為異數。而余以為先生物外高人。結知

英主。力佐創垂。功同補浴。(淮南子)女媧鍊五色石以補蒼天。(山海經)劉利浴日於甘泉(宋史)趙鼎上疏言張浚出使川陝國勢百倍於今。浚有

補天浴日之功。陛下有礪山帶河之誓。君臣相信。古今無二。 惻款報

國之衷。超軼古今。則

國家之所以報先生。又何得以例拘乎。此為非常之恩。獨於先生有得當也。先



經筵進士出身。通家侍生。王崇簡頌首拜撰。順治辛丑菊月之穀日

○康熙三年七月。楊光先捏誣湯若望等。與各省傳教西士。陰謀不軌。職官許

殿試讀卷官。侍

官。武會試總裁。武

讀學士。國子監祭酒。秘書院侍讀檢討。國史院庶吉士。纂修明史。會試同考

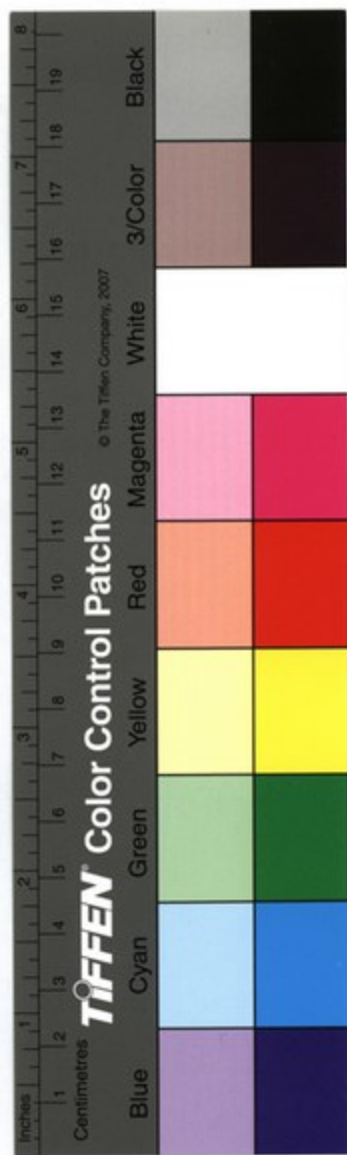
太保。禮部尚書。前吏部左右侍郎。內翰。國史院學士。詹事府少詹。弘文院侍

謬謂余知言。索文為先生侑一觴。余義不敢辭。遂泚筆數陳其槩云。○太子

於先生者甚厚。而先生真可謂澤及於其後。慶餘於其家也歟。司天諸君子。

章皇帝心鑒其勤勞。畀以今官。而今廢孫湯士宏。又即君之子也。然則爾力之獲庇

生之門。有金吾潘君爾力。事先生久。凡先生夙夜在公。君左右之。



之漸潘盡孝等入教附逆狀告禮部時若望年已七十三猝患痿痺口舌結
塞與利類思安文思兩懷仁俱拿問待罪各省教士栗安當西班牙人等由地
方官拘禁候處許之漸等俱罷黜

○康熙四年三月初一日禮刑兩部會議擬湯若望處死其餘教士俱杖充初
二日輔政大臣方欲依議批行忽地大震驚散未批自是連日地震五次合
都惶懼輔臣以清獄為戒隨將利類思等赦出法署暫行留京各省拘禁之
教士釋解廣東安插惟湯若望仍羈縲擬死輔臣索尼謂湯若望罪案須奏

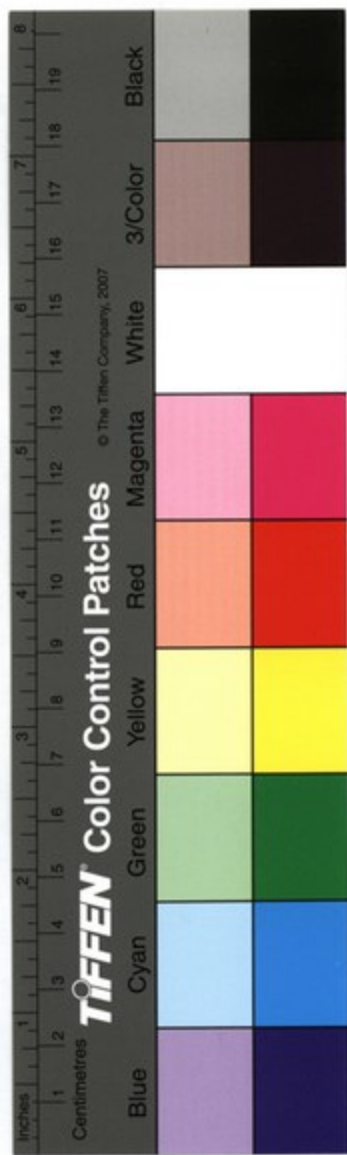
請

太皇太后

章皇帝之母

懿旨定奪事方允當庶免追議於是四輔臣同覲

孝莊文皇太后



○康熙七年。

○康熙四年七月初五日。湯若望病故。

西法。復用大統歷。續因舊法不密。用回回法。

員。借端傾陷。先後題參。有處斬者。有流徙者。有革職者。悉被翦除淨盡。乃廢

監。副。旋升監正。即將精習西法歷算。在監任事之李祖白。李光宏等三十餘

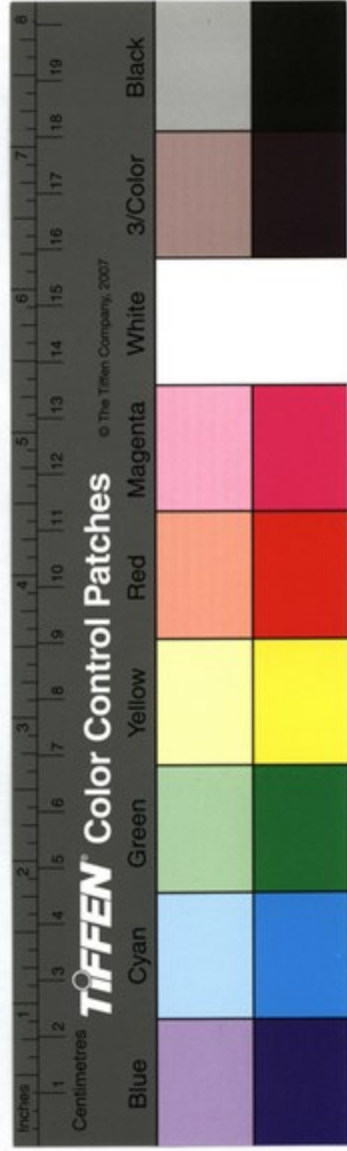
○康熙四年。楊光先疏言。湯若望之歷法。件件悖理。件件舛謬。因得補欽天監

回館舍。在京朋舊。咸來稱慶。

先帝信任。禮待極隆。爾等豈俱已忘却。而欲置之死耶。遂飭速行釋放。於是若望釋

申飭曰。湯若望向為

太皇太后覽奏。殊形不悅。擲還原摺。并



上察得欽天監監正楊光先、監副吳明烜等，自驗舊法疎差，迭行竄改，乃歷年推測，

仍屢與天行不合。阮元時人傳謂楊光先等，以舊法點竄遞更，強天從人，儀器

與監官十一月二十三日，質斌。

欽遣內院大學士李蔚等，捧

上諭一道。

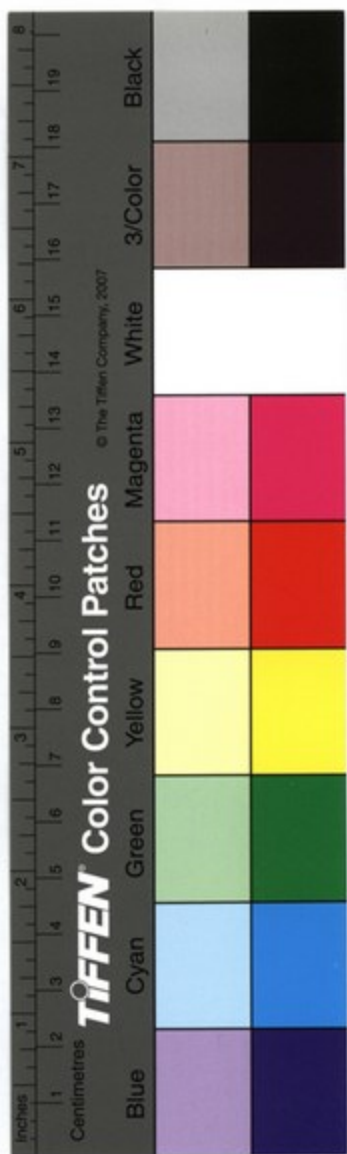
諭楊光先、胡振鉞、李光顯、吳明烜、安文思、利類思、南懷仁，天文最為精微，歷法關係

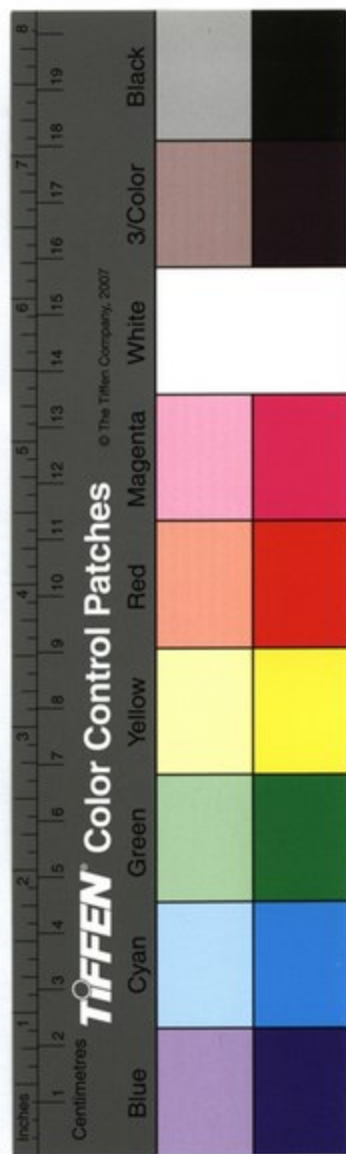
國家要務，爾等勿懷夙仇，各執己見，以己為是，以彼為非，互相爭競，孰者為是，

即當遵行，非者更改，務須實心，將天文歷法詳定，以成至善之法，欽此。同日又

奉

上諭，爾等同禮部尚書布顏、郝惟納去測驗日影，欽此。





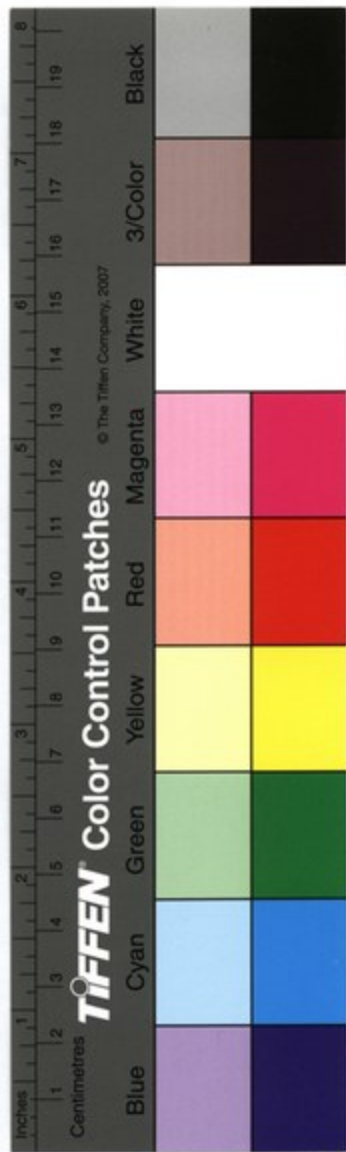
○康熙七年十一月二十四日。內院大學士李蔚。學士多諾。吳格塞。卓令安。蒞承謨。禮部尙書布顏。郝惟納等。帶領欽天監監正楊光先。監副吳明烜。及南懷仁等。到觀象臺。預推正午日影所止之處。測驗合與不合。據楊光先。吳明烜說。我等日影所到之處。以後方知推算等語。具題奉

旨。楊光先。吳明烜。先問爾等。既稱能推日影。今又怎說得不知。着伊等一併帶去。將日影遮掩測驗。欽此。本日。隨到觀象臺。令楊光先。吳明烜。推正午日影所到之處。據楊光先等說。我等不知推算等語。南懷仁。將表影做成。高八尺四寸九分。正午日影。到一丈六尺六寸六分之處。畫成界限。日到正午。尙書布顏等。公同看得。日影正合着所畫之制。楊光先說。影已多九分等語。吳明烜說。已多六分等語。各等因。本日具題奉

會。二十五日。二十六日。再測。吳明烜所造七政。及民歷。俱交與南懷仁。若有差錯之處。寫在傍邊。欽此。本日。令南懷仁等。做木表。高二尺二寸。將二十五日。正午日影所到之處。推算畫界。南懷仁等推算日影所到。四尺三寸四分五釐之處。止。預先畫定界限。二十五日將木表放在

午門前平地。看得正午日影。正合着所畫之界。又在觀象臺表影上。二十六日。正午日影所到之處。交與推算。南懷仁等。將測驗表影做成。高八尺五分五釐。所推日影所到之處。一丈五尺八寸三分之處。止。畫制。二十六日。看得正午日影。正合着所畫之界等因。本日具題。奉

旨。知道了。將吳明烜所算七政。及民歷。着南懷仁驗看。差錯之處。寫出。俟報部之日。爾等議奏。欽此。



大清國相去八萬里。星宿宮度。自然各別。豈可以八萬里之外國。而毀我堯舜之

洋至我

聖君。而法天主教之法也。南懷仁欲毀堯舜相傳之儀器。以改西洋之儀器。夫西

之

皇上帝事皆法堯舜。豈獨於歷有不然哉。今南懷仁天主教之人也。焉有法堯舜

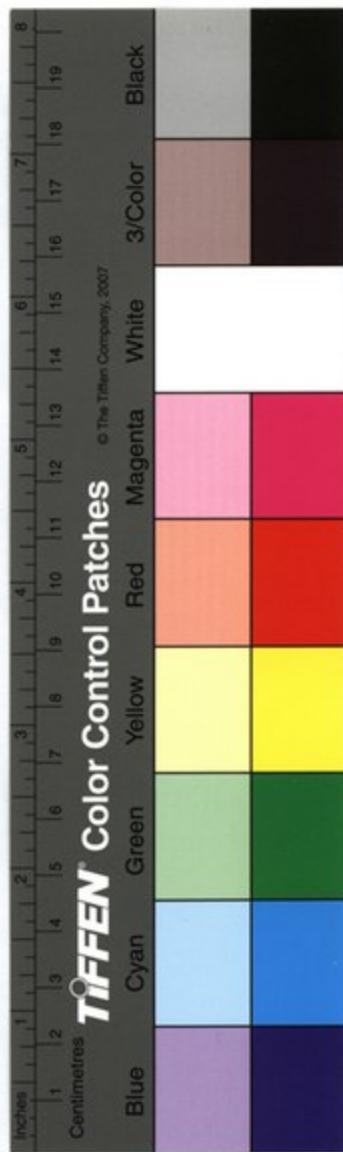
皇上帝頒行之歷。應用堯舜之歷。

皇上帝所承之統。乃堯舜相傳之統也。

皇上帝所正之位。乃堯舜相傳之位也。

之法也。

○康熙七年十二月。欽天監監正楊光先奏稱。臣惟臣監之歷法。乃堯舜相傳

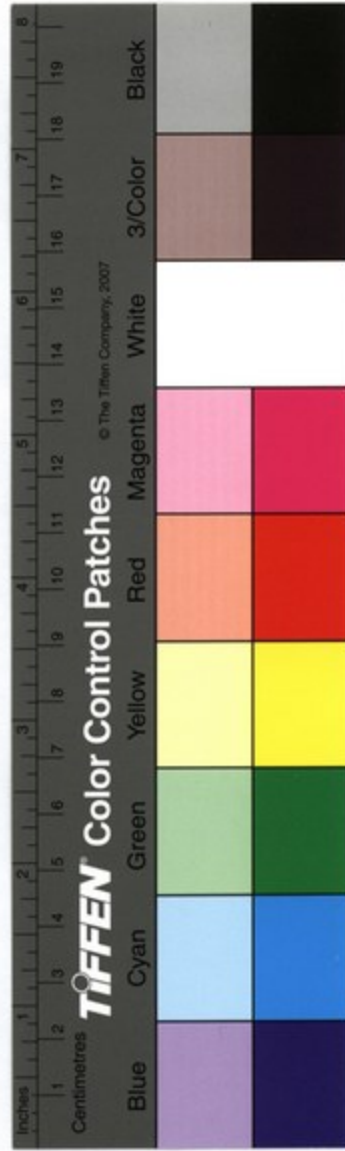


儀器哉。使堯舜之儀器可毀。則堯舜以來之詩書禮樂。文章制度。皆可毀矣。此其人祇可稱製器精巧之工匠。而不貫穿於聖賢之道理。祇知說無根之天話。而不知合理數之精微。若用其人。臣未見其可也。奉

旨。歷法已令諸王貝勒大臣等會議。楊光先若實有所見。應於衆議之處說出。且前有歷法關係國家要務。爾等切勿各執己見之旨甚明。楊光先不候定議。遽稱爲不可用。阻撓具奏。殊爲可惡。理應從重處治。姑從寬免。着飭行。該部知道。欽此。

○康熙七年十二月。遠西臣南懷仁謹
奏。爲遵

旨查對歷本。謹據實列冊回奏事。本年十一月二十六日。蒙



皇上發下欽天監監副吳明烜所造康熙八年七政民歷二本。着臣查對差錯。竊

念臣遠方孤旅。荷蒙

皇上特知之隆。敢不竭力殫心。以求無負我

皇上憲天授時之至意。今以臣所推歷法。查對本歷所載。相去甚遠。臣自幼學道。

口不言人之短長。茲奉

上諭。以七政民歷着臣查對。不敢不據實開晰明白。免蹈失實之咎。謹將列冊一

本。并

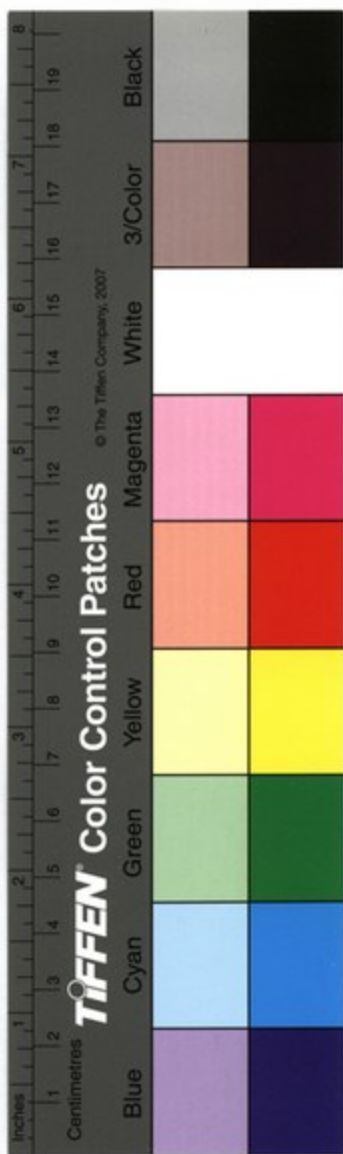
欽發七政民歷二本。一併繳呈

御覽。仰懇

乾斷。臣無任戰慄恐懼之至。十二月二十六日。奉

正教奉褒

四十七



旨。歷法關係重大。着議政王貝勒大臣。九卿科道。掌印不掌印官員。會同確定具奏。

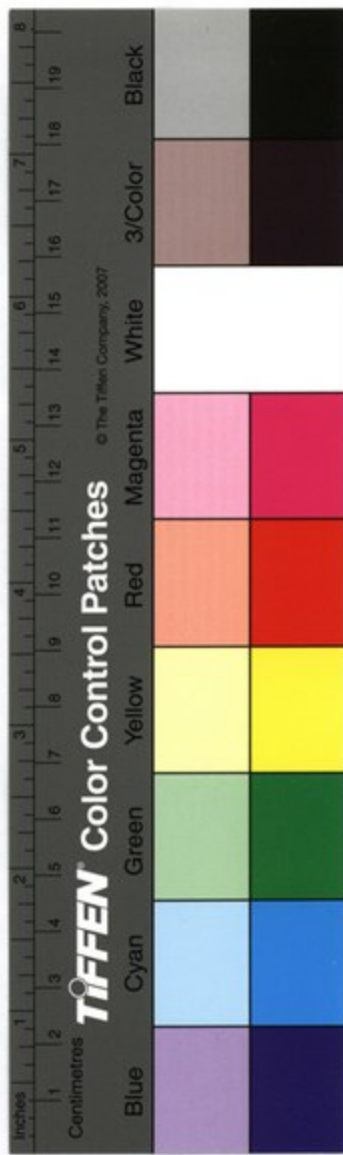
冊併發。該部知道。欽此。

○康熙七年十二月二十九日。和碩康親王臣傑淑等。

題爲遵

旨查對等事。十二月二十六日奉

旨。歷法關係重大。着議政王。貝勒大臣。九卿科道。掌印不掌印官員。會同確定具奏。冊併發。該部知道。欽此。欽遵。臣等會議得。據南懷仁所稱。吳明烜推算歷日。種種差錯之處。皆係精微。其是非一時遽難定議。必須差委測驗大臣。同欽天監馬祐等。將南懷仁。吳明烜。推算歷日內。可以測驗之數款。誰人合天象。不合天象之處。測看完日。再議具題。差委大臣職名。該部具題可也。本日奉



旨。着圖海李霽多諾吳格塞布顏明珠黃機郝惟納王熙索鄂圖柯爾科代董安國
曹申吉王清葉木濟吳國龍李宗孔王曰高田六善徐越等。去測看。餘依議。欽
此。

○康熙八年正月二十四日。和碩康親王臣傑淑等。

題爲遵

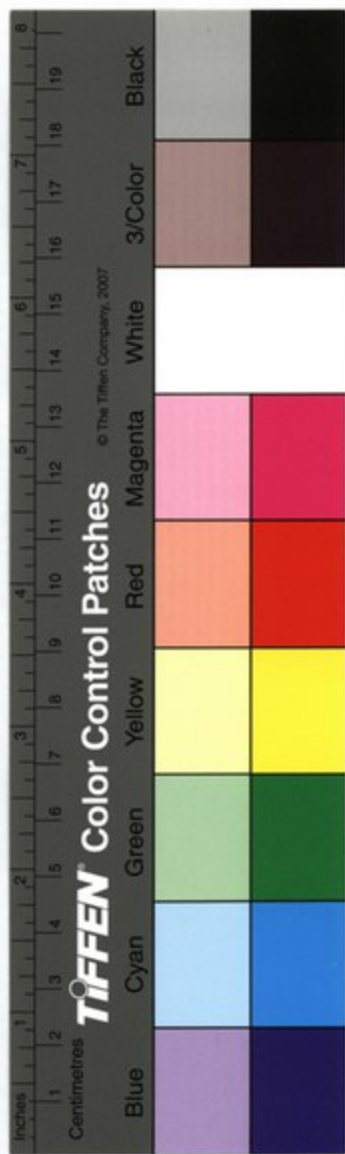
旨查對等事。臣等會議得南懷仁。因吳明烜推算歷日差錯具題之處。奉

旨差出大臣。赴觀象臺測驗。立春雨水太陰火星木星。南懷仁測驗。與伊所指儀
器。逐款皆符。吳明烜測驗。逐款皆錯。南懷仁測驗。既已相符。應將康熙九年。
一應歷日。交與南懷仁推算。吳明烜交與吏部議處。南懷仁應授欽天監何

官。聽禮部請

正教奉褒

四十八



旨具題可也。正月二十六日奉

旨。着南懷仁等治理歷法。其授欽天監何官。着禮部議奏。吳明烜着吏部議處。欽此。
其歷日面頁。奏准去依西洋新法五字。改爲欽天監奏准印造時憲歷日。頒
行天下。

○康熙八年二月初五日。禮部

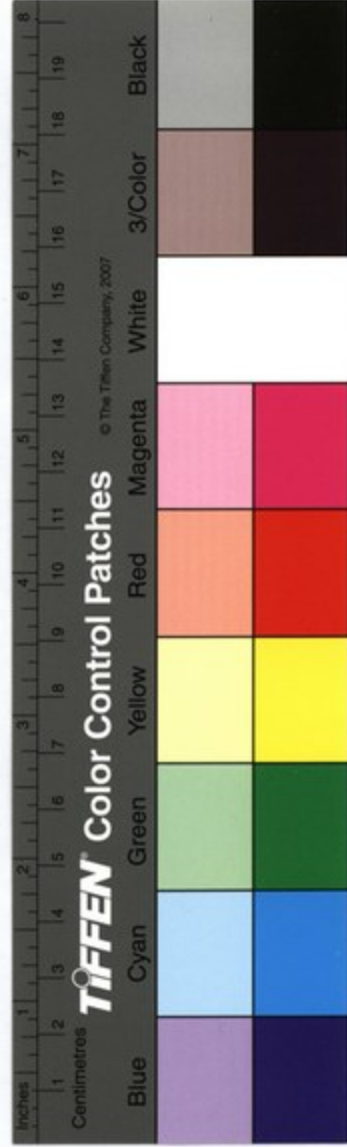
題爲遵

旨查對等事。康熙八年正月二十六日。奉

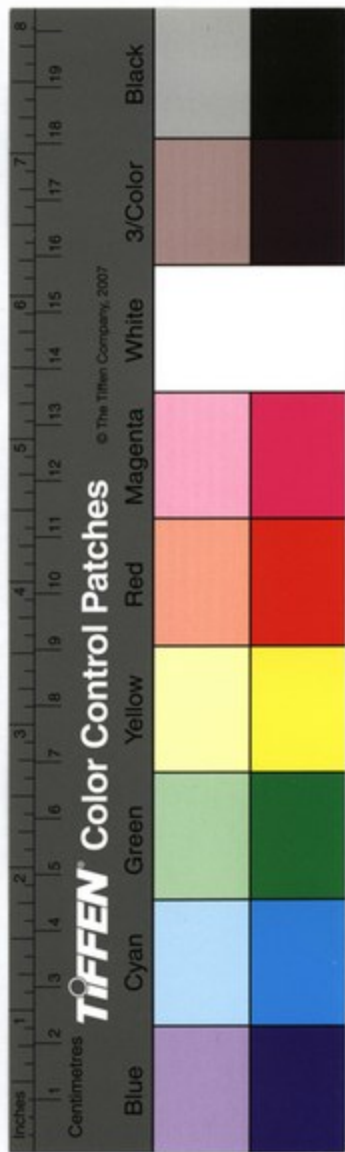
旨。南懷仁授欽天監何官。着禮部議奏。欽此。欽遵。臣等會議得。前奉

旨。差出大臣二十員。赴臺測驗。逐欸皆符。吳明烜測驗。逐欸皆錯。據監正馬祐。監

副宜塔喇供稱。同奉



旨差出大臣二十員。赴臺測驗。南懷仁所算。逐款皆符。吳明烜所算。逐款皆錯。南懷仁所算歷日。想必是等語。又據監副胡振鉞。李光顯供稱。看赴臺測驗。吳明烜的錯。南懷仁的合天象等語。前因百刻歷日。自堯舜以來。行之已久。准行在案。今南懷仁推算九十六刻之法。既合天象。自康熙九年起。應將九十六刻之法推行。一應歷日。俱交與南懷仁。據楊光先供內。以百刻推算。係中國之法。以九十六刻推算。係西洋之法。若將此九十六刻歷日頒行。國祚短了。如用南懷仁。不利于孫等語。查楊光先職司監正。歷日差錯之處。並不能修理。既屢以推算歷日差錯。不合天象具題。今將合天象之歷日。又堅執西洋之法不可用。大言妄稱國祚。情罪重大。爲此相應將楊光先革職。交與刑部。從重議罪可也。二月初七日奉



旨。楊光先本當依議交與刑部。從重治罪。云云。依議着革職。姑從寬免交刑部。欽此。
○康熙八年二月初十日。禮部題稱。奉

旨。南懷仁授欽天監何官。着禮部議奏。欽此。欽遵。臣等議得。今楊光先已經革職。

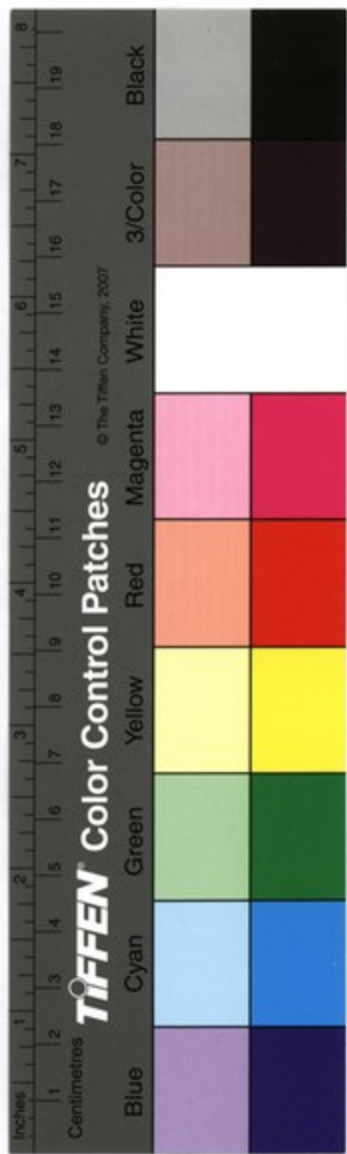
所有員缺。應將南懷仁補授欽天監監正可也。二月十二日奉

旨。南懷仁議以監正補授爲過。着再議具奏。欽此。

○康熙八年二月二十日。吏部題。議得。應將吳明烜卽行革職。從重治罪可也。

二月二十九日奉

旨。前因歷法精微。關係重大。曾有旨令吳明烜南懷仁等。詳加對驗。毋得各執所能
爲是。有違正理。吳明烜既知其是。不卽以爲是依從。仍執已之錯處爲是。本當
依議革職。從重治罪。姑從寬免。仍留原任。以後着更改前非。實心實意。與南懷



○康熙八年三月初七日。禮部題稱。查得欽天監監正楊光先。已經革職。所遺監正員缺。應補。將左監副胡振鉞擬正。右監副李光顯擬陪。俟

旨依議。欽此。

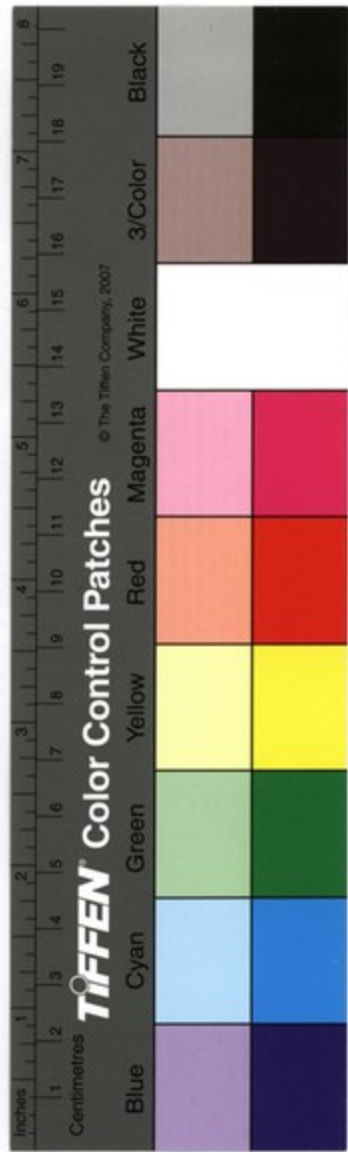
再行題補可也。三月初一日。奉

勅吏部題授等語。相應將南懷仁授為欽天監監副職銜。同理監務。遇監副缺出。

補授。請

○康熙八年二月二十九日。吏部題稱。臣等議得禮部疏稱。再議得欽天監現有監副二員。應將南懷仁授以監副品級。管理監務。俟監副缺出。將南懷仁

仁商議。務求合於正理。以造歷日。若復顛倒是非。明知其能而忌嫉之。從重治罪。欽此。



命下臣部之日。移送吏部題授可也。初九日。奉旨。歷法天文。既係南懷仁料理。其欽天監監正員缺。不必補授。欽此。

○康熙八年三月十五日。治理歷法臣南懷仁謹

奏爲驚聞

寵命。感懼交集。謹竭悃陳情。仰祈

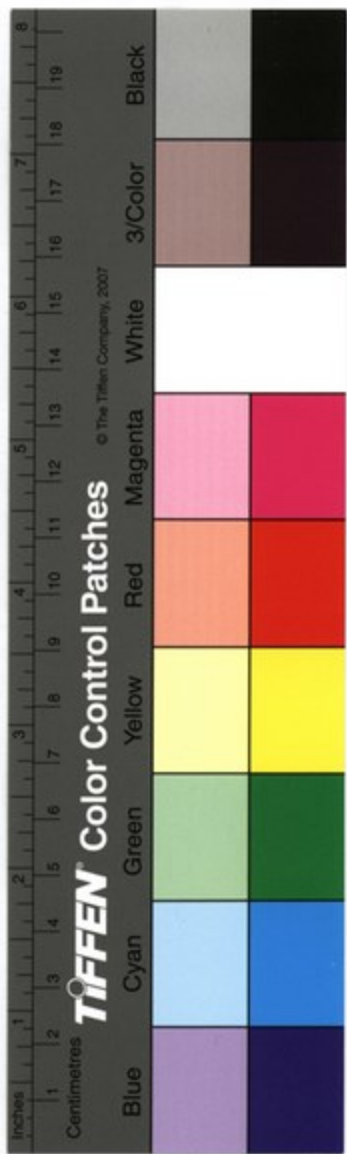
睿鑒事。竊臣於本年二月內。蒙吏部遵

旨題覆。准禮部疏內。將臣懷仁擬以欽天監監副。三月初一日。奉有依議之

旨。臣聞

命悚愕。莫知所以。竊念臣本西陲鄙儒。觀光

上國。蒙



世祖章皇帝。以臣通曉天文歷法。

欽取來京。茲荷

皇上。不棄樸樸散材。特授司天之職。臣捐軀磨踵。寧能圖報。但臣棄家九萬里。惟

澹泊修身爲務。一切世榮。久已謝絕。况受祿服官。非所克任。用是仰籲

皇上含宏。俯鑒臣愚。不諳世務。容臣辭監副職銜。俾得褐衣遂願。則臣感激

皇恩。靡窮靡極。至於一切歷務。臣敢不殫心竭力。効區區之忠。以答

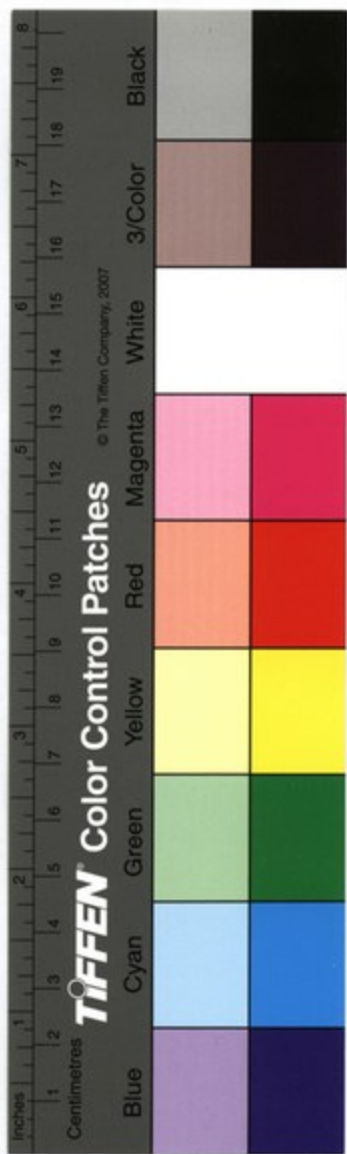
高厚。庶臣素心克遂。而犬馬報稱有日矣。三月十七日奉

旨。南懷仁着遵前旨供職。不必抗辭。該部知道。欽此。

○康熙八年五月。治理歷法。臣南懷仁。謹

奏爲

正教奉褒



明綸恩逾格外。微臣顧分難安。謹再疏瀝辭。仰祈

俯允事。案照臣奏為驚聞

寵命等事一疏。三月十七日。奉

旨。南懷仁着遵前

旨供職。不必抗辭。該部知道。欽此。臣恭捧

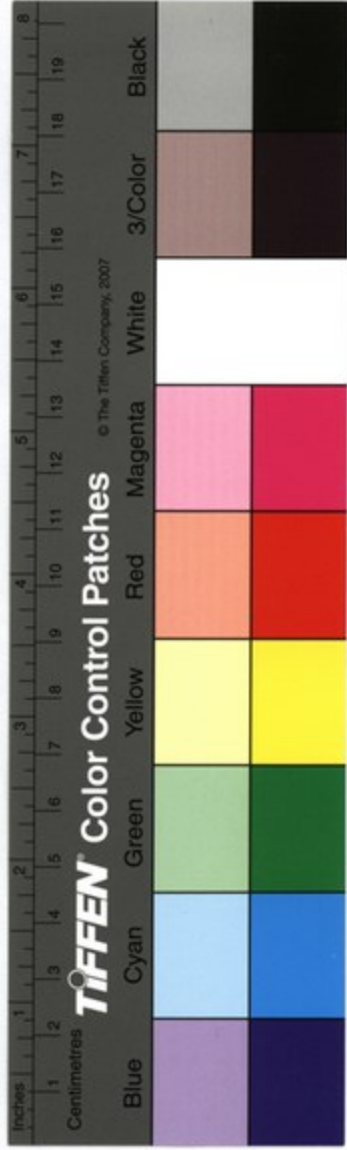
天言。不勝悚惕

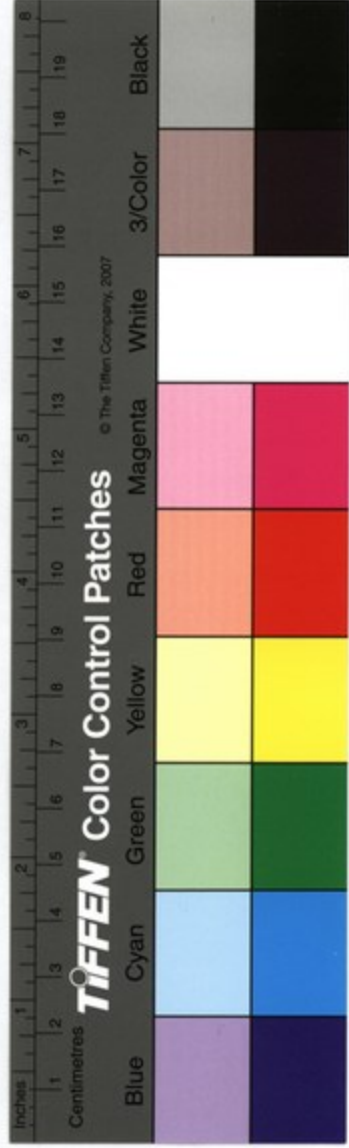
浩蕩之恩。頂踵靡報。第臣草茅微愷。切切有請者。臣生長極西。自幼矢志不婚不

宦。惟以學道修身為務。業今三十餘年。荷蒙

皇上不棄庸材。特畀簡用。犬馬尚知報主。臣非木石。敢不勉力以答

高深。臣一疏再疏。抗辭官職。出於臣至情。非敢勉強瀆陳。至於歷法天文一切事





務。敢不竭蹶管理。寧憚煩勞。如唐一行亦任修歷法。而未嘗授職。伏乞

皇上憫臣之心。察臣之悃。允臣微志。臣感激

皇恩。寧有涯埃。頃者。恭遇我

皇上面詢臣藝業。如測量奇器等製。臣少時涉獵。係臣所長。容臣按圖規製各樣

測天儀器。節次殫心料理。以備

皇上採擇省覽。臣言出由衷。非敢蹈習巧飾。謹冒昧瀆陳。伏乞

睿鑒施行。奉

旨。禮部議奏。欽此。六月初十日。禮部議覆十五日。奉

旨。據奏。南懷仁抗辭官職。其歷法天文一切事務。俱殫心料理。情詞懇切。准其所請。

每年應照何品給俸。著議奏。欽此。

○康熙八年六月二十六日。禮部議覆。奏稱臣部。先將議得南懷仁仍留以監副之職辦事等因具奏奉

旨。據奏。南懷仁抗辭官職。情辭懇切。每年應照何品給俸。着議奏。欽此。今南懷仁應照監副俸銀俸米。戶部支給可也。六月二十九日。奉

旨。南懷仁懷着每年給銀一百兩。米二十五石。欽此。

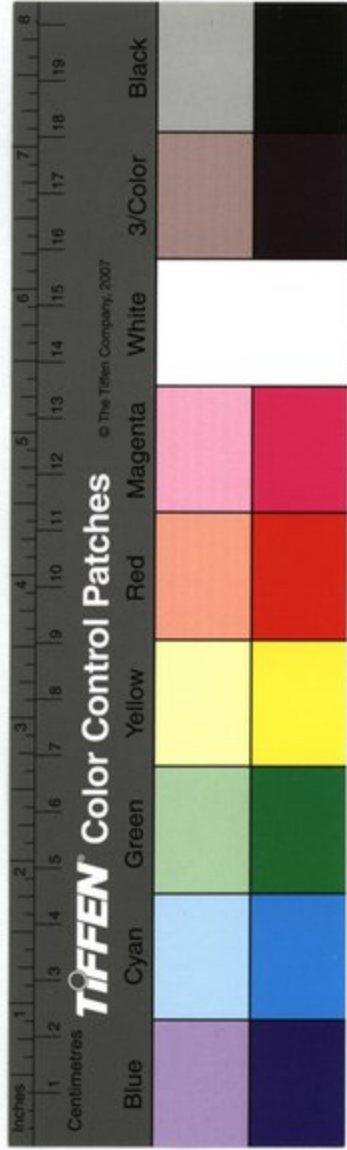
○康熙八年六月。欽天監監正臣馬祐。謹

題爲特參欺誑監副。伏乞

勅部處分事。竊惟歷官治法。欲合天象。法器自當相合。人臣供職。欲取實効。言行

自應相符。監副吳明烜。向因妄奏水星出現。已經擬絞。適遇

恩赦獲免。又於上年十一月內。在



皇上御前面奏。會算勾股表影。及同諸大臣。臨期測驗。又稱其實不會。此言不願行者也。今年正月內。

皇上特遣大臣。公同測驗。彼以回回三百六十度之法。妄測於三百六十五度之儀。此器不合法者也。又黃道宿度。與赤道宿度。各有長短不同。明烜乃以黃道所推七政。用赤道之儀測之。此又器不合法者也。明烜始而毀古法差說。稱回回法善。及用回回法測驗。全不合天。復稱古法。堯舜相傳。豈可廢置。似此恣意妄言。攪亂歷典。得蒙

皇上寬宥。奉有

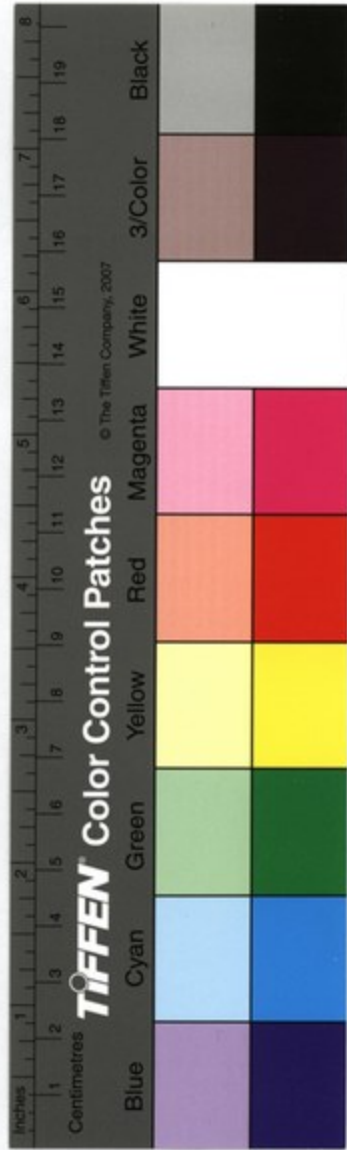
嚴旨。在案。明烜自應洗心改過。以圖報効。乃欺誑性成。怙終不改。本月二十四日。

同臣等啟奏。

正教奉褒

五十三

14



皇上問時。說奏會算。是真。查律。凡對制及奏事上書。詐不以實者。杖一百。徒三年。

吳明烜應照律擬。但吳明烜先因妄奏水星出現。擬絞。今經復用。既實不會

推天象。

皇上問時。明烜不將伊不會情由。據實回奏。反又妄稱會算。肆行欺誑。應將吳明

烜不准折贖。賣四十板。并妻子流徙寧古塔可也。七月二十九日。奉

旨。吳明烜姑從寬免流徙。着賣四十板。欽此。

○康熙八年七月。利類思。安文思。南懷仁。呈請禮部代奏。稱呈為詭隨狐假。罔

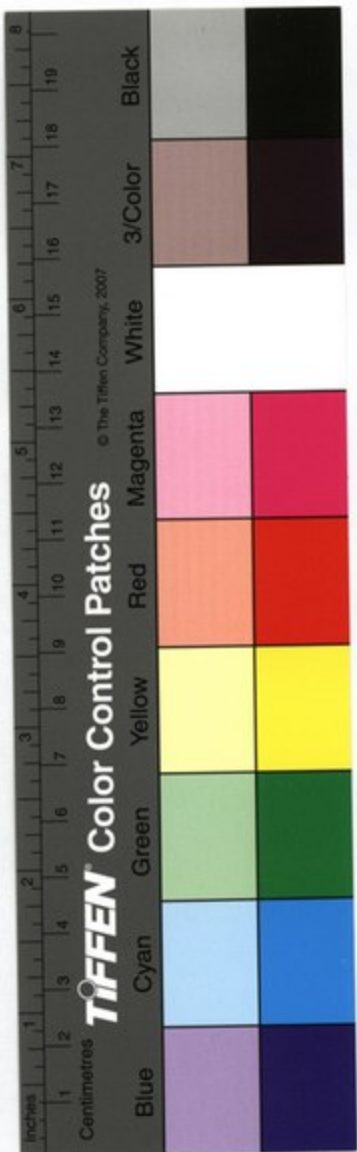
上陷良。神人共憤。懇殲黨惡。以表忠魂事。棍惡楊光先。在故明時。以無籍建言。希

圖倖進。曾經廷杖。

明季北略載明崇禎十年四月。新安衛千戶楊光先。疏參陳啟新溫體仁。上責其瀆陳光先。又屢參啟新。上怒其恣

聽于政。廷杖皮途東。

雖婦人小子。皆知其為棍徒也。痛惡等同鄉遠臣湯若望。來自西



洋住京四十八載。在故明時。即奉旨修歷。恭逢我

朝廷鼎新。荷蒙

皇恩。欽勅修歷二十餘載。允合天行。頒行無異。遭棍楊光先倚恃權奸。指爲新法
舛錯。將

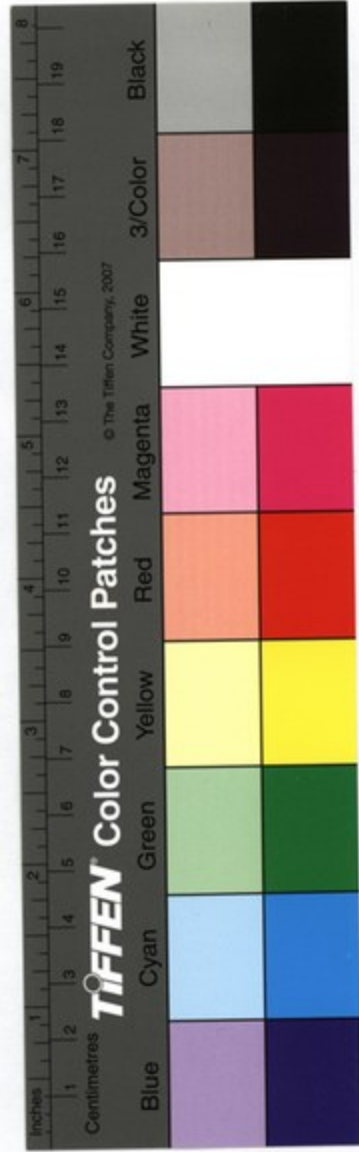
先帝數十年成法。妄譖更張。頻年以來。古法件件參差。幸

諸王貝勒大臣。考正新法。無有不合。蒙

恩命懷仁。仍推新歷。此已無庸置辨。惟是天主一教。卽詩經云。皇矣

上帝。臨下有赫。爲萬物之

宗主。在中國故明萬歷間。其著書立言。大要以敬天愛人爲宗旨。總不外克己盡性。
忠孝廉節諸大端。往往爲名公卿所敬慕。



世祖章皇帝。數幸堂宇。

賜銀修造。

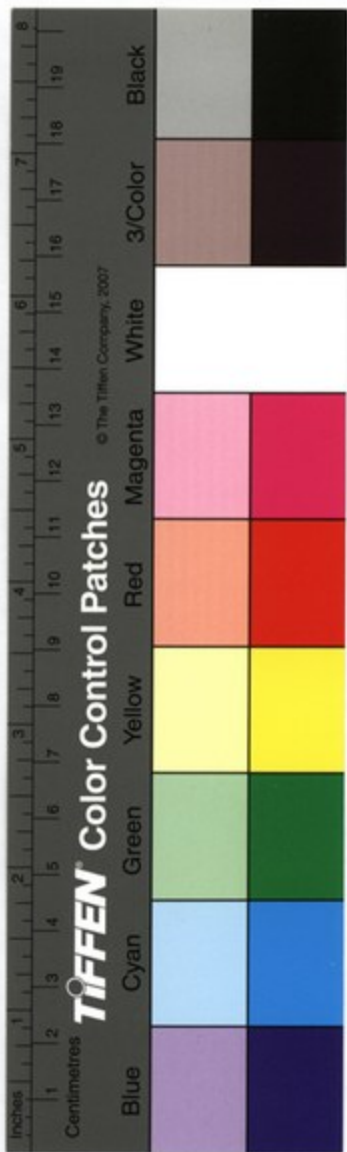
御製碑文。門額通微佳境。

錫若望通微教師。若係邪教。

先帝聖明。豈不嚴禁。乃為光先所誣。火其書而毀其居。捏造闢邪論。蠱惑人心。思等亦著有不得已辯可質。且其并將倭國器。許之漸。許續曾等。誣以為教革職。此思等抱不平之鳴者一也。又光先誣若望謀叛。思等遠籍西洋。跋涉三年。程途九萬餘里。在中國者不過二十餘人。俱生於西而卒於東。有何羽翼。足以謀

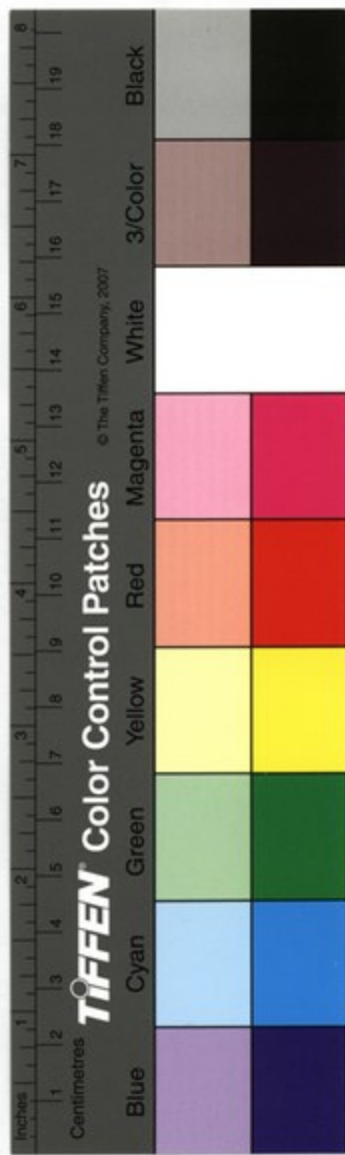
國。今遭橫口。讒誣。將無辜遠人。栗安當等二十餘人。押送廣東。不容進退。且若

正教奉褒



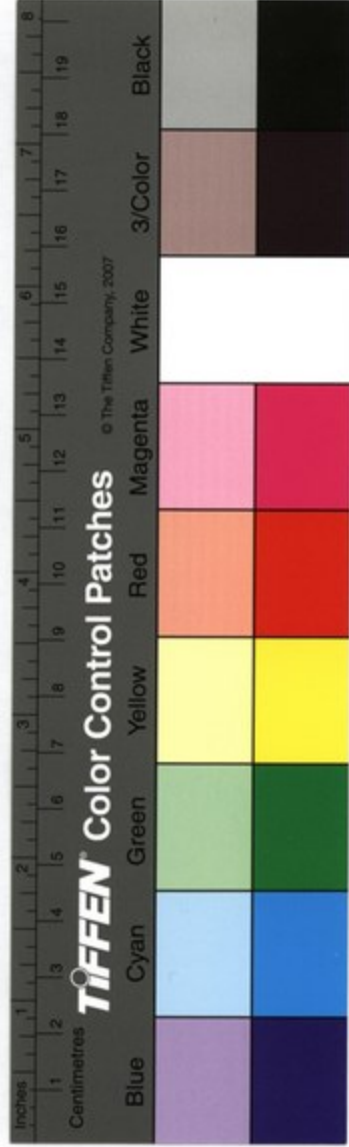
造天主堂。供獻天主。係伊國之例。並無誘人作惡。結黨亂行之處。祇因供獻伊國原奉之天主緣由。將湯若望官職。并所賜嘉名革去。又因入教捐銀作序情由。將許纘曾等革職。俱屬冤枉。且所賜湯若望通微教師之名。因通曉天文歷法。賜給。應將湯若望通微教師之名。復行給還。該部請照原品級賜卹。其許纘曾。許之漸等。應令該部查明。給還原職。至於阜城門外堂及房屋。工部具題變賣。無庸議。所賣原價併空地。工部取還給南懷仁等。因天主教緣由。解送廣東之西洋人。栗安當等二十五人。應行該督撫。差官驛送來京。俟到日。該部請

旨。關係西洋人。書籍銅像。及天學傳鑿書板。前已焚毀。無庸議。又榮親王安葬。李祖白選擇。用洪範五行。而楊光先告稱。洪範係滅蠻經。用之不吉等語。當因



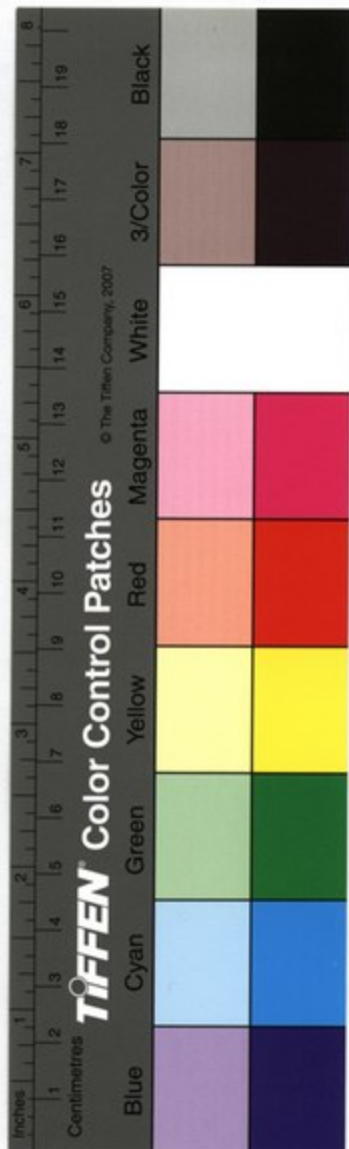
事關重大。故議將李祖白等正法。今據欽天監漏刻科。五官掣壺正。吳周斌等。呈稱洪範五行。歷代用之。並未聞有斥其非者等語。看得洪範五行。自古以來。歷代悉皆用之。並無因碍不用。楊光先稱爲不吉。事關重大。未加詳察原由。將李祖白等各官正法。子弟流徙。俱屬冤枉。應將李祖白等。該部請照原官

恩卹。其流徙家屬。取回來京。有職者各還原職。其洪範五行。仍照舊復用。又康熙五年。楊光先疏稱。今順天府候氣之制。陰陽官失其傳。請准延訪博學有心計之人。與之製器候氣較正等語。禮部議覆。俱照伊所請舉行。楊光先已候氣二年。毫無徵驗。伊實不知候氣。謊奏虛費錢糧。此一也。康熙五年。楊光先疏稱。歷科舊制。每年十二月二十五日。推進上吉歷一本。漏刻科推進壬道



歷一本。開註逐日吉神。以備

朝廷行幸省覽。自順治二年。不行推進。相應訪舉推造之人。以復舊制等語。禮部議覆。照伊所請舉行。楊光先三年有餘。並未推進。伊自不能。妄生事端。說奏訪舉推造之人。此一也。楊光先將選擇歷書所有吉凶之神。任意更改。以吉爲凶。以凶爲吉。有一神半爲吉神。半爲凶神。亂行更易。此一也。楊光先以推算陵犯歷日乏人。說奏將擬死赦免之吳明烜。補授欽天監監副。此一也。康熙六年。楊光先疏稱。江南省觀象臺。有元郭守敬所造六合等儀。相應解送來京應用。禮部議覆。照伊所請。行文江南督撫。差官送部。楊光先並不能用。以致解送儀器。苦累驛遞。虛費錢糧。此一也。今聞楊光先。供稱不曾親見西洋人的器械。人俱在香山。係聽見人說。我不曾見。且領金牌之人。俱是他



恩卹。其流徙子弟。取回。有職者各還原職。俱應照前議。又查李光宏等所告之處。

旨。又李祖白等各官。該部請照原官

驛送來京。俟到日。該部請

因天主教緣由。解送廣東之西洋人。栗安當等二十五人。行令該督撫。差人

題變賣。經所買之人拆毀。其所賣原價。工部取給。并將空地還給南懷仁等。

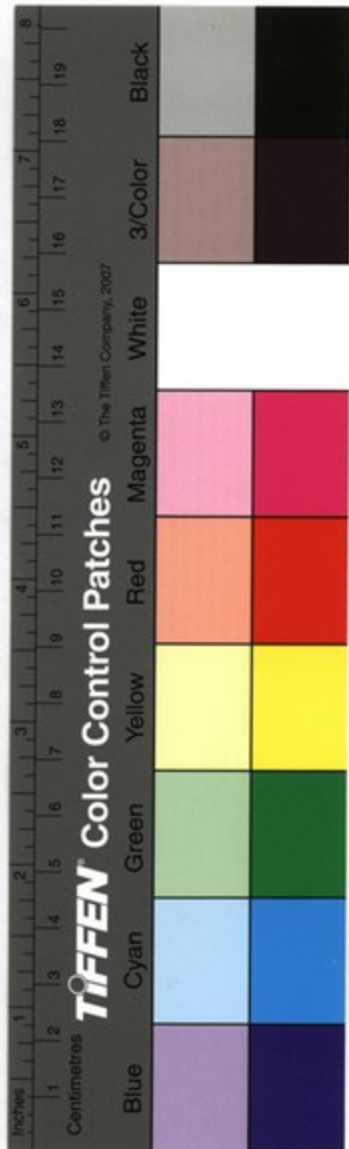
賜卹。其許纘曾等。應令該部查明原職給還。其伊等阜城門外堂及房屋。工部具

供奉。其湯若望通微教師之名。復行給還。照伊原品

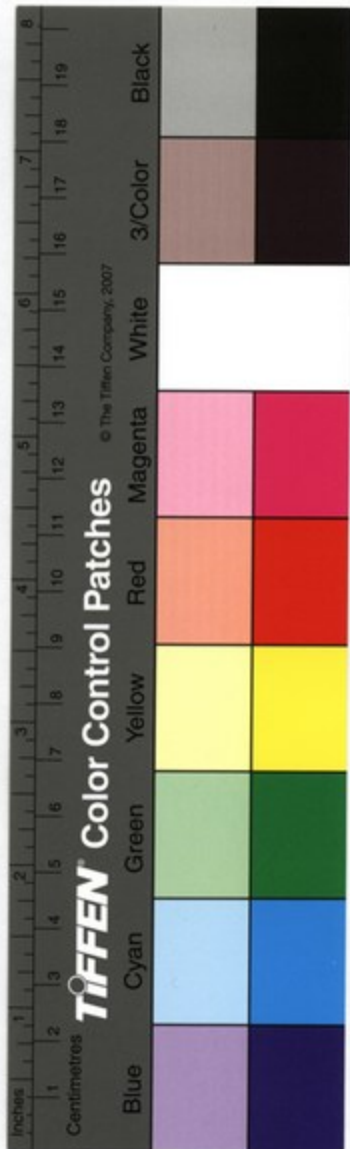
止。今看得供奉天主教。並無為惡亂行之處。相應將天主教。仍令伊等照舊

奏。欽此。臣等會同再議得惡人楊光先。捏詞控告天主教係邪教。已經議置禁

旨。這本內事情。着議政王。貝勒大臣。九卿科道會同。與楊光先一案。一併詳議具



皇上天察。奪其監職。復用南懷仁管理歷法。可見楊光先前日之誣告。實權臣熬
拜見後使爲也等語。楊光先倚附惡黨。誣陷是實。前因潘盡孝傳散銅像等
物情由。革職之處。冤枉潘盡孝所革之職。應行給還。又許謙所告各款。與南
懷仁潘盡孝所告相同。俱無庸另議。楊光先康熙五年。說黃鞏將太陰行十
八度之處。彼時不行即參。乃至二月有餘。方行題參。此一也。李光宏黃昌三
月十五十六日。不報火星之處。彼時不行即參。乃至一月有餘。題參。此一也。
將李光宏因不報湯若望所造星球。少后宮庶子太子帝座四星。未曾造完。
星少一半題參。此一也。楊光先將奉
旨所留天主教龕座碑記。自行拆毀。此一也。先參八款。此四款緣由。將楊光先仍
卽行處斬。妻子流徙寧古塔可也。奉



旨。楊光先本當依議處死。但念其年已老。姑從寬免。妻子亦免流徙。楊光先避蒙恩免。出京回家。

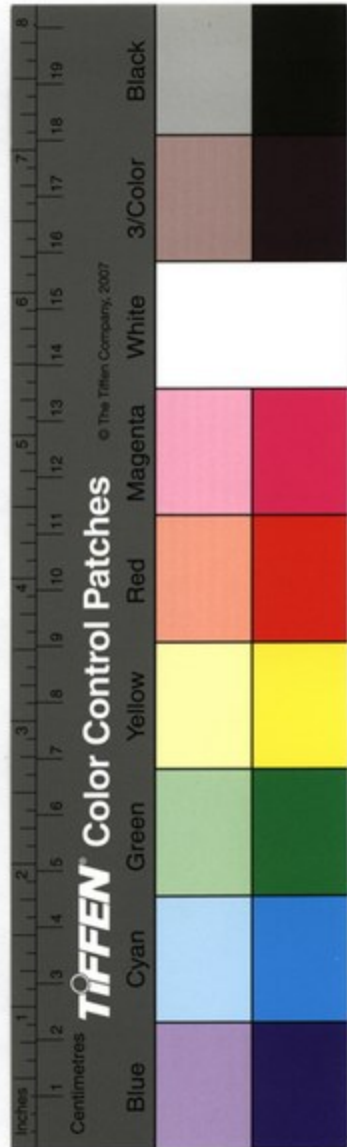
行至山東德州。栗安當等二十五人。不必取來京城。康熙九年十二月。奉旨准教士各歸本堂傳

教。其天主教除南懷仁等照常自行外。恐直隸各省。或復立堂入教。仍着嚴

行曉諭禁止。康熙三十一年二月。禮部議奏。各處天主堂。應照舊存留。除依議。進教供奉之人。仍許照常行走。不必禁止。奉旨依議。

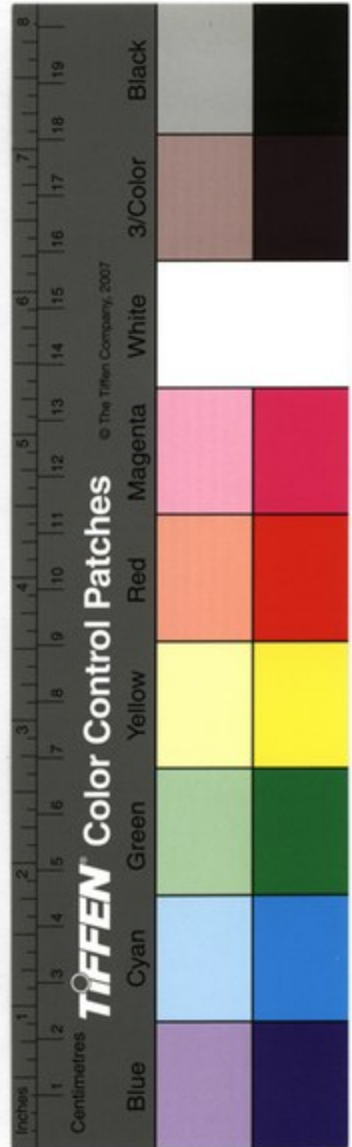
欽此。

(東華錄)載 聖祖仁皇帝八齡。履祚內大臣索尼。蘇克薩哈。遏必隆。蘇拜。奉世祖章皇帝遺詔。為輔臣。佐理政務。蘇拜。隸鑲黃旗。蘇克薩哈。隸正白旗。相與有隙。蘇拜欲將本旗與正白旗互易屯莊。命大學士蘇納海。侍郎雷虎。會同巡撫王登聯。總督朱昌祚。酌議圍換。康熙五年十一月。朱昌祚。王登聯。奏言。圍地不便。旗民交困。請停止。輔臣稱。旨。將蘇納海。朱昌祚。王登聯。皆拿禁。十二月。刑部議。蘇納海。撥地還誤。朱昌祚。王登聯。毋更妄奏。應鞭一百。籍家產。上召輔臣詢問。蘇克薩哈。不對。蘇拜。索尼。遏必隆。堅奏。應置重典。上未允。蘇拜。出稱。旨。蘇納海。朱昌祚。王登聯。情罪重大。着處絞。籍家產。六年七月。蘇克薩哈。奏求守陵。輔臣等稱。旨。蘇克薩哈。不諱。有何逼迫之處。着王大臣議奏。未幾。允議。將伊子孫。並本族兄弟。俱拿問。既而議上。蘇克薩哈。二十四罪俱實。應

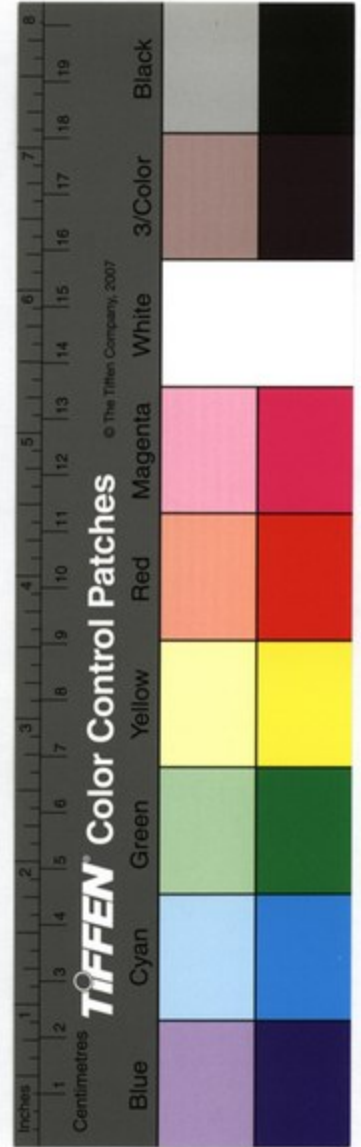


凌遲處死。八年五月，上不允。鰲拜強奏累日，竟坐處絞。其子查克旦，凌遲處死。叔弟廷
 皆斬決。八年五月，上不允。鰲拜通同結黨，以欺朕躬，辦事不求當理，稍有拂意，即
 將部臣叱喝，引見時，在朕前施威震衆，科道官條奏鰲拜屢請禁止，恐其身干
 物議，閉塞言路。凡用人行政，欺朕專權，恣意妄爲，文武各官，欲盡出伊門下，與
 穆里瑪等結成死黨。凡事在案定議，然後施行，且倚仗凶惡，棄毀國典，與伊相
 合者，則薦拔之，不合者，則陷害之。朕念鰲拜舊臣，望其改惡悔過，今乃貪聚賄
 賂，奸黨日甚，上違君父重托，下則殘害生民，種種惡跡，難以枚舉。着嚴拿勸
 審，康熙親王等勸鰲拜罪狀三十。上親加鞫問，情罪俱實。諭曰：鰲拜以勳
 舊大臣，受恩深重，皇考遺詔，輔佐政務，理宜精白，乃心盡忠，圖報不意，結黨
 專權，紊亂國政，毋更成憲，罔上行私，朕久已悉知，尙望其改行從善，克保功名，
 以全終始。乃近觀其罪惡日多，命諸王大臣，公同究審，俱已得實，以所犯重大，
 擬以正法。本當依擬處分，但念鰲拜在累朝効力年久，且皇考曾經倚任，不
 忍加誅，姑從寬革職籍沒，仍行拘禁。蘇克薩哈等，給還原官，蘇納海、朱昌祚、王
 登聯各賜
 諡，各賜

〔梁章鉅歸田瑣記〕：藏山中故人，往來每喜詢朝中故實，以擴聞見，或問何爲布
 庫之戲，余謂布庫是國語譯語，則謂之撩腳，選十餘歲健童，徒手相搏，而專賭
 脚力，勝敗以仆地爲定。康熙初，用此收鰲拜，或問鰲拜爲何人，曰：國初勳舊，
 迨後罪狀昭著，而列聖猶曲加矜念，疊沛恩施，恭讀乾隆四十五年國初勳舊，

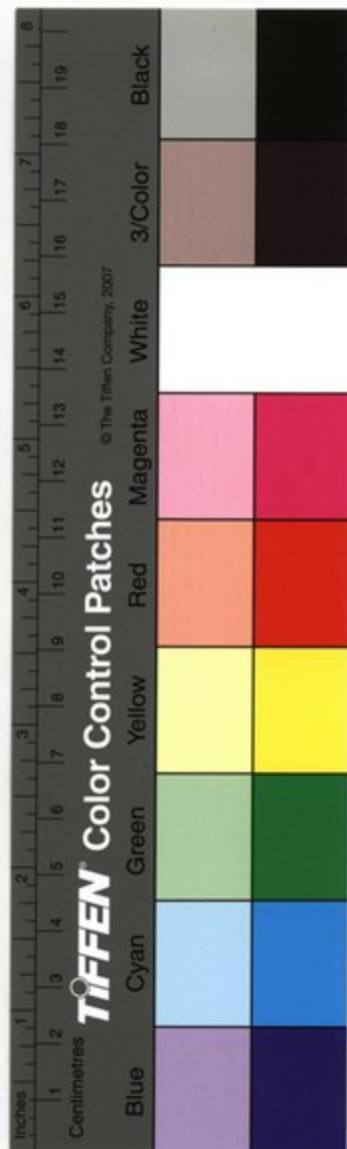


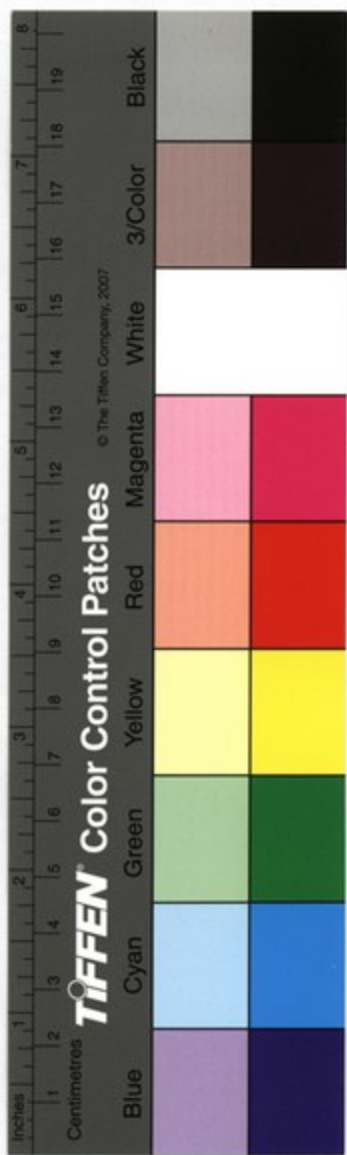
朕恭閱 實錄見 蘇拜以從征屢立戰功歷封公爵 聖祖仁皇帝嗣統與內
 大臣蘇克薩哈等為輔政大臣並加太師是時 皇祖冲齡踐祚蘇拜受事以
 後即專權自恣擅作威福因與內大臣費揚古有隙坐伊子倭赫並侍衛西住
 折克圖覺羅薩爾圖等以擅乘 御馬及取 御用弓矢射鹿罪俱棄市並坐
 費揚古怨望亦棄市並殺其子尼倪薩哈達籍其家以與其弟穆里瑪又蘇克
 薩哈係蘇拜姻姪亦以論事阻礙積而成讐因蘇克薩哈籍隸正白旗蘇拜欲
 以蘇州運化遷安諸屯莊改撥鎮黃旗而別圖民地給正白旗 詔遣大學士
 管戶部尚書蘇納海與直隸總督朱昌祚巡撫王登聯丈量酌易經朱昌祚等
 揚明奏請停止圈換蘇拜即坐蘇納海以撥地遲誤昌祚等以紛更妄奏悉逮
 治棄市且以蘇納海族人英俄爾岱為容親王私黨令部臣盡削世職以洩其
 忿並以蘇克薩哈疏稱往守 陵寢得以生全之語即誣坐以懷抱奸詐存蓄
 異心二十四大罪應予磔死 皇祖鑒其懇堅不允所請蘇拜擴臂強奏累日
 竟予絞決並誅其族屬又入對時 皇祖以蘇拜黨權不法怙惡弗悛用人
 馬者即捕斬之並殺 御馬羣特畏 皇祖以蘇拜黨權不法怙惡弗悛用人
 行政專恣妄為文武各官欲盡出伊門下與穆里瑪等結成黨羽凡事在家定
 議然後施行倚仗兇惡毀棄國典特降 諭旨嚴拿勸審並親加鞫問情罪俱
 實諸王大臣擬請正法 皇祖念其効力年久不忍加誅從寬革職籍沒同其
 子那摩佛一併拘禁迨伊死後仍念其舊勳追賜一等男 皇考世宗憲皇帝
 御極後賜蘇拜祭葬復一等公世襲罔替是蘇拜一身之功罪載在冊籍昭然
 不爽朕惟大臣為國宣勤功銘鼎鐘尤當深自斂抑律已奉公以保全終始况



正教奉褒

以輔臣躬承顧命，竭黃機務，更宜小心謙謹，不可稍涉縱恣，乃鰲拜當日，自恃政柄在握，輒敢擅權執法，遂結黨羽，殘害大臣，罪跡多端，難以枚舉。若非皇祖英明剛斷，立子孳究，漸將跋扈，屢難馴政，事亦不可問。至圍地一案，相持不決，百姓環訴失業，幾至釀成大事。皇祖不即加誅，僅予褫奪，仍給男爵，已屬格外之仁。至鰲拜復還公爵時，因念鰲拜舊勞，伊孫達福才具，又尚可用，是以仍予施恩，並於鰲拜擅權縱恣，固所熟聞，至其不法狀蹟，如實錄所載，累累若此，未必一一臆悉也。今朕備稽事實，蹟狀顯然，若不覈其功罪，明示創懲，在鰲拜一家之僥倖，所關猶小，而後之秉鈞執政者，無復知所顧忌，將何以肅綱紀而杜僉邪乎？所有現襲鰲拜公爵之德生，本身既無過犯，且令承襲，俟出缺時，即行停廢公爵，仍照皇祖所降諭旨，給予一等男爵，世襲罔替，已足以示國家法外施恩，奮勤之意矣。謹按康熙之元，上甫八齡，鰲拜正當國，恃其勞績，肆行無忌，上早洞悉其奸，在內日，選小內監，令之習布庫，以為儲，鰲拜或入奏事，並不之避，且以朝廷弱而奸弄，心益恬然，無所顧忌，一日入內，忽為習布庫者所擒，十數小兒，立執鰲拜付外廷，遂伏誅，以勢傾重灼之權奸，乃執於十數小兒之手，如此除之，行所無事，非神武天授，其孰能與於斯。





月、婦 詔將大學士蘇納海、總督朱昌祚、巡撫王登聯等，並子處校。康熙六年三
 月，御史張維亦疏請 聖祖皇帝親政，輔臣索尼、邁必隆等，亦奏請歸政。七月，
 上躬親大政。詔臣工極言得失，宏文院侍讀熊賜履，應詔上書，奏拜，悉其
 俊已，曰：是勸我也。遂請治妄官罪，且請申禁言官，不得上書陳奏。聖祖弗許。
 曰：彼自陳國家大事，何預汝等耶？繁拜仍銜恨之，意圖傾害。時索尼、堯、繁拜益
 驕恣，與其黨大學士班布爾善等，經揭蘇克薩哈，構罪二十四款，論如大逆，入
 奏。上不許所請，而繁拜攘臂，上前強奏累日，出婦 旨，將蘇克薩哈、爾赫圖、
 畏子查克旦磔死，餘子六人，孫一人，兄弟之子二人，族人前鋒統領白爾赫圖、
 侍衛額爾德等，皆斬決。八年，上以其知繁拜罪惡衆著，命逮治。既伏辜，遇必隆
 坐絀，默不言，逮同論死。上以其知繁拜樹黨亂政，不行糾劾，咎止，因循瞻顧，
 未躬負重 愆宥之。

○康熙八年九月禮部

題爲請

旨事。臣等議得湯若望通微教師之名，既復行給還，照伊原品級
 賜卹。應照原任通政使司通政使，加二級，又加一級，掌欽天監印務事。湯若望給

與合葬之價。并給與一品致祭銀兩。

遣官讀文致祭。祭文內院撰擬可也。奉

旨依議。欽此。

○康熙八年十月。

上賜銀五百二十四兩。以資築建湯若望墳塋。并表立碑碣石獸。

（封演見聞記）案漢以來人臣墓前有

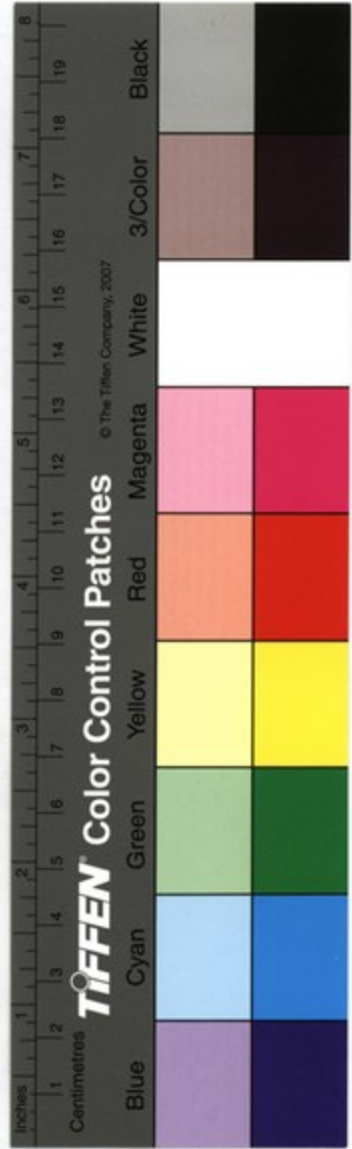
石羊石虎。石人石柱之屬。皆所以表飾故塋。如生前之儀。明會典。職官一品墓碑。螭首龜趺。石人石馬。石羊石虎。石望柱各二。二品墓碑。螭首龜趺。石人等

○康熙八年十一月十六日。

上遣禮部大員。捧

御祭文一道。至湯若望墓所致祭。利類思。安文思。南懷仁等。供設香案跪迎。恭聽宣

正教奉褒



讀其文曰。

皇帝諭祭原任通政使司通政使。加二級。又加一級。掌欽天監印務事。故湯若望之

靈曰。

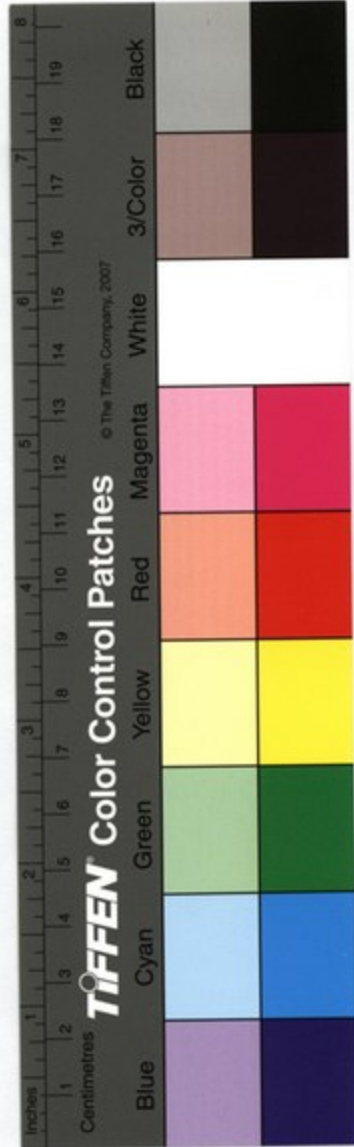
鞠躬盡瘁。臣子之芳踪。卹死報勤。國家之盛典。爾湯若望來自西域。曉習天文。特畀象歷之司。爰錫通微教師之號。遽爾長逝。朕用悼焉。特加恩卹。遣官致祭。嗚呼。聿垂不朽之榮。庶享匪躬之報。爾如有知尙克啟享。

○康熙九年十一月二十日。遠西臣利類思。安文思。南懷仁等。謹

奏爲

天恩難報事。臣等仰荷

皇上睿智洪慈。古今無兩。如楊光先誣告湯若望一案。議政王貝勒。九卿科道。會



同詳議革職者復官流徙者還土沒者

賜卹生者頂

仁。

昊天之恩無微不至矣惟粟安當等二十餘人久羈東粵竊念安當等半係七十

八十不等之年其中有十餘人通曉歷法於順治十六年奉

旨入國禮部題請在案至臣等自幼棄家學道生雖西洋沒則中國自明迄今已

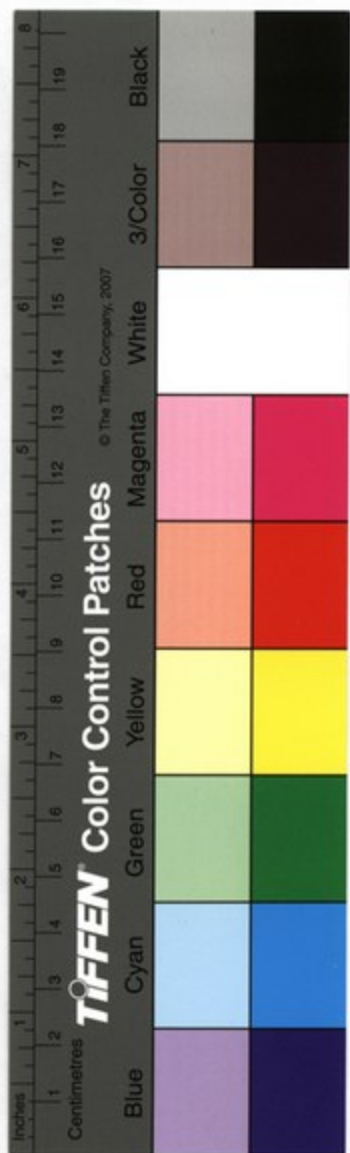
將百年。

世祖皇帝深知天主教無弊故

賜堂

賜匾。

正教奉褒



御製碑文。屢次

聖駕臨堂。容臣等各居本堂。虔修伏乞

皇上垂浩大之恩。念安富等無辜之苦。

賜仍依

世祖皇帝時。得生歸本堂。歿歸本墓。以繼

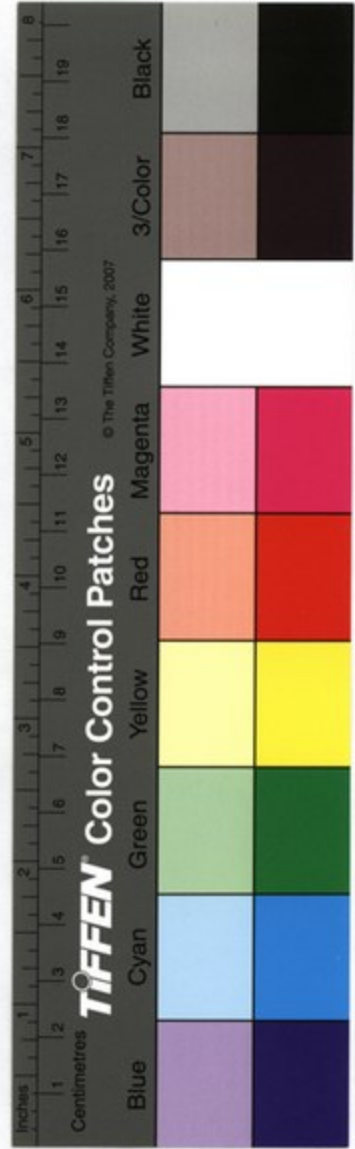
世祖皇帝柔遠之仁。則諸臣有生之年。皆

皇上再造之德也。伏乞

睿鑒施行。本月二十七日奉

旨。這本內情節。該部確議具奏。欽此。

○康熙九年十二月。部議奏准。康熙四年間。楊光先誣陷案內。遣送廣東之西



士。梁安當。潘國光。意大利人。劉迪我。法蘭西人。魯日滿。比利時人。等二十餘人。內有通曉歷法者。起送來京。其餘令歸各省居住。隨由部移咨各省督撫。遵照辦理。

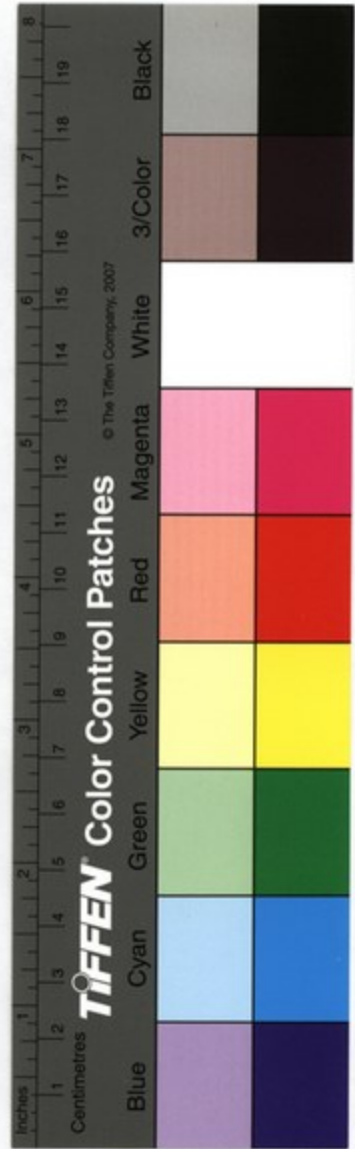
○康熙十年六月二十七日。欽天監治理歷法。臣南懷仁。謹奏爲歷法天文。已復

世祖垂憲。凡屬精習成材。被陷流徙。伏乞代題。仰籲

荷。皇恩。俯賜赦回。以勸厥用事。據本監博士鮑英華。鮑選呈前事。內稱胞兄鮑英齊。國厚恩。歷陞本監司歷。効忠守法。臨履水兢。闕監官員。共聞共見。禍遭無賴。積棍楊光先。倚恃權奸。變

正教奉褒

六十四

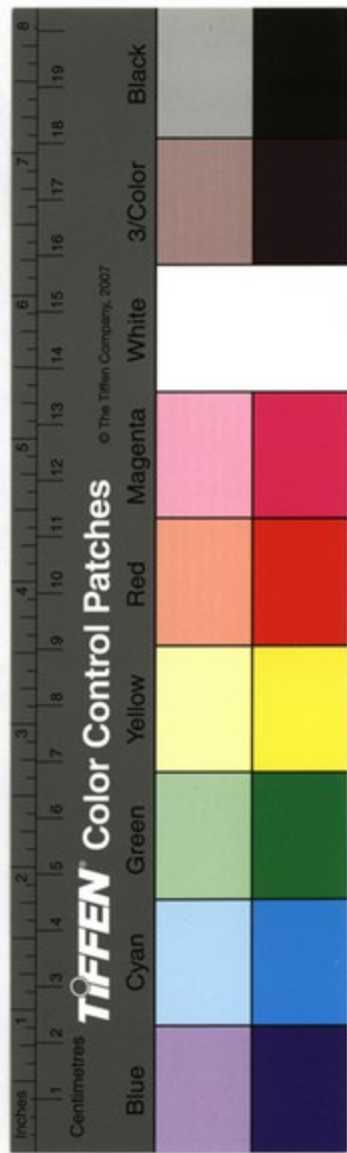


世祖成法。欺世盜名。濫竊監正之職。凡本監各官。精通新法。能專其事者。盡遭陷害。有至於正法者。有流徙者。有革職者。痛兄英齊。止因精習新法。觸汪光先。遂視爲仇讐。不置兄於死不已。於是捏稱職兄。受紙行王永柱之賄。以作餽伊之禮。朦朧題參。及下部鞫審。永柱三訊三刑。仰天抵死。無迹可認。已經回

奏。無奈光先權勢薰灼。見覆

奏。招由。盡屬子虛。自知誑疏罔

上。惟恐反坐。遂調別司復審。又因永柱足脛潰腐。不能再忍重刑。以故違心屈認。餽兄銀二十兩。冀免一時之死。至稱餽伊銀十二兩。實無其事。特光先欲加之罪耳。比兄見永柱之認。乃事之大者。既已屈供成招。則知誣枉之罪。不能免於奸黨之阱。故於餽光先禮銀之小節。不必再辯。蓋恐觸其嚴刑。徒受苦



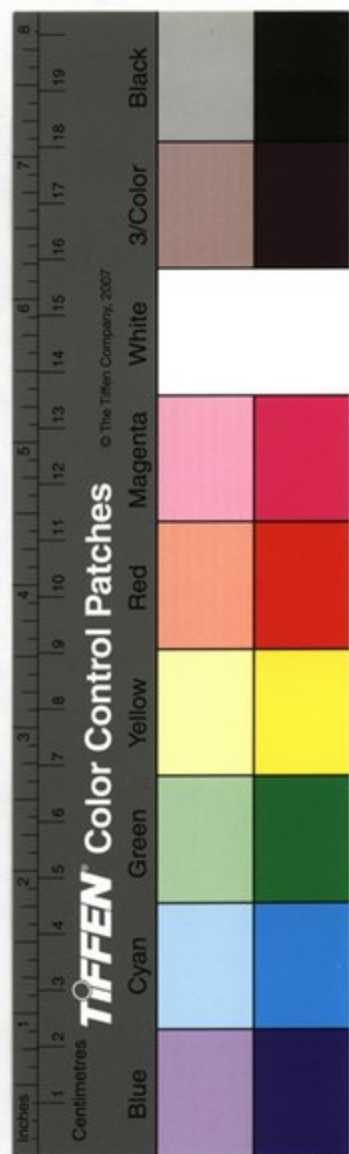
於無用之地。亦卽隨口應認。向使兄罪果當其實。亦當援天文生犯罪習業已成。能事其事者。照例問罪。仍在本監應役之典。况兄本非罪。爲光先之所誣乎。今查本監官員。凡受光先之誣陷而至死者。俱蒙

皇上賜祭。以卹冤魂。其無辜革職者。盡獲邀

恩起復。以昭誣枉。獨兄英齊。遭光先陷阱。未蒙昭雪。尙在流徙地方。今天文歷法。諳練者少。兄係精習成材。竄非其罪。伏乞代題。仰邀

聖恩。憐察奸邪之陷害。

准賜赦回。不惟兄冤得白。職等亦感佩無既矣。等情到監。臣等看得天文歷法。係人閒僻學。精習者難得。與別衙門官員不同。鮑英齊原屬精習之人。在監劾職二十餘年。能專其事。且有成績。嗣因楊光先變行舊法之時。凡屬諳練新



法者。意在煎鋤淨盡。英齊所習。原係新法。光先見其迂已。亦借端參革流徒。
查本監官員。凡受光先之誣陷者。俱蒙

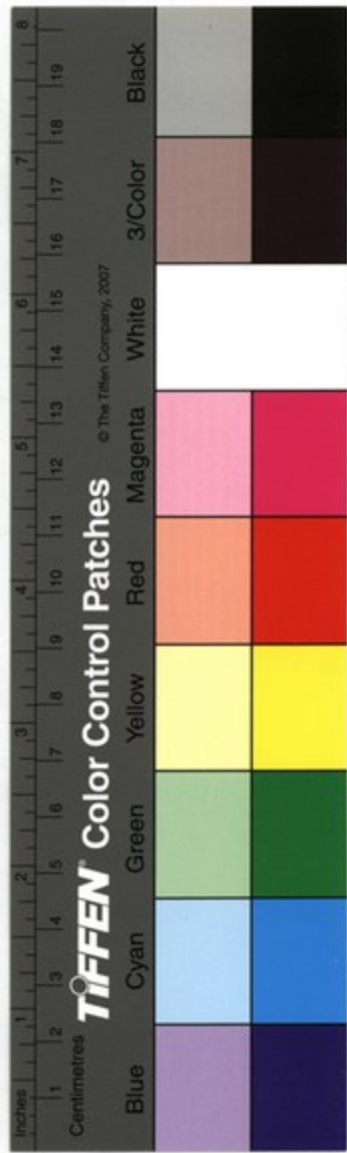
聖鑒開釋。鮑英齊事。亦在誣陷之中。情實可矜。今據鮑英華等。具情前來。臣從歷
法天文需人起見。故敢冒瀆

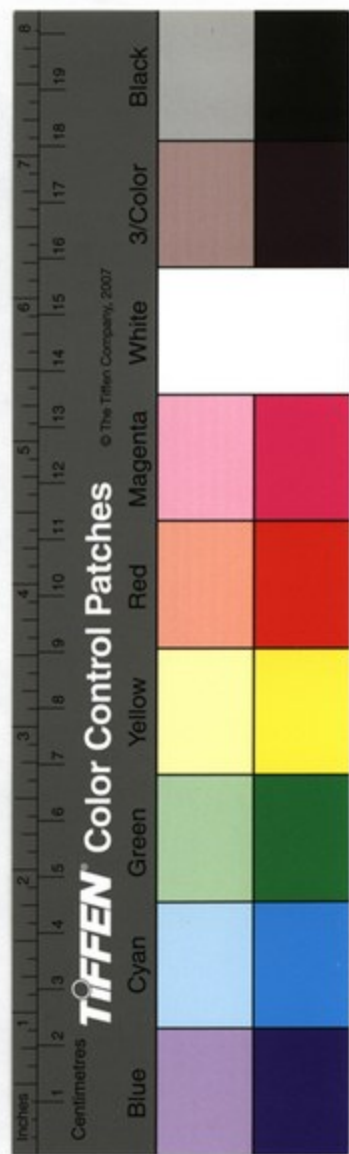
聖慈。伏乞

睿鑒施行。七月初二日奉

旨。該部察議具奏。欽此。

○康熙十年八月初十日。刑部尚書莫落等題稱。臣等議得。據欽天監治理歷
法南懷仁疏稱。鮑英齊在監二十餘年。原屬精習。能專其事之人。具有成績。
嗣因楊光先變行舊法之時。凡屬諳練新法者。意在煎鋤淨盡。英齊所習。原





係新法。光先見其迂已。亦借端參革流徒等語。案查康熙五年八月內。楊光先疏參鮑英齊。將買造歷紙張。侵尅紙鋪人王永柱銀二十兩。臣部審問時。鮑英齊招認受銀二十兩是實。故此照伊所認口供。將鮑英齊依官犯贓十兩以上例。責四十板。併妻子流徙寧古塔。議覆。奉

旨依議。欽此。欽遵在案。應無庸再議。今據南懷仁疏稱。鮑英齊原屬精習能專其事之人。事隸禮部。仍應請

勅禮部議可也。八月十二日。奉旨依議。欽此。

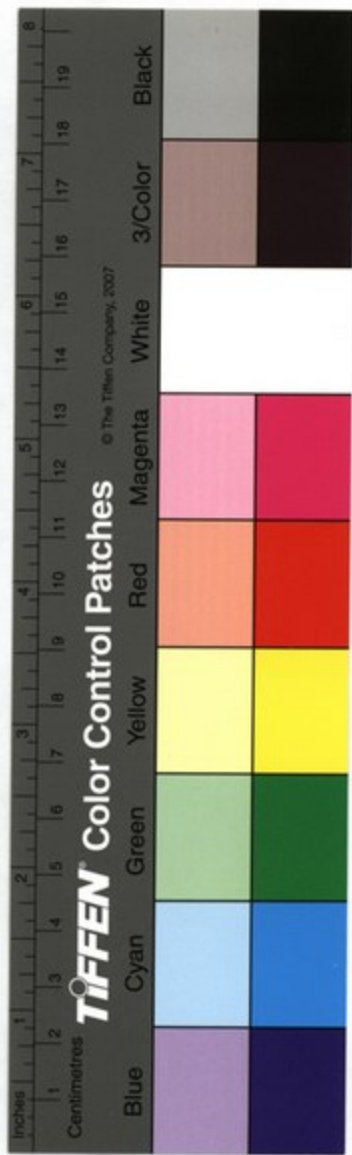
○康熙十年八月二十七日。禮部尙書祁徹白等題稱。臣等議得刑部疏稱。鮑英齊將買造歷紙張。侵尅紙鋪人王永柱銀二十兩緣由。依官犯贓十兩以

上例責四十板。併妻子流徙寧古塔在案。應無庸再議。今據南懷仁疏稱。鮑英齊原屬精習能專其事之人。事隸禮部。仍應請

勅禮部議等語。查得南懷仁雖疏稱鮑英齊在監効職二十餘年。原屬精習能專其事之人。臣從歷法天文起見等語。但鮑英齊係職官犯賊流徙。且英齊流徙以來。歷日事務。仍未遲悞。據此。南懷仁所奏。應無庸議可也。八月三十日奉

旨。欽天監人員。被楊光先參處的。着通行逐一察明。一併議奏。欽此。

○康熙十年九月。禮部題稱。准兩廣總督金光祖咨稱。看得西洋人。栗安當等。准部文。查內有通曉歷法。起送來京。其不曉歷法。卽令各歸本省本堂。除查將通曉歷法之恩理格。日耳曼國人。閔明我。意大利國人。二名送京。不曉歷法之汪汝



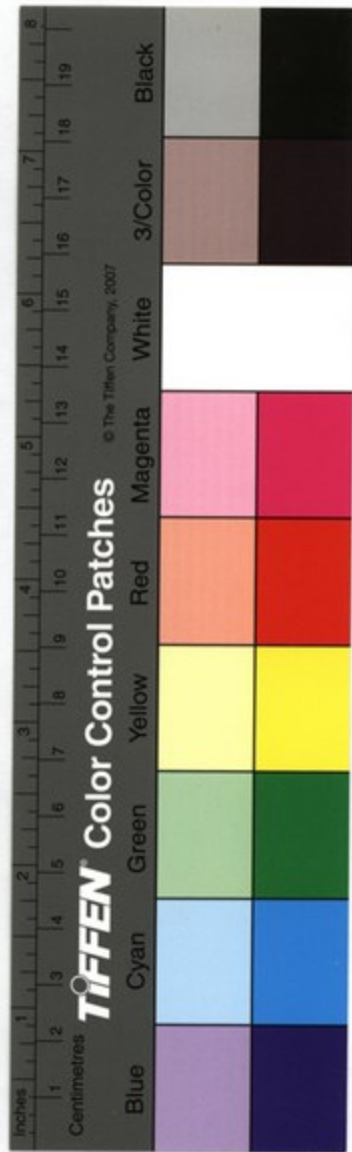
望_{法蘭西}等十九名送各本堂訖。又西洋人萬濟國_{西班牙}一名係康熙十年三月內准福建督臣劉斗谷從福建驛送廣東安置之人不在稟安富等人數之內。據西洋人何大化_{葡萄牙}具呈隨伊歸福建省堂。應否令歸該堂相應請

旨定奪者也。等語到部。臣等查康熙九年內據浙閩督臣劉兆麒將流行西洋人萬濟國從福建福寧州地方盤獲具題。臣部題覆驛送廣東總督安置。其萬濟國原非福建省居住之人不便與何大化同歸福建省堂。萬濟國應仍留香山澳可也。奉

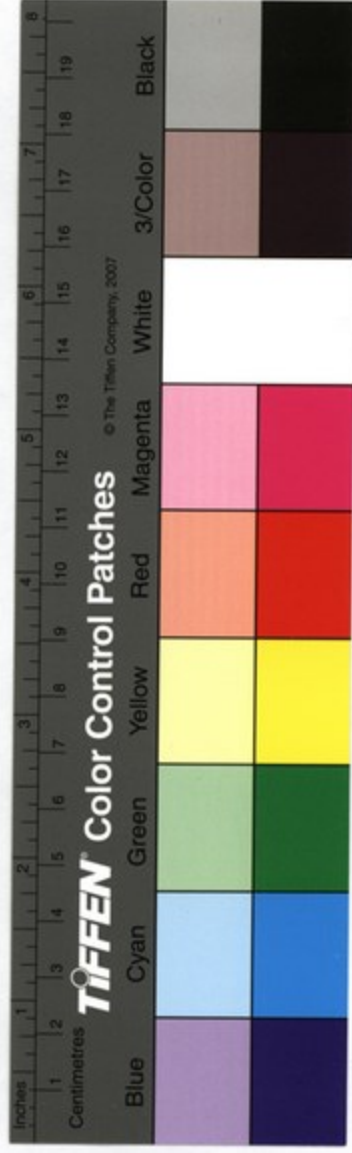
旨。何大化既願帶萬濟國往福建居住准其往福建居住。欽此。

○康熙十年十月十六日。禮部議覆題稱。八月三十日奉

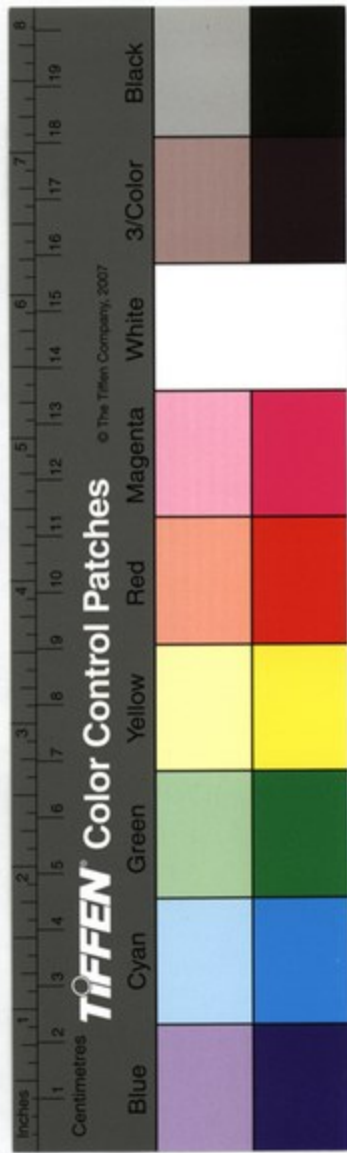
正教奉褒



官。欽天監人員。被楊光先參處的。着通行逐一察明。一併議奏。欽此。欽遵。咨行吏
刑二部。及欽天監。將楊光先參處人員。逐一查明。去後。續據欽天監。將光先
參處人員。開明呈送外。吏部於九月十六日。刑部於九月二十一日。將原議
案卷。移送臣部查閱前來。逐一查楊光先前首告題參處過人員。及干連處
過人員。有於康熙八年。議政王等會議。給還原官者。有未還原官者。有雖還
原官。未還原廢家產者。除已故左監副周允。現任博士劉必遠。李光宏。黃昌。
司爾珪。靈臺耶黃鞏。五官保章正張問明。殷鑑。已還原官。及監正馬祐。監副
馬耶古。宜塔喇等。罰俸已結。俱行不議外。臣等議得用洪範五行選擇日期
之李祖白等。俱屬冤枉。已經給還原官。子弟內有官員監生者。亦俱開復。惟
杜如預。楊宏量。及宋可成之弟宋可立。湯若望。義孫湯士宏。四人。未經議及。



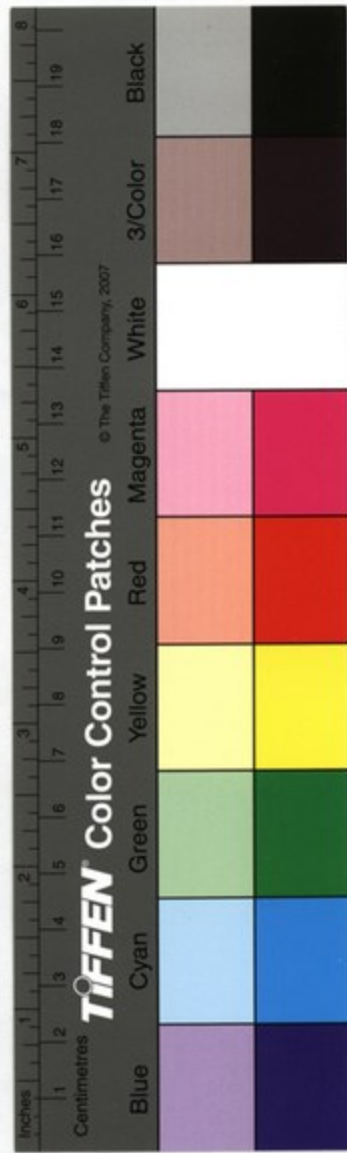
但伊等同案處過人員俱已開復。杜如預等四人原官原歷似應給還。相應交與吏部議。又李祖白宋可成宋發朱光顯劉有泰劉有慶賈良琦七人家產入官之處亦未議及。但李祖白等既以冤枉給還原官取回子弟伊等家產似應給還。應交與刑部議。又臧餘慶雖係欽天監參送降級休致。但稱被楊光先勒令取保授時歷法不從。借端參處等語。臧餘慶似應給還原官。仍應交與吏部議。郝本純張化鳳已經病故。應無庸議。歐繼武雖稱爲較正選擇。光先怒其忤已。借端勒令休致。但歐繼武原係自稱年過七十。病發嘔血。具呈欽天監滿漢堂官解任。歐繼武亦應無庸議。畢連器因係特差買紙官員。並不詳查紙價。以致舖家得庫銀二百兩利息。削去加級紀錄。亦無庸議。至於鮑英齊雖據南懷仁疏稱原屬精習能專其事之人。鮑英齊係職官犯



賊流徒應仍照前議。但查會典開載欽天監天文生犯該充軍果係習業已成能專其事者照例間斷充軍仍在本監服役等語。今鮑英齊既稱原屬精習能專其事之人似應比照天文生之例取回該監辦事。但係刑部審擬之案律例俱在刑部相應交與刑部議可也。十一月初二日奉

旨依議。欽此。

○康熙十年十一月二十一日刑部議覆題稱。臣等議得禮部疏稱李祖白宋可成等七人家產入官之處未經議及。但李祖白既以冤枉給還原官。取回子弟伊等家產似應給還。其鮑英齊既稱原屬精習歷法似應比照天文生之例取回該監辦事。俱應交與刑部議等語。查李祖白等子弟既經復還原職品級其房屋財物應移咨該部衙門照數取給李祖白等子弟收領。再查



楊光先疏參鮑英齊侵尅紙舖人王永柱銀二十兩。臣部審問時。鮑英齊招認受銀二十兩是實。故此照供按例擬流徙。議覆。奉旨依議。欽遵發遣在案。今據禮部疏稱。鮑英齊原屬精習歷法。似應比照天文生之例。取回該監辦事等語。查律內天文生有犯徒流罪者。杖一百。餘罪收贖等語。應將鮑英齊併伊妻取回。交與該監可也。十一月二十三日。奉旨依議。欽此。

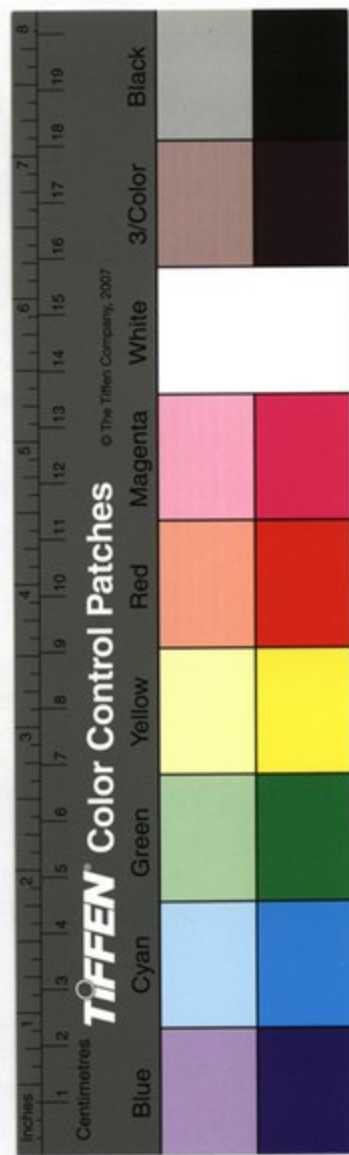
○康熙十年冬。

御書敬天二字匾額。

賜懸堂中。并

諭曰。朕書敬天。卽敬

正教奉褒



天主也。

○康熙十一年四月初二日。禮部題稱。臣等議得。欽天監治理歷法。臣南懷仁等。疏稱。恩理格。閱明我。亦係通曉歷法。行取來京之人。所需食用等項。相應照例請給等語。查順治十六年。據湯若望題。為曉歷修士抵京事一疏。臣部議覆。修士蘇納白。乃心二人。跟役四名。食用等項。相應酌量給發等因具題奉

旨依議。遵行在案。今恩理格。閱明我二人。應照蘇納白。乃心之例。行文各該部衙門。照例給與。俟

命下。臣部之日。剗令該監。自行取給可也。四月初四日。奉旨依議。欽此。



○康熙十一年閏七月十六日。欽天監監正臣宜塔喇。治理歷法臣南懷仁。監副臣安泰。左監副臣李光顯。右監副臣劉蘊德。謹

題爲請

旨事。據西儒恩理格呈稱。理格原住山西太原府絳州二堂。康熙四年八月內。奉旨往粵。所有天文歷法書籍儀器等項。俱存二堂之內。今應搬取來京應用。且二堂房宇。照管無主。亦須令人居住看守。理合請假數月。給文往晉等情。到臣等看得西儒恩理格呈稱。有天文歷法書籍儀器等項。在晉。又二堂房宇。照管無主。呈請前往搬取安頓等語。相應准其前往。爲此謹題請

旨。本日奉

旨依議。欽此。

正教奉褒



